



Stadt Schweich
und Ortsgemeinden Bekond, Detzem, Ensch, Fell,
Föhren, Kenn, Klüsserath, Köwerich, Leiwen, Longen, Longuich, Mehring,
Naurath/Eifel, Pölich, Riöl, Schleich, Thörnich, Trittenheim und Kreisnachrichten der Kreisverwaltung Trier-Saarburg

Jahrgang 40 (124)

Ausgabe 39/2013

Freitag, den 27. September 2013

Rad-Erlebnis-Salm zwischen Klüsserath und Dreis



Sonntag, 29. September 2013 von 10.00 Uhr bis 18.00 Uhr

kostenlose Radelbusse, Pannendienst, kulturelle und naturpädagogische
Angebote entlang der Strecke,
weitere Informationen im Innenteil oder unter
www.rad-erlebnis-salm.de

**Die Ortsgemeinde Klüsserath
freut sich auf Ihren
Besuch!**



Mit allen Sinnen! Ein Tag von Frauen für Frauen in Schweich

Sich begegnen - Sich austauschen
Sich etwas Gutes tun
In verschiedenen Workshops
Hula Hoop - Alles rund um Kräuter
Märchenstunde - Entspannungsübungen - Kosmetik
Samstag, 28. September 2013 - 14.00 - 18.00 Uhr
Katholisches Pfarrheim Schweich

Kinderbetreuung wird angeboten.
Eine Anmeldung für den Tag ist nicht notwendig,
damit auch Kurzentschlossene kommen können.



Veranstalter: Projektgruppe des Dekanats Schweich - Welschbillig
(dekanat.schweich-welschbillig@bistum-trier.de)
Ansprechpartnerin: Beate Barg (Tel. 06502-937450)
In Zusammenarbeit mit der VHS Schweich, dem Familienbündnis Römische Weinstraße,
der Gleichstellungsbeauftragten des Landkreises Trier-Saarburg und der KEB-Fachstelle Trier.

Notdienste

1. Ärztliche Bereitschaftsdienst

- 1.1 Der Bereitschaftsdienst umfasst alle Ortschaften der Verbandsgemeinde Schweich.
- 1.2 Ärztliche Bereitschaftsdienstzentrale Trier
c/o Krankenhaus Mutterhaus der Borromäerinnen,
Feldstraße 16, 54290 Trier
Telefon: 116 117
- 1.3 Öffnungszeiten:
- Montag ab 19 Uhr bis Dienstag 7 Uhr,
- Dienstag ab 19 Uhr bis Mittwoch 7 Uhr,
- Mittwoch ab 14 Uhr bis Donnerstag 7 Uhr,
- Donnerstag ab 19 Uhr bis Freitag 7 Uhr,
- Freitag ab 16 Uhr bis Montag 7 Uhr,
- an Feiertagen vom Vorabend des Feiertages ab 19 Uhr bis zum Folgetag 7 Uhr.

Zentraler Anlaufpunkt außerhalb der Praxisöffnungszeiten
Die Bereitschaftsdienstzentrale ist der zentrale Anlaufpunkt für Patienten außerhalb der regulären Öffnungszeiten der Arztpraxen.

2. Kinderärztlicher Notdienst

(Samstag, Sonntag, Feiertag: 09.00 - 12.00 Uhr;
15.00 - 18.00 Uhr; Mittwochnachmittag: 15.00 - 18.00 Uhr)
Tel. 01805-767 54 634

3. Zahnärztlicher Notdienst

Inanspruchnahme nur nach telefonischer Vereinbarung
Notdiensttelefon: 01805/065100
(14ct/min a. d. dt. Festnetz, Mobilfunkmax. 42ct/min)

4. Augenärztlicher Notdienst

Bereich Trier Tel. 01805/798 999

5. Notaufnahmen der Krankenhäuser

- Ständige (Not)-Aufnahmebereitschaft:
- 5.1 Krankenhaus der Barmherzigen Brüder
Chirurgie und Innere 0651/208-0
Schlaganfall 0651/208-2535
- 5.2 Krankenhaus Mutterhaus der Borromäerinnen,
Pädiatrie, Psychiatrie, Chirurgie, Innere 0651/947-0
- 5.3 Ev. Elisabeth-Krankenhaus
Chirurgie und Innere 0651/20920
- 5.4 Marienkrankenhaus Trier-Ehrang
Chirurgie und Innere 0651/6830

6. Rettungsdienst und Krankentransport

Deutsches Rotes Kreuz Schweich
(Tag- und Nachtdienst) Tel. 112

7. Apothekendienste

Notdienstbereitschaft der Apotheken
(Der Notdienst ist jeweils bereit bis zum nachfolgenden Tag 08.30 Uhr)
Tel.: 01805-258825-PLZ

Nach der Wahl der Notdienstnummer und direkter Eingabe der Postleitzahl des aktuellen Standortes über die Telefontastatur werden Ihnen drei dienstbereite Apotheken in der Umgebung des Standortes mit vollständiger Adresse und Telefonnummer angesagt und zweimal wiederholt.
Des Weiteren ist der Notdienstplan auf der Internetseite **www.lak-rlp.de** für jedermann verfügbar. Hier bekommen Sie nach Eingabe der Postleitzahl des Standortes die umliegenden dienstbereiten Apotheken angezeigt.

8. Hilfezentren

- 8.1 **Pflegestützpunkt in der Verbandsgemeinde Schweich**
Beratungsstelle für alte, kranke und behinderte Menschen und ihre Angehörigen
(Frau Theis) Tel. 06502/9978601
(Herr Katzenbacher) Tel. 06502/9978602
- 8.2 **Caritas Sozialstation (AHZ)**
(Frau Schmitt) Tel. 06502/93570
- 8.3 **Gemeindepsychiatrisches Betreuungszentrum des Schönfelder Hofes, Schweich**
(Herr Rohr) Tel. 06502/995006

9. Trinkwasserversorgung

Ihr **Wasserwerk** ist während der **üblichen Dienstzeit** (Mo. - Mi. 08.00-12.00 Uhr und 14.00-16:00 Uhr; Do. 08.00-12.00 Uhr und 14.00-18:00 Uhr und Fr. 08.00-12.00 Uhr) unter der Telefonnummer **06502-407704** erreichbar.
Darüber hinaus auch nach gesonderter Terminvereinbarung.
Bei Störungen an den Versorgungsanlagen erreichen Sie den Bereitschaftsdienst **außerhalb der üblichen Dienstzeiten unter: 0171-8555 956.**
Verbandsgemeindewerke Schweich, Wasserwerk, Brückenstraße 26, 54338 Schweich

10. Abwasserentsorgung

Ihr **Abwasserwerk** ist während der **üblichen Dienstzeit** (Mo. - Mi. 08.00-12.00 Uhr und 14.00-16:00 Uhr; Do. 08.00-12.00 Uhr und 14.00-18:00 Uhr und Fr. 08.00-12.00 Uhr) unter der Telefonnummer **06502-407704** erreichbar.
Darüber hinaus auch nach gesonderter Terminvereinbarung.
Bei Störungen an den Abwasseranlagen erreichen Sie den Bereitschaftsdienst **außerhalb der üblichen Dienstzeiten unter: 0171-8555 957.**
Verbandsgemeindewerke Schweich, Abwasserwerk, Brückenstraße 26, 54338 Schweich

11. Erdgasversorgung

Für das Stadtgebiet Schweich, den Stadtteil Issel und den IRT Föhren ist im Falle von Störungen an der Erdgasversorgung das Servicetelefon der Stadtwerke Trier erreichbar: 0651 - 7172 599.
Stadtwerke Trier, SWT - AöR, Ostallee 7 - 13, 54290 Trier

12. Stromversorgung

Störung Strom Westnetz GmbH Tel. 0800 - 4112244

Notrufe

Polizei

Notruf.....Tel. 110
Polizei Schweich..... Tel. 06502/91570
Autobahnpolizei Schweich Tel. 06502/91650

Alarmierung der Feuerwehren

Notruf.....Tel. 112
Leitstelle Trier (
Berufsfeuerwehr)..... Tel. 0651/94880

Redaktionsschlussvorverlegung

Der Feiertag „Tag der Deutschen Einheit“ macht eine Vorverlegung des Redaktionsschlusses sowohl für digitale als auch für Papiermanuskripte erforderlich.

Die Textbeiträge für die **Kalenderwoche 40/2013** müssen bis

Freitag, 27.09.2013 - 08.00 Uhr

der Verbandsgemeindeverwaltung vorliegen.

Amtliche Bekanntmachungen und Mitteilungen der Verbandsgemeinde

Verbandsgemeindeverwaltung Schweich

Öffnungszeiten

Allgemeine Verwaltung

montags - freitags	von 08.00 - 12.00 Uhr
montags - mittwochs	von 14.00 - 16.00 Uhr
donnerstags	von 14.00 - 18.00 Uhr

Bürgerbüro

montags - dienstags	von 07.30 - 17.00 Uhr
mittwochs	von 07.30 - 13.00 Uhr
donnerstags	von 07.30 - 18.00 Uhr
freitags	von 07.30 - 12.30 Uhr

Adresse:	Brückenstraße 26 54338 Schweich
Telefonnummer:	06502/407-0
Telefax:	06502/407-180
E-Mail:	info@schweich.de
Web-Seite:	www.schweich.de

Gleichstellungsbeauftragte im kommunalen Bereich:

Verbandsgemeinde Schweich

Frau Susanne Christmann..... Tel.-Nr.: 06502/5066-450

Sprechstunden dienstags

E-Mail: christmann.s@schweich.de

von 09.00 Uhr bis 10.00 Uhr

im Familienbüro, Altes Weinhaus,

Brückenstraße 46, 54338 Schweich

und nach Vereinbarung.

Ehrenamtlicher Seniorenbeauftragter für die Verbandsgemeinde Schweich

Herr Alfons Schaan

Kontakt über Familienbüro,

Brückenstraße 46, 54338 Schweich,

zu den Servicezeiten

dienstags und mittwochs von 08.00 - 11.30 Uhr

Tel. 06502/5066-450,

Email: info@familienbuendnis-schweich.de

Diese Woche in den *Kreis-Nachrichten*

- Günther Schartz gewinnt Landratswahl
- Gymnasium Schweich: Pavillons aufgestellt

Die *Kreis-Nachrichten* finden sich im Anschluss an den redaktionellen Teil des Amtsblattes.

Standesamt Schweich

an der Römischen Weinstraße

Trauungstermine an Samstagen 2013 / 2014

Das Standesamt Schweich bietet auch für das **Jahr 2014 zusätzlich** zu den allgemeinen Werktagen (Montags bis Freitags zu den **üblichen Öffnungszeiten**) Trauungstermine an folgenden **Samstagen** an:

7. Dezember 2013
15. März 2014
12. April 2014
17. Mai 2014
28. Juni 2014
26. Juli 2014
20. September 2014
6. Dezember 2014.

Die Trauungen finden an den **Samstagen** jeweils **zwischen 09.00 Uhr und 12.00 Uhr** entweder im Hause der Verbandsgemeinde Schweich oder - nach **vorheriger vertraglicher Vereinbarung** - in einer unserer Außenstellen statt. **Es wird ausdrücklich darauf hingewiesen, dass andere Terminwünsche bezüglich Samstagstraungen keine Berücksichtigung finden.** Nähere Informationen über das Anmeldeverfahren zur Eheschließung und die beizubringenden Unterlagen, sowie die standesamtlichen Gebühren erhalten Sie beim Standesamt unter der Telefon-Nr. 06502/407-208 (Frau Neri) oder 06502/407-209 (Frau Zell), E-Mail neri.a@schweich.de

Öffnungszeiten:

Mo. - Fr.	08.00 - 12.00 Uhr
Mo. - Mi.	14.00 - 16.00 Uhr
Do.	14.00 - 18.00 Uhr

Schweich, 23. September 2013
Standesamt Schweich

Wahl zum 18. Deutschen Bundestag

und Wahl der Landrätin/des Landrats des Landkreises Trier-Saarburg

am 22. September 2013

Das vorläufige Ergebnis der Wahl zum 18. Deutschen Bundestag in der Verbandsgemeinde ist auf den Seiten 4 und 5 und das vorläufige Ergebnis der Wahl der Landrätin/des Landrats des Landkreises Trier-Saarburg in der Verbandsgemeinde ist auf Seite 6 abgedruckt. Die Ergebnisse können auch im Internet unter www.schweich.de eingesehen werden.

Schweich, 23.09.2013

Verbandsgemeindeverwaltung Schweich

an der Römischen Weinstraße

Christiane Horsch, Bürgermeisterin

Zusammenstellung der vorläufigen Ergebnisse

der Wahl zum Deutschen Bundestag am 22.09.2013

in der Verbandsgemeinde Schweich an der Römischen Weinstraße

Gemeinde Verbandsgemeinde Kreis Bretelwahlgebiets Wahlkreis	Wahlberechtigte			Wähler		Wahl in den Wahlkreisen																							
	Laut Wählerverz.		insgesamt A1+A2+A3	insgesamt B	%	B1	Erststimmen		Von den gültigen Erststimmen entfallen auf den Bewerber																				
	ohne Spernv. 'W'	mit Spernv. 'W'					nach §25(2) BWO	ungültige	gültige	CDU	SPD	FDP	GRÜNE	DIE LINKE	PIRATEN	NPD	FREIE WÄHLER	Die PARTEI											
	A1	A2	A3	A	B	%	D	%	C	%	D1	%	D2	%	D3	%	D4	%	D5	%	D6	%	D7	%	D13	%	D16	%	
Bekond	571	97	0	668	428	75,0	0	16	3,7	412	96,3	227	55,1	121	29,4	6	1,5	25	6,1	17	4,1	6	1,5	1	0,2	8	1,9	1	0,2
Delzem	388	71	0	459	325	83,8	0	10	3,1	315	96,9	206	65,4	68	21,6	6	1,9	10	3,2	12	3,8	6	1,9	1	0,3	5	1,6	1	0,3
Ensch	356	30	0	386	275	77,2	0	7	2,5	268	97,5	150	56,0	72	26,9	2	0,7	2	0,7	24	9,0	8	3,0	3	1,1	4	1,5	3	1,1
Fell 04101	665	177	0	842	495	74,4	0	10	2,0	485	98,0	257	53,0	154	31,8	3	0,6	26	5,4	15	3,1	20	4,1	5	1,0	4	0,8	1	0,2
Fell 04102	715	141	0	856	506	70,8	0	18	3,6	488	96,4	256	52,5	152	31,1	8	1,6	14	2,9	29	5,9	11	2,3	16	3,3	2	0,4	0	0,0
Fell 04203	249	44	0	293	163	65,5	0	6	3,7	157	96,3	77	49,0	52	33,1	5	3,2	4	2,5	5	3,2	6	3,8	5	3,2	1	0,6	2	1,3
Fell insgesamt	1 629	362	0	1 991	1 164	71,5	0	34	2,9	1 130	97,1	590	52,2	358	31,7	16	1,4	44	3,9	49	4,3	37	3,3	26	2,3	7	0,6	3	0,3
Föhren 05101	888	206	0	1 094	630	70,9	0	15	2,4	615	97,6	279	45,4	238	38,7	9	1,5	27	4,4	26	4,2	19	3,1	7	1,1	8	1,3	2	0,3
Föhren 05102	853	237	0	1 090	647	75,8	0	13	2,0	634	98,0	270	42,6	248	39,1	10	1,6	45	7,1	19	3,0	16	2,5	10	1,6	14	2,2	2	0,3
Föhren insgesamt	1 741	443	0	2 184	1 277	73,3	0	28	2,2	1 249	97,8	549	44,0	486	38,9	19	1,5	72	5,8	45	3,6	35	2,8	17	1,4	22	1,8	4	0,3
Kenn 06101	788	260	0	1 048	550	69,8	0	13	2,4	537	97,6	295	54,9	172	32,0	7	1,3	16	3,0	21	3,9	7	1,3	7	1,3	8	1,5	4	0,7
Kenn 06102	841	190	0	1 031	579	68,8	0	10	1,7	569	98,3	289	50,8	174	30,6	11	1,9	26	4,6	35	6,2	15	2,6	10	1,8	7	1,2	2	0,4
Kenn insgesamt	1 629	450	0	2 079	1 129	69,3	0	23	2,0	1 106	98,0	584	52,8	346	31,3	18	1,6	42	3,8	56	5,1	22	2,0	17	1,5	15	1,4	6	0,5
Kluserath	762	92	0	854	563	73,9	0	20	3,6	543	96,4	339	62,4	111	20,4	15	2,8	17	3,1	32	5,9	12	2,2	6	1,1	8	1,5	3	0,6
Köwerich	242	26	0	268	192	79,3	0	10	5,2	182	94,8	126	69,2	33	18,1	3	1,6	4	2,2	7	3,8	1	0,5	1	0,5	0	0,0	0	0,0
Leinen	992	219	0	1 211	756	76,2	0	32	4,2	724	95,8	502	69,3	154	21,3	9	1,2	16	2,2	20	2,8	9	1,2	5	0,7	7	1,0	2	0,3
Longen	64	4	0	68	47	73,4	0	1	2,1	46	97,9	24	52,2	16	34,8	2	4,3	0	0,0	3	6,5	0	0,0	0	0,0	1	2,2	0	0,0
Longulch	811	222	0	1 033	580	71,5	0	13	2,2	567	97,8	342	60,3	149	26,3	6	1,1	23	4,1	25	4,4	9	1,6	5	0,9	8	1,4	0	0,0
Mehring 13101	738	206	0	944	534	72,4	0	18	3,4	516	96,6	315	61,0	146	28,3	7	1,4	5	1,0	21	4,1	9	1,7	6	1,2	4	0,8	3	0,6
Mehring 13102	636	213	0	849	452	71,1	0	10	2,2	442	97,8	271	61,3	126	28,5	6	1,4	17	3,8	10	2,3	8	1,8	1	0,2	2	0,5	1	0,2
Mehring insgesamt	1 374	419	0	1 793	986	71,8	0	28	2,8	958	97,2	586	61,2	272	28,4	13	1,4	22	2,3	31	3,2	17	1,8	7	0,7	6	0,6	4	0,4
Naurath (Eifel)	239	45	0	284	162	67,8	0	6	3,7	156	96,3	75	48,1	43	27,6	3	1,9	6	3,8	17	10,9	1	0,6	2	1,3	5	3,2	4	2,6
Pölich	330	36	0	366	214	64,8	0	7	3,3	207	96,7	136	65,7	51	24,6	5	2,4	3	1,4	7	3,4	3	1,4	0	0,0	0	0,0	2	1,0
Rol	766	216	0	982	589	76,9	0	15	2,5	574	97,5	370	64,5	138	24,0	12	2,1	16	2,8	9	1,6	14	2,4	5	0,9	6	1,0	4	0,7
Schleich	141	26	0	167	107	75,9	0	5	4,7	102	95,3	81	79,4	11	10,8	5	4,9	2	2,0	1	1,0	1	1,0	1	1,0	0	0,0	0	0,0
Schweich 18101	829	255	0	1 084	538	64,9	0	15	2,8	523	97,2	258	49,3	176	33,7	8	1,5	30	5,7	27	5,2	15	2,9	0	0,0	6	1,1	3	0,6
Schweich 18102	835	198	0	1 033	463	55,4	0	19	4,1	444	95,9	213	48,0	155	34,9	5	1,1	19	4,3	17	3,8	3	0,7	10	2,3	5	1,1	1	0,1
Schweich 18103	833	294	0	1 127	551	66,1	0	24	4,4	527	95,6	253	48,0	204	38,7	1	0,2	20	3,8	24	4,6	17	3,2	3	0,6	3	0,6	2	0,4
Schweich 18104	1 001	289	0	1 290	766	76,5	0	11	1,4	755	98,6	418	55,4	233	30,9	12	1,6	34	4,5	28	3,7	16	2,1	3	0,4	9	1,2	2	0,3
Schweich 18105	950	353	0	1 303	709	74,6	0	17	2,4	692	97,6	383	55,3	234	33,8	8	1,2	19	2,7	27	3,9	10	1,4	3	0,4	7	1,0	1	0,1
Schweich insgesamt	4 448	1 389	0	5 837	3 027	68,1	0	86	2,8	2 941	97,2	1 525	51,9	1 002	34,1	34	1,2	122	4,1	123	4,2	75	2,6	12	0,4	35	1,2	13	0,4
Thörnich	113	17	0	130	92	81,4	0	7	7,6	85	92,4	61	71,8	18	21,2	1	1,2	1	1,2	1	1,2	1	1,2	0	0,0	2	2,4	0	0,0
Tritenheim	750	120	0	870	594	79,2	0	23	3,9	571	96,1	378	66,2	114	20,0	8	1,4	20	3,5	22	3,9	12	2,1	11	1,9	6	1,1	0	0,0
Bretwahl I	0	0	0	0	968	-	968	18	1,9	950	98,1	485	51,1	281	29,6	20	2,1	52	5,5	39	4,1	28	2,9	18	1,9	21	2,2	6	0,6
Bretwahl II	0	0	0	0	963	-	963	14	1,5	949	98,5	565	59,5	239	25,2	27	2,8	44	4,6	26	2,7	23	2,4	5	0,5	15	1,6	5	0,5
Bretwahl III	0	0	0	0	1 064	-	1 064	24	2,3	1 040	97,7	639	61,4	268	25,8	26	2,5	41	3,9	27	2,6	18	1,7	6	0,6	12	1,2	3	0,3
Bretwahl IV	0	0	0	0	1 110	-	1 110	18	1,6	1 092	98,4	585	53,6	336	30,8	22	2,0	57	5,2	40	3,7	25	2,3	3	0,3	19	1,7	5	0,5
Bretwahl insgesamt	0	0	0	0	4 105	0,0	4 105	74	1,8	4 031	98,2	2 274	56,4	1 124	27,9	95	2,4	194	4,8	132	3,3	94	2,3	32	0,8	67	1,7	19	0,5
Verbandsgemeinde	17 346	4 284	0	21 630	16 612	76,8	0	445	2,7	16 167	97,3	9 125	56,4	4 687	29,0	278	1,7	641	4,0	633	3,9	369	2,3	152	0,9	213	1,3	69	0,4

Zusammenstellung der vorläufigen Ergebnisse
der Wahl zum Deutschen Bundestag am 22.09.2013
in der Verbandsgemeinde Schweich an der Römischen Weinstraße

Zweistimmen			Wahl nach Landeslisten Von den gültigen Zweitstimmen entfallen auf die Landesliste																												
ungültige	gültige			CDU		SPD		FDP		GRÜNE		DIE LINKE		PIRATEN		NPD		REP		ÖDP		MLPD		AfD		Pro Deutschland		FREIE WÄHLER		pdv	
E	%	F	%	F1	%	F2	%	F3	%	F4	%	F5	%	F6	%	F7	%	F8	%	F9	%	F10	%	F11	%	F12	%	F13	%	F14	%
11	2,6	417	97,4	221	53,0	90	21,6	18	4,3	38	9,1	16	3,8	5	1,2	6	1,4	0	0,0	1	0,2	0	0,0	13	3,1	0	0,0	7	1,7	2	0,5
7	2,2	318	97,8	186	58,5	63	19,8	14	4,4	16	5,0	13	4,1	6	1,9	0	0,0	1	0,3	0	0,0	0	0,0	12	3,8	0	0,0	6	1,9	1	0,3
7	2,5	288	97,5	133	49,6	55	20,5	16	6,0	12	4,5	25	9,3	5	1,9	3	1,1	0	0,0	0	0,0	0	0,0	13	4,9	1	0,4	2	0,7	3	1,1
17	3,4	478	96,6	227	47,5	145	30,3	17	3,6	33	6,9	13	2,7	11	2,3	11	2,3	1	0,2	1	0,2	1	0,2	12	2,5	0	0,0	5	1,0	1	0,2
21	4,2	485	95,8	226	46,6	146	30,1	22	4,5	20	4,1	24	4,9	10	2,1	14	2,9	1	0,2	1	0,2	0	0,0	18	3,7	0	0,0	3	0,6	0	0,0
3	1,8	160	98,2	79	49,4	43	26,9	8	5,0	4	2,5	7	4,4	6	3,8	4	2,5	1	0,6	1	0,6	0	0,0	6	3,8	0	0,0	1	0,6	0	0,0
41	3,5	1123	96,5	532	47,4	334	29,7	47	4,2	57	5,1	44	3,9	27	2,4	29	2,6	3	0,3	3	0,3	1	0,1	36	3,2	0	0,0	9	0,8	1	0,1
12	1,9	618	98,1	259	41,9	202	32,7	20	3,2	46	7,4	33	5,3	12	1,9	6	1,0	2	0,3	3	0,5	0	0,0	27	4,4	0	0,0	7	1,1	1	0,2
12	1,9	635	98,1	241	38,0	212	33,4	31	4,9	64	10,1	28	4,4	15	2,4	9	1,4	1	0,2	1	0,2	0	0,0	21	3,3	2	0,3	9	1,4	1	0,2
24	1,9	1253	98,1	500	39,9	414	33,0	51	4,1	110	8,8	61	4,9	27	2,2	15	1,2	3	0,2	4	0,3	0	0,0	48	3,8	2	0,2	16	1,3	2	0,2
11	2,0	539	98,0	266	49,4	164	30,4	20	3,7	26	4,8	19	3,5	3	0,6	4	0,7	0	0,0	0	0,0	0	0,0	31	5,8	1	0,2	5	0,9	0	0,0
8	1,4	571	98,6	282	44,1	145	25,4	31	5,4	39	6,8	39	6,8	15	2,6	9	1,6	2	0,4	1	0,2	0	0,0	26	4,6	0	0,0	9	1,6	3	0,5
19	1,7	1110	98,3	518	46,7	309	27,8	51	4,6	65	5,9	58	5,2	18	1,6	13	1,2	2	0,2	1	0,1	0	0,0	57	5,1	1	0,1	14	1,3	3	0,3
15	2,7	548	97,3	311	56,8	28	16,2	38	6,9	22	4,0	32	5,8	16	2,9	8	1,5	0	0,0	0	0,0	0	0,0	20	3,6	1	0,2	8	1,5	3	0,5
10	5,2	182	94,8	117	64,3	28	15,4	12	6,6	5	2,7	5	2,7	7	3,8	0	0,0	0	0,0	0	0,0	0	0,0	6	3,3	0	0,0	2	1,1	0	0,0
23	3,0	733	97,0	455	62,1	150	20,5	41	5,6	31	4,2	12	1,6	4	0,5	5	0,7	1	0,1	1	0,1	0	0,0	28	3,8	0	0,0	4	0,5	1	0,1
1	2,1	46	97,9	19	41,3	13	28,3	7	15,2	2	4,3	2	4,3	1	2,2	0	0,0	0	0,0	0	0,0	0	0,0	2	4,3	0	0,0	0	0,0	0	0,0
14	2,4	566	97,6	317	56,0	134	23,7	30	5,3	32	5,7	18	3,2	13	2,3	6	1,1	0	0,0	0	0,0	0	0,0	6	1,1	0	0,0	9	1,6	1	0,2
11	2,1	523	97,9	285	54,5	135	25,8	25	4,8	21	4,0	20	3,8	8	1,5	5	1,0	0	0,0	0	0,0	0	0,0	19	3,6	0	0,0	5	1,0	0	0,0
13	2,9	439	97,1	244	55,6	105	23,9	27	6,2	21	4,8	14	3,2	7	1,6	2	0,5	1	0,2	0	0,0	0	0,0	15	3,4	1	0,2	2	0,5	0	0,0
24	2,4	962	97,6	529	55,0	240	24,9	52	5,4	42	4,4	34	3,5	15	1,6	7	0,7	1	0,1	0	0,0	0	0,0	34	3,5	1	0,1	7	0,7	0	0,0
6	3,7	156	96,3	73	46,8	36	23,1	5	3,2	9	5,8	16	10,3	0	0,0	1	0,6	0	0,0	0	0,0	0	0,0	12	7,7	0	0,0	4	2,6	0	0,0
8	3,7	206	96,3	124	60,2	39	18,9	16	7,8	6	2,9	9	4,4	4	1,9	0	0,0	0	0,0	1	0,5	0	0,0	7	3,4	0	0,0	0	0,0	0	0,0
12	2,0	577	98,0	324	56,2	118	20,5	35	6,1	35	6,1	16	2,8	9	1,6	4	0,7	0	0,0	3	0,5	1	0,2	24	4,2	1	0,2	5	0,9	2	0,3
3	2,8	104	97,2	70	67,3	13	12,5	10	9,6	3	2,9	1	1,0	1	1,0	1	1,0	0	0,0	0	0,0	0	0,0	3	2,9	0	0,0	2	1,9	0	0,0
16	3,0	522	97,0	246	47,1	132	25,3	12	2,3	46	8,8	32	6,1	14	2,7	0	0,0	0	0,0	3	0,6	0	0,0	32	6,1	0	0,0	5	1,0	0	0,0
14	3,0	449	97,0	203	45,2	140	31,2	22	4,9	21	4,7	16	3,6	14	3,1	3	0,7	0	0,0	0	0,0	0	0,0	20	4,5	1	0,2	7	1,6	2	0,4
23	4,2	528	95,8	232	43,9	159	30,1	25	4,7	34	6,4	32	6,1	14	2,7	4	0,8	0	0,0	1	0,2	0	0,0	19	3,6	2	0,4	4	0,8	2	0,4
7	0,9	759	99,1	390	51,4	171	22,5	35	4,6	71	9,4	26	3,4	17	2,2	3	0,4	2	0,3	0	0,0	0	0,0	32	4,2	1	0,1	11	1,4	0	0,0
17	2,4	692	97,6	360	52,0	169	24,4	33	4,8	45	6,5	34	4,9	17	2,5	2	0,3	0	0,0	3	0,4	0	0,0	20	2,9	1	0,1	7	1,0	1	0,1
77	2,5	2950	97,5	1431	48,5	771	26,1	127	4,3	217	7,4	140	4,7	76	2,6	12	0,4	2	0,1	7	0,2	0	0,0	123	4,2	5	0,2	34	1,2	5	0,2
4	4,3	88	95,7	51	58,0	19	21,6	2	2,3	5	5,7	1	1,1	1	1,1	0	0,0	0	0,0	0	0,0	0	0,0	7	8,0	0	0,0	2	2,3	0	0,0
20	3,4	574	96,6	341	59,4	100	17,4	43	7,5	20	3,5	21	3,7	7	1,2	9	1,6	1	0,2	1	0,2	0	0,0	24	4,2	1	0,2	6	1,0	0	0,0
12	1,2	956	98,8	458	47,9	225	23,5	49	5,1	83	8,7	45	4,7	26	2,7	11	1,2	5	0,5	3	0,3	0	0,0	27	2,8	2	0,2	20	2,1	2	0,2
13	1,3	950	98,7	508	53,5	202	21,3	77	8,1	58	6,1	30	3,2	19	2,0	5	0,5	1	0,1	0	0,0	0	0,0	35	3,7	0	0,0	13	1,4	2	0,2
13	1,2	1051	98,8	638	60,7	201	19,1	64	6,1	54	5,1	33	3,1	12	1,1	5	0,5	2	0,2	1	0,1	1	0,1	23	2,2	2	0,2	14	1,3	1	0,1
14	1,3	1096	98,7	561	51,2	257	23,4	86	7,8	92	8,4	34	3,1	22	2,0	3	0,3	1	0,1	1	0,1	1	0,1	20	1,8	1	0,1	15	1,4	2	0,2
52	1,3	4053	98,7	2165	53,4	885	21,8	276	6,8	287	7,1	142	3,5	79	1,9	24	0,6	9	0,2	5	0,1	2	0,0	105	2,6	5	0,1	62	1,5	7	0,2
378	2,3	16234	97,7	8417	51,8	3900	24,0	891	5,5	1014	6,2	666	4,1	321	2,0	143	0,9	23	0,1	27	0,2	4	0,0	580	3,6	18	0,1	199	1,2	31	0,2

Zusammenstellung des vorläufigen Ergebnisses der Wahl der Landrätin/des Landrats des Landkreises Trier-Saarburg am 22. September 2013 in der Verbandsgemeinde Schweich an der Römischen Weinstraße

		Wähler		Wahlergebnis									
				Von den gültigen Stimmen entfielen auf									
Stimmbezirk	Wahl- berechtigte A	Wähler B	darunter Briefwähler B 1	ungültige Stimmen C	gültige Stimmen C	Schartz, Günther (CDU)		Neises, Thomas (SPD)		Quijano Burchardt, Sabina (GRÜNE)		Dr. Henseler, Darja (PIRATEN)	
						D 1	%	D 2	%	D 3	%	D 4	%
	687	518	89	13	505	306	60,6%	137	27,1%	39	7,7%	23	4,6%
Bekond 1101	470	392	69	8	384	252	65,6%	104	27,1%	15	3,9%	13	3,4%
Detzem 2101	400	300	27	3	297	188	63,3%	80	26,9%	10	3,4%	19	6,4%
Ensch 3101	853	655	156	10	645	352	54,6%	212	32,9%	43	6,7%	38	5,9%
Fell 4101	861	624	119	7	617	379	61,4%	170	27,6%	33	5,3%	35	5,7%
Fell 4102	297	198	35	2	196	108	55,1%	69	35,2%	8	4,1%	11	5,6%
Fell/Fastrau 4103	2011	1477	310	19	1458	839	57,5%	451	30,9%	84	5,8%	84	5,8%
Fell insgesamt	1109	805	177	16	789	408	51,7%	290	36,8%	44	5,6%	47	6,0%
Föhren 5101	1102	842	203	10	832	402	48,3%	301	36,2%	77	9,3%	52	6,3%
Föhren 5102	2211	1647	380	26	1621	810	50,0%	591	36,5%	121	7,5%	99	6,1%
Föhren insgesamt	1056	778	234	18	760	456	60,0%	223	29,3%	41	5,4%	40	5,3%
Kenn 6101	1043	735	161	10	725	402	55,4%	239	33,0%	40	5,5%	44	6,1%
Kenn 6102	2099	1513	395	28	1485	858	57,8%	462	31,1%	81	5,5%	84	5,7%
Kenn insgesamt	875	639	76	10	629	472	75,0%	111	17,6%	23	3,7%	23	3,7%
Klüsserath 7101	271	218	25	5	213	164	77,0%	34	16,0%	5	2,3%	10	4,7%
Köwerich 8101	1293	928	180	12	916	683	74,6%	178	19,4%	23	2,5%	32	3,5%
Leiwien 9101	73	50	3	0	50	31	62,0%	15	30,0%	1	2,0%	3	6,0%
Longen 11101	1049	775	195	4	771	529	68,6%	182	23,6%	37	4,8%	23	3,0%
Longuich 12101	989	728	192	14	714	506	70,9%	161	22,5%	21	2,9%	26	3,6%
Mehring 13101	879	650	198	14	636	461	72,5%	131	20,6%	25	3,9%	19	3,0%
Mehring 13102	1868	1378	390	28	1350	967	71,6%	292	21,6%	46	3,4%	45	3,3%
Mehring insgesamt	291	200	37	3	197	125	63,5%	51	25,9%	10	5,1%	11	5,6%
Naurath (Eifel) 14101	368	240	24	7	233	180	77,3%	36	15,5%	7	3,0%	10	4,3%
Pölich 15101	994	791	207	7	784	505	64,4%	197	25,1%	46	5,9%	36	4,6%
Riol 16101	170	129	21	5	124	102	82,3%	17	13,7%	3	2,4%	2	1,6%
Schleich 17101	1119	771	235	8	763	481	63,0%	197	25,8%	49	6,4%	36	4,7%
Schweich 18101	1041	634	178	10	624	372	59,6%	194	31,1%	29	4,6%	29	4,6%
Schweich 18102	1142	833	281	13	820	471	57,4%	259	31,6%	45	5,5%	45	5,5%
Schweich 18103	1284	1021	264	7	1014	638	62,9%	262	25,8%	72	7,1%	42	4,1%
Schweich 18104	1325	1041	327	10	1031	626	60,7%	307	29,8%	52	5,0%	46	4,5%
Schweich/Issel 18105	5911	4300	1285	48	4252	2588	60,9%	1219	28,7%	247	5,8%	198	4,7%
Schweich insgesamt	138	112	17	4	108	86	79,6%	17	15,7%	3	2,8%	2	1,9%
Thörnich 19101	903	692	94	17	675	484	71,7%	141	20,9%	22	3,3%	28	4,1%
Tritenheim 10101	22082	16299	3824	247	16052	10169	63,4%	4315	26,9%	823	5,1%	745	4,6%
Verbandsgemeinde													

Umweltinfos / Umweltangebote



Fahrgemeinschaftsbörse der Römischen Weinstraße

Als kostenlose Serviceleistung unserer Verbandsgemeinde bieten wir die Nutzung der „Fahrgemeinschaftsbörse Römische Weinstraße“ an.

Zu diesem Zweck haben wir einen Antwortcoupon erstellt, den Sie bitte ausgefüllt an die Verbandsgemeindeverwaltung Schweich zurücksenden.

Wir werden dann Ihr Angebot über eine Fahrgemeinschaft oder Ihren Wunsch nach einer Mitfahrgelegenheit kostenlos im Amtsblatt unter Angabe Ihrer Telefonnummer veröffentlichen.

Wir hoffen, mit dieser Aktion einen Beitrag zum Umweltschutz sowie zur Verminderung des Straßenverkehrsaufkommens zu leisten und wünschen uns, dass diese Serviceleistung einen regen Zuspruch findet.

Bei Rückfragen wenden Sie sich bitte an die Verbandsgemeindeverwaltung Schweich, Tel. 06502/407-111.

*Verbandsgemeindeverwaltung Schweich
an der Römischen Weinstraße*

Kostenlose Altgerätebörse

Name, Vorname:.....

Straße:

Wohnort:

Telefon:.....

E-Mail:.....

Kurze Beschreibung des kostenlos abzugebenden Gegenstandes:

.....

.....

Bitte diesen Antwortcoupon ausgefüllt zurücksenden an die

**Verbandsgemeindeverwaltung Schweich,
Brückenstraße 26, 54338 Schweich**

Kostenlose Fahrgemeinschaftsbörse

Name, Vorname:.....

Straße:

Wohnort:

Telefon:.....

Suche () bzw. biete () Fahrgelegenheit
(bitte Zutreffendes ankreuzen!)

von:

nach:.....
(Fahrtstrecke)

Abfahrtszeit:.....Uhr

Rückfahrtszeit:.....Uhr

Wochentage:

Fahrgemeinschaft könnte ab beginnen.

Bitte diesen Antwortcoupon ausgefüllt zurücksenden an die
**Verbandsgemeindeverwaltung Schweich
Brückenstraße 26, 54338 Schweich**

Kostenlose Altgerätebörse

Ziel dieser Altgerätebörse ist es, Gegenstände zu vermitteln, die ansonsten vielfach im Sperrmüll landen, weil sie für den Besitzer nutzlos sind. Für andere haben diese Gegenstände jedoch noch vielfach Gebrauchs- oder Sammelwert.

Zur Vermeidung unnötiger Müllbeseitigung haben Sie im Rahmen der Altgerätebörse deshalb die Möglichkeit, die kostenlose Abgabe solcher gebrauchsfähigen Gegenstände oder Sammlerstücke mit einer kurzen Beschreibung und unter Angabe der Telefonnummer im Amtsblatt anzubieten.

Wenn Sie also solche Gegenstände kostenlos abgeben möchten, bitten wir, den nachstehend abgedruckten Antwortcoupon ausgefüllt an die Verbandsgemeindeverwaltung Schweich zurückzusenden. Wir werden dann Ihre Meldung mit einer kurzen Beschreibung des abzugebenden Gegenstandes und Ihrer Telefonnummer kostenfrei veröffentlichen. Interessenten können sich dann direkt an die Anbieter wenden.

Die Anzeige wird in zwei aufeinanderfolgenden Amtsblättern veröffentlicht. Sollte eine zweite Veröffentlichung **nicht** gewünscht werden, bitten wir um telefonische Mitteilung unter der Telefon-Nr. 06502/407-111 bei der Verbandsgemeindeverwaltung Schweich.

Kennung
70/13
71/13

Ich biete an
Kleiderständer, Düngerstreuer
Schrannähmaschine, Pfaff

Telefon, E-Mail
06502/2544
06502/2156

Verloren / Gefunden

Verloren

Folgende **Verlustmeldungen** liegen dem Fundbüro vor:

In Schweich wurde ein Ehering (silber) mit Gravur und einem Stein verloren.

Gefunden

Folgende **Fundmeldungen** liegen beim Fundbüro vor:

In Schweich, Brunnenstraße wurde ein Schlüssel (993) gefunden.

In der Praxis Dr. Wimmer, Schweich ist ein Zutritt- / Zeiterfassungs-chip mit Anhänger (994) liegen geblieben.

In Schweich, Im Mühlengarten wurde ein Schlüssel (995) gefunden.

In Mehring vor der Touristinfo/Gemeindebüro wurde eine Korrekturbrille (996) gefunden.

Auf dem Radweg Schweich - Kenn wurde ein Handy (997) gefunden.

*Fundbüro der Verbandsgemeindeverwaltung Schweich
Brückenstraße 26, 54338 Schweich
Zimmer 1, Tel. 06502 407 203*

Mitteilungen der Feuerwehren

Freiwillige Feuerwehr Kenn

Am **Montag, 30.09.2013 um 19.30 Uhr** findet die nächste Übung der Gruppe II statt.

Wir bitten um vollzähliges und pünktliches Erscheinen.

Freiwillige Feuerwehr Köwerich

Am **Samstag, dem 28.09.2013** findet der Arbeitseinsatz statt. Treffpunkt: 08.00 Uhr am Gerätehaus.

Um pünktliches und vollzähliges Erscheinen wird gebeten.

Freiwillige Feuerwehr Naurath

Unsere nächste Übung ist am kommenden **Montag, dem 30.09.2013 um 19.00 Uhr**.

Freiwillige Feuerwehr Schweich

Am **Mittwoch, dem 02.10.2013 findet um 19.30 Uhr** für die gesamte Wehr eine Übung „Blockausbildung“ statt.

Wir bitten um pünktliches und vollzähliges Erscheinen.

Nachrichten aus der Römischen Weinstraße

Veranstaltungskalender Römische Weinstraße vom 27.09. - 03.10.2013

Datum von/bis	Gemeinde	Veranstaltung	Veranstalter Veranstaltungsort
27.09.	Föhren	Erntedankfeier mit Suppenessen	Kita
27.09.	Schweich	Weinprobe für jedermann - 7 Weine inkl. Brot und Mineralwasser, Anmeldung bis 19:00 Uhr freitags unter 06502-8467	Familienweingut Marmann-Schneider, Corneliuspforte 63; Beginn: 20:00 Uhr; Kosten: 8,00€ pro P.
27.09.	Schweich	Ensemble Percussion Posaune Leipzig	Kultur in Schweich e.V. Synagoge Schweich; Beginn: 20:00 Uhr; Info-Tel.: 06502-5168
27.09. - 29.09.	Bekond	Oktoberfest im Gasthof Pelzer Haxen, Ochsenbraten, hausgemachte Klöße und mehr	Hotel-Gasthof Pelzer Moselstr. 31; Beginn: Fr. 16.30; Sa. 15.00 Uhr; So. 10.00 Uhr
27.09. - 29.09.	Klūsserath	Krippenmuseum; Öffnungszeiten: Fr.-So. 14-18 Uhr; Eintritt: 4,00€, ermä.: 3,00€; Kinder bis 12 Jahre frei; Gruppenanmeldungen auch zu anderen Zeiten möglich	Klūsserather Krippenfreunde e.V. Hauptstr. 83; - www.krippenmuseum.info,
27.09. - 29.09.	Longuich	Die Pfarrkirche ist für alle Besucher von 16.00 bis 18.00 Uhr verlässlich geöffnet. Es liegt zudem ein kleiner Kirchenführer aus.	Arbeitskreis Offene Kirche St. Laurentius Info-Telefon: 06502-6532
27.09. - 29.09.	Schweich	Ein Workshop zum Thema "Singen mit Jungen"	Dekanat Schweich-Welschbillig Pfarrheim St. Martin, Schweich; Anmeldung: MD DK J. Klar
28.09.	Klūsserath	Die Mosel mit allen Sinnen genießen Geführte Weinbergswanderung mit Weinprobe (6 Weine; Dauer: 2,5 Std.)	Weingut Rudems Männchen; Dieter Briesch Anmeldung unter 06507-4658; Start: 13:00 Uhr, Preis: 10,00€
28.09.	Mehring	Winzerhoffest mit Tanz	Weingut Schmitt-Dietz Brückenstr. 5; Beginn: ab 19:00 Uhr; Info-Tel.: 06502-8764
28.09.	Trittenheim	"Auf den Spuren von Stefan Andres" - literarische Weinpilgerreise Dauer: ca. 4-5 Std.; Wegstrecke: 5 km; Anmeldung erforderlich;	Kultur- und Weinbotschafterin Marlene Bollig Anmeldung unter 06507-6231; Kosten: 15,00€
28.09. - 29.09.	Föhren	Oktoberfest an der Viezkelter	Gesangverein Viezkelterstation Föhren
28.09. - 29.09.	Longuich	Treffpunkt Winzerhof	Weingut-Vinothek Schlöder-Thielen, Alte Burg Info-Tel.: 06502-994111
28.09. - 29.09.	Riol	Informations- und Weinstand am Moselufer	Gesangverein Riol Moselufer
28.09. - 29.09.	Schweich	Jeden Samstag und Sonntag öffnet die Molitorsmühle von 14.00 bis 18.00 Uhr ihre Pforten und lädt zur Besichtigung unter fachkundiger Führung ein.	Museumsmühle „Molitorsmühle“ am Föhrenbach Info-Tel.: 06502-1336;
29.09.	Bekond	Klausenwallfahrt	Kirchengemeinde Pilgerweg nach Klausen
29.09.	Föhren	Klausenwallfahrt	Pfarrgemeinde
29.09.	Föhren	Pfarrbücherei im Pfarrheim an der Kirche geöffnet	Öffnungszeiten: 10:00 bis 10:30 Uhr
29.09.	Kenn	Heimatismuseum geöffnet	Gemeinde Kenn Heimatismuseum Kenn, Im Ecken 11, 14:00 - 16:00 Uhr
29.09.	Klūsserath	8. Rad-Erlebnis-Salm von Klūsserath bis Dreis Infos zum Programm finden Sie auf www.roemische-weinstrasse.de	OG Klūsserath/VG Wittlich Land von 10:00 bis 18:00 Uhr
29.09.	Klūsserath	11. Herbstmarkt/Krammarkt	Ortsgemeinde/Marktkaufleute Mittelstraße
29.09.	Longuich	Führung an der Römischen Villa Urbana	Heimat- und Verkehrsverein Römische Villa Urbana; Beginn: 10:30 Uhr
29.09.	Mehring	Führung an der Römischen Villa Rustica	Kulturhistorischer Verein Römische Villa Rustica; Beginn: 11:30 Uhr
02.10.	Föhren	Pfarrbücherei im Pfarrheim an der Kirche geöffnet	Öffnungszeiten: 16:00 bis 17:30 Uhr
02.10.	Föhren	Seniorenfahrt	Pfargem., AK Sen.
02.10.	Föhren	Wanderung	HuVV Föhren
02.10.	Föhren	80er Party (Disco)	Feuerwehr Gemeinderaum
02.10.	Mehring	Geführte Wanderung zur Huxlay-Hütte; 2,5-stündige Wanderung; kostenlos Anmeldung (nicht unbedingt erforderlich) bitte in der TI Mehring unter Tel.: 06502 1413 oder info@mehring-mosel.de	Touristikverein Mehring Start: 10:00 Uhr; Treffpunkt: Wein- und Heimatismuseum
03.10.	Leiwen	Das Wandern ist des "Müllers" Lust! - kostenlose geführte Wanderung Anmeldung bis Donnerstag 11:00 Uhr in TI Leiwen unter Tel.: 06507-3100	Touristikverein Leiwen Treffpunkt: Tourist-Information Leiwen; 14:00 Uhr
03.10. - 06.10.	Riol	Saisonabschluss Weinstand am Moselufer Weinstand ist täglich ab 11 Uhr geöffnet	Verein für Kultur u. Tourismus Riol Moselufer

Familienbündnis Römische Weinstraße



Familienbündnis
RÖMISCHE WEINSTRASSE

ZEIT FÜR
FAMILIE

FAMILIENBÜRO DER VERBANDSGEMEINDE SCHWEICH

Anschrift:
Altes Weinhaus
Brückenstraße 46
54338 Schweich

Ansprechpartner:
Dirk Marmann
Telefon (06502) 5066-460
Susanne Christmann
Telefon (06502) 5066-450
Servicezeiten:
Di. & Mi. 8:00 - 11:30 Uhr

Email: info@familienbueundnis-schweich.de

www.familienbueundnis-roemische-weinstrasse.de

Hierzu gehört es auch, sich gegenseitig im Alltag, z.B. bei der Betreuung von Familienmitgliedern, beim Einkaufen, für Behörden-gänge, bei der Gartenarbeit, bei der Versorgung von Haustieren etc. zu unterstützen.

Mit der „Kleine-Hilfe-Börse“ werden zum einen Leute gesucht, die ehrenamtlich was für andere tun wollen, Ihre Interessen und Fähigkeiten zur Verfügung stellen können, um zu helfen und einen sinnvollen Beitrag zu leisten.

Zum anderen bieten wir denjenigen, die im Alltag Unterstützung brauchen, die Möglichkeit, jemanden zu finden, der Ihnen ehrenamtlich Hilfe bietet.

Ihr Angebot bzw. Ihr Wunsch nach einer „Kleinen-Hilfe“ wird im Amtsblatt unter Angabe des Ortes und der Telefonnummer / E-mail-Adresse (ohne Namen) veröffentlicht.

Die Interessenten können dann direkt Kontakt miteinander aufnehmen.

Bitte haben Sie Verständnis dafür, dass wir bei dieser Serviceleistung keinerlei Erfolgsgarantie geben können und jegliche Haftung ausschließen.

Bei Rückfragen können Sie sich gerne mit uns unter Tel. 06502/5066-450 in Verbindung setzen.



„Kleine-Hilfe-Börse“ des Familienbündnisses Römische Weinstraße

Das Familienbündnis Römische Weinstraße hat es sich u. a. zum Ziel gesetzt, die Lebensbedingungen von Kindern, Jugendlichen, Familien und älteren Menschen positiv zu gestalten und das Zusammenleben der Generationen zu verbessern.



Kleine-Hilfe-Börse

Name, Vorname:

Straße:

Wohnort:

Telefon/E-mail:

(bitte Zutreffendes ankreuzen!)

Suche bzw. biete „Kleine Hilfe“

Tätigkeit:

Zeitungfang:

Beginn:

Diesen Antwortcoupon ausgefüllt zurücksenden an das
Familienbündnis Römische Weinstraße
Brückenstraße 26, 54338 Schweich



Neu: wöchentliche Suchtberatung im Familienbüro

Ab 1. Oktober 2013 bietet die Suchtberatungsstelle „Die Tür“ im Familienbüro der Verbandsgemeinde Schweich an der Römischen Weinstraße eine wöchentliche Sprechstunde an!

Sie bietet Beratung in allen Fragen stofflicher und nichtstofflicher Süchte. Wir helfen betroffenen Personen und deren Angehörigen bei Problemen mit Alkohol, Drogen, Medikamenten, Glücksspiel und anderen Süchten. Das Angebot richtet sich an Personen aller Altersgruppen.

Wo? Familienbüro der Verbandsgemeinde Schweich,
Altes Weinhaus, Brückenstraße 46, 54338 Schweich

Wann? Dienstags, 13.00 - 15.00 Uhr

Kosten? Die Beratung ist kostenlos.

Anmeldung: Die Tür“ Suchtberatung Trier e.V.,
Oerenstraße 15, 54290 Trier, Telefon 0651/170360

Die Beratung ist kostenlos und auf Wunsch anonym.

Die Mitarbeiter/innen der Beratungsstelle unterliegen der Schweigepflicht.

Die Beratung findet in Einzelgesprächen statt.

Sie bietet:

- Informationen über Sucht und entsprechende Hilfemöglichkeiten
- Abklärung des individuellen Informations- und Hilfebedarfs bei Bedarf
- Weitermittlung in andere Maßnahmen (z.B. Therapie, soziotherapeutische Betreuung, Selbsthilfe)

Schulnachrichten

Friedrich-Spee-Realschule plus Neumagen-Dhron

Schülerinnen und Schüler der Klasse 9c der Friedrich-Spee-Realschule plus in Neumagen-Dhron gehen ein Jahr lang einen Tag pro Woche zur Berufsvorbereitung in Betriebe.

Drei Tage lang bereiteten sie sich im Rahmen des Berufsvorbereitungscamps begleitet vom Palais e.V. auf den Start in die Arbeitswelt vor.

Ein fester Händedruck, eine aufrechte Haltung sowie angemessene Kommunikation sind Umgangsformen, die Jugendliche mitbringen müssen. Ihre Einübung wird mit Blick auf die berufliche Zukunft daher zunehmend wichtiger.

Die Jugendlichen trainierten zu zweit und in Gruppen ihre Kommunikations- und Teamfähigkeit. Rollenspiele hatten zum Ziel die Klasse auf den Umgang mit ihren zukünftigen Chefs, Kollegen und Kunden vorzubereiten.

Ein selbstbewusstes Auftreten und eine angemessene Begrüßung standen ebenfalls auf dem Plan, ganz nach dem Motto: Es gibt keine zweite Chance für den ersten Eindruck.

Angeleitet durch die Pädagogen lernten die Schüler zudem, sich ihrer Stärken bewusst zu werden und diese mit einer angemessenen Wortwahl sprachlich darzustellen. Nach einer Testsituation, in der sich jeder Schüler einzeln eine Minute lang vor der Klasse präsentierte, erhielt die Klasse detaillierte Rückmeldung und Verbesserungsvorschläge für ihre Selbstpräsentation.

Insgesamt boten die drei Tage eine gute Vorbereitung für das Praktikum und für Bewerbungssituationen. Somit kann der Wechsel von der Schulbank in die Betriebe kommen.

Schülerinnen und Schüler lernen, wie man lernt

Die Jungen und Mädchen der Friedrich-Spee-Realschule plus trainierten an vier besonderen Tagen, wie man erfolgreich in der Schule lernt und arbeitet.

Schon seit mehr als zehn Jahren hat sich die Schule dem eigenverantwortlichen Arbeiten und Lernen verschrieben (EVA) und orientiert sich dabei am Programm zur systematischen Unterrichtsentwicklung nach Dr. Heinz Klippert.

Gleich zu Beginn des neuen Schuljahres wurden die Schüler/-innen mit wichtigen Arbeitsmethoden vertraut gemacht, auf die die Lehrerinnen und Lehrer im Laufe des Schuljahres im Fachunterricht immer wieder zurückgreifen.

Schwerpunkt in den Klassen 5 ist das Methodentraining, in dem Lernregeln erarbeitet werden, die helfen, den alltäglichen schulischen Anforderungen besser gerecht zu werden. Außerdem steht die systematische Erschließung von Sachtexten an.

In Klasse 6 geht es um die Teamentwicklung, Gruppenarbeit wird erprobt, es werden gemeinsam Gesprächsregeln entwickelt.

In Klasse 7 lautet der Schwerpunkt Kommunikationstraining: Dabei wird das eigene Gesprächsverhalten unter die Lupe genommen.

In den 8. Klassen dienen die Klippert-Tage der Wiederholung der in den vorausgegangenen Jahren erlernten Methoden.

Die Schülerinnen und Schüler der Klassen 10 planen und bereiten im Wechsel von Einzel-, Partner- und Gruppenarbeit ihre Abschlussfeier vor.

Ein besonderes Plus ist die intensive Zusammenarbeit der Lehrerinnen und Lehrer, die in fächer- und jahrgangsbezogenen Workshops gemeinsam Lernspiralen für den laufenden Unterricht erarbeiten und auch parallel durchführen.



Stefan-Andres-Gymnasium Schweich

„25 Kinder und ein Ziel: Wir werden K/klasse“

Ein Erlebnisbericht von der Klassenfahrt der fünften Klassen nach Prüm (02.-04.09.2013)



Sie war schön. Sie war aufregend. Sie war spannend. Aber sie war auch anders. Ich hatte ein gutes Gefühl, „als sie vor der Tür stand“. Und das Ganze war noch besser, als ich es mir vorgestellt hatte: Die Klassenfahrt der 5e. Nach nicht einmal zwei Wochen Unterricht brachen wir am Montag, dem 2. September, mit dem Bus auf. In Prüm angekommen, ging es erstmal in den Wald zu den Tieren. Nein, nicht zu den Rehen und Wildschweinen, sondern zu den Spinnen, Stechmücken und Wespen. Die Panik vor den Wespen schweißte uns zusammen. Nachdem der eine oder andere gestochen wurde, marschierten wir zum Waldspielplatz. Unter lautem Gejohle wurde die Seilbahn eingeweiht, auch von unseren Begleitpersonen (auch Lehrer genannt). Das machte sie noch ein bisschen sympathischer, als sie sowieso schon waren. Am Ende des ersten Tages fand eine bunte Disconacht statt. Wir tanzten alle ausgelassen zu den Chart-Hits und ließen unsere Leuchtarmbänder glühen. Soweit, so gut. Leider bekam ich Bauchweh. Mir war nicht gut und ich war sehr traurig, denn ich wollte noch länger in der Disco bleiben. Ich ging hoch in mein Zimmer und legte mich ins Bett. So hatte ich mir den Disco-Abend nicht vorgestellt. Doch auf einmal standen ein paar Mädchen aus meiner Klasse in der Tür und wollten wissen, wie es mir geht. Sie leisteten mir Gesellschaft und da dachte ich mir, wie nett doch meine Klassenkameradinnen sind. Das gute Gefühl war immer noch da: klasse! Am nächsten Tag kam leider der „Schrecken“ in der Gestalt des Survival-Trainers. Uns stand ein ganzer Tag draußen in der Natur bevor, inklusive Stechmücken, Zecken und der Kreuzspinne Olaf. Abends gings dann um die Wurst: Es wurde gegrillt und es lag ein schöner Spieleabend vor uns. Durch die vielen Erlebnisse auf unserer Klassenfahrt gehören wir jetzt schon vielmehr zusammen. Wir sind auf dem Weg eine klasse Klasse zu werden. Da bin ich mir sicher. Am Mittwoch ging es leider schon mit dem Bus nach Hause. Wir waren müde.

PS: Aber ich habe auch etwas verloren: Mein Herz? Nein. Mein schwarzgrünes Haarband. Dafür habe ich was gefunden: Freundschaft? Ja auch. Und eine graue Sneakers-Socke. Gehört die niemanden?

Elena Ballhaus (Klasse 5e)

Bekanntmachungen anderer Behörden und Stellen

Forstamt Trier

Pilzwanderung mit dem Pilzexperten

Das Forstamt Trier lädt für **Freitag, 27. September 2013** und **Sonntag, 29. September 2013** zu einer geselligen Pilzwanderung durch den Meulenwald ein.

Treffpunkt ist am 27.09.2013 um 14.00 Uhr und am 29.09.2013 um 10.00 Uhr am Forstamt Trier, Am Rothenberg 10, 54293 Trier. Die Wanderung dauert ca. 3 Stunden. Lernen Sie die interessanten Geschöpfe und die Merkmale kennen, die die essbaren von den giftigen Pilzen unterscheiden. Die Führungen übernehmen die Pilzexperten Mark Backes und Christoph Postler. Die Teilnehmerzahl ist auf max. 20 Personen begrenzt. Eine Anmeldung ist erforderlich unter www.ticket-regional.de oder von Montag bis Samstag unter der telefonischen Hotline 0651-9790777. Die Kosten betragen 3,- € je Kind, 6,- € je Erwachsener (Familien zahlen max. 15,- €) Bitte an witterungsangepasste Kleidung und festes Schuhwerk denken.

Führung auf dem Baum-Welt-Pfad

Veranstaltungsort: **Forstamt Trier**

Datum: **Samstag, 28. September 2013**

Start **14.30 Uhr**, Ende: **ca. 17.30 Uhr**

Anknüpfend an eine über hundertjährige Tradition des Anbaus exotischer Baumarten im Quinter Staatsforst haben wir über 21 verschiedene Baumarten von fast allen Kontinenten der Erde in einem 3,8 km langen, leicht begehbaren Rundweg erlebbar gemacht. Unter der Führung des Produktleiters für Umweltbildung **Helmut Steuer**, werden die Teilnehmerinnen und Teilnehmer viel Wissenswertes über unsere „Gastbaumarten“ erfahren. Eingeladen sind Jung und Alt. Eine förmliche Anmeldung ist nicht erforderlich. Die Kosten belaufen sich auf 3,- € je Kind und 6,- € je Erwachsener (Familien max. 15,- €). Der Betrag wird bar vor Ort kassiert. Bitte an witterungsangepasste Kleidung und festes Schuhwerk denken.

Statistisches Landesamt Rheinland-Pfalz

Mikrozensus 2013

Interviewerinnen und Interviewer befragen wieder 18.000 Haushalte

Wie viele Frauen und Männer in Rheinland-Pfalz gehen einer selbstständigen Erwerbstätigkeit nach? Wie ist die Situation der Bevölkerung mit Migrationshintergrund? Wie hoch ist das monatliche Nettoeinkommen von Haushalten und Familien? Wie viele alleinerziehende Mütter und Väter sind erwerbstätig? Antworten auf diese von Politik, Wissenschaft und Medien, aber auch von den Bürgerinnen und Bürgern, häufig gestellten Fragen gibt der Mikrozensus. Die Erhebung erfolgt seit 1957 jährlich bei einem Prozent aller Haushalte in ganz Deutschland.

Auch 2013 werden in Rheinland-Pfalz wieder rund 200 Interviewerinnen und Interviewer das ganze Jahr über unterwegs sein, um 18.000 Haushalte zu befragen. Monatlich werden durchschnittlich rund 1.500 Haushalte in die Erhebung einbezogen. Die Internetseite zum Mikrozensus (www.mikrozensus.rlp.de) informiert darüber, wann und in welchen Gemeinden des Landes die Befragung stattfinden wird. Die Interviewerinnen und Interviewer wurden sorgfältig ausgewählt und intensiv auf ihre Aufgabe vorbereitet. Sie kündigen ihren Besuch einige Tage vorher schriftlich an und können sich durch einen Ausweis des Statistischen Landesamtes legitimieren. Außerdem geben sie den Befragten auch Informationsmaterial über die Erhebung an die Hand. Die Interviewerinnen und Interviewer sind ehrenamtliche Erhebungsbeauftragte, die ebenso zur strikten Geheimhaltung verpflichtet sind.

Der Präsident des Statistischen Landesamtes Rheinland-Pfalz, Jörg Berres, unterstreicht nochmals die Bedeutung des Mikrozensus. Der Gesetzgeber hat diese Erhebung mit einer Auskunftspflicht versehen, damit zuverlässige Ergebnisse ermittelt werden. Berres appelliert an alle - insbesondere an die im Jahr 2013 erstmalig befragten Haushalte - bei der Mikrozensusbefragung mitzumachen. Nur so ist gewährleistet, dass zuverlässige Ergebnisse zustande kommen, die ein solides Fundament insbesondere für politische Entscheidungen dienen. So fließen die Daten aus dem Bereich Lebensunterhalt und Einkommen in die Armuts- und Reichtumsberichte ein.

Hintergrund: Mikrozensus

- Der Mikrozensus wird seit 1957 jedes Jahr bei einem Prozent aller Haushalte im gesamten Bundesgebiet durchgeführt.
- Der Mikrozensus ist eine so genannte Flächenstichprobe, das heißt, es werden nach einem mathematischen Zufallsverfahren Straßenzüge bzw. Gebäude ausgewählt. Die Haushalte, die in diesen Gebäuden wohnen, werden befragt.
- Die ausgewählten Haushalte sind zur Auskunft verpflichtet. Nur für einen kleinen Teil der Fragen, beispielsweise zum Übergang vom Erwerbsleben in den Ruhestand, ist die Beantwortung freigestellt.
- Die Auskunftspflicht erstreckt sich über höchstens vier Jahre. In jedem Jahr wird zur Entlastung der Befragten ein Viertel der Haushalte durch andere ersetzt.
- Die Interviewerinnen und Interviewer sind zur absoluten Geheimhaltung verpflichtet. Dasselbe gilt für die Mitarbeiterinnen und Mitarbeiter des Statistischen Landesamtes.
- Die Informationen darüber, in welchen Monaten die Interviewer in den einzelnen Gemeinden unterwegs sind, gibt es im Internet unter www.mikrozensus.rlp.de.

Die Befragung im vierten Quartal findet wie folgt statt:

Oktober: Stadt Schweich

November: Ortsgemeinde Föhren

Dezember: Ortsgemeinde Mehring, Stadt Schweich

Bekanntmachungen und Mitteilungen der Ortsgemeinden


Ensch

buergermeister@ensch.de

Tel. 06507/3334

 Sprechzeiten:
mittwochs 19.00 - 20.30 Uhr

Bekond

buergermeister@bekond.de

Tel. 06502/931130

 Sprechzeiten:
montags 19.00 - 20.30 Uhr

Herbstbücher

Die Herbstbücher der letzten Jahre behalten auch in diesem Jahr ihre Gültigkeit. Für Weinbaubetriebe die für die Ernte 2013 ein neues Herbstbuch benötigen, können dies ab sofort zum Abgabepreis von 1 € pro Stück bei mir abholen.

*Bekond, den 23. September 2013
Paul Reh, Ortsbürgermeister*

Bekanntmachung

Die Grundstückseigentümer sind verpflichtet, Hecken, Sträucher und Bäume entlang der Gehwege und Straßen so zurückzuschneiden, dass der öffentliche Verkehrsraum frei von Pflanzenbewuchs ist. Ich bitte deshalb alle Grundstückseigentümer bei Bedarf die Hecken und Sträucher zu schneiden, sowie die Rinnsteine zu säubern. Außerdem möchte ich in diesem Zusammenhang nochmals auf die Grünschnitt-Sammelstellen hinweisen.

Die nächstgelegene vom Zweckverband A.R.T. eingerichtete Grünschnitt-Sammelstelle befindet sich bei:

Landwirt Matthias Krämer, Osterbornhof, Schweich (zwischen Leinenhof und Hochkreuz)

Der Osterbornhof liegt an der L 141 zwischen Leinenhof und Hochkreuz. Äste, Laub, Hecken-, Strauch- und Rasenschnitt können dort von privaten, kommunalen und gewerblichen Anlieferern abgegeben werden.

Die Grünabfälle dürfen eine Länge von 2 m und einen Durchmesser von 20 cm nicht überschreiten.

Die Annahmestellen sind

- von März bis November jeden Samstag von 14.00 bis 16.00 Uhr und
- von Dezember bis Februar jeden ersten Samstag im Monat von 14.00 bis 16.00 Uhr geöffnet

Fällt ein Öffnungstag auf einen Feiertag, werden die Gartenabfälle an dem nachfolgenden Werktag angenommen.

Privat angelieferte Gartenabfälle sind bis zu einer Menge von **zwei Kubikmetern pro Öffnungstag gebührenfrei**.

Ich bitte alle, die ihre Gartenabfälle oder ihren Grünschnitt nicht selbst kompostieren können, von dieser Möglichkeit der Entsorgung Gebrauch zu machen.

*Bekond, den 23.09.2013
Paul Reh, Ortsbürgermeister*


Detzem

buergermeister@detzem.de

Tel. 06507/802725

 Sprechzeiten:
montags 18.30 - 20.00 Uhr

Veranstaltungskalender 2014

Um Anfragen von Feriengästen nach den Veranstaltungsterminen im kommenden Jahr beantworten zu können, aber auch um Reservierungen von Räumlichkeiten vorzunehmen, ist es geboten, den Veranstaltungskalender 2014 frühzeitig zu erstellen. Deshalb bitte ich alle Vereine, Gruppen, Institutionen und Privatpersonen mir die Termine ihrer geplanten Veranstaltungen **umgehend, spätestens jedoch bis zum 21. Oktober 2013**, zu melden. Die Meldung sollte das Datum, die Bezeichnung und den Ort der Veranstaltung beinhalten. Damit eine Koordinierung der Termine möglich ist und um gleichzeitig zu erreichen, dass die Termine möglichst gut über das Jahr verteilt sind, bitte ich alle, die eine Veranstaltung (auch Hof-feste) im kommenden Jahr durchführen wollen, um Einhaltung des genannten Termins.

*Detzem, 22.09.2013
Albin Merten, Ortsbürgermeister*

Leitungskataster und Vermessungsarbeiten

Die Verbandsgemeindewerke Schweich sind momentan dabei das Abwasser- und Trinkwasserleitungssystem in der Gemeinde Enschede vermessungstechnisch zu erfassen und die Abwasserleitungen mittels Videokamera zu inspizieren.

Mit den Kanalreinigungs- und Inspektionsarbeiten ist die Fa. Ruppenthal aus Mülheim beauftragt.

Mit diesen Arbeiten ist bereits begonnen worden. Neben dem baulichen Zustand der Leitungen (Dichtheit), sind insbesondere die Lage und der Verlauf der Anschlussleitungen von Interesse.

Dazu wird die Hausanschlussleitung geortet und der Verlauf mittels Markierungen (abwaschbare Sprühfarbe, Holzpflocke, u.dgl.) in der Örtlichkeit dargestellt, damit die Einmessung der Leitungen erfolgen kann.

Um diese Aufgabe erledigen zu können, bitten wir alle Grundstückseigentümer darum, die Mitarbeiter der beauftragten Firmen die Grundstücke betreten zu lassen und die Anbringung von vorübergehenden Markierungen zu dulden.

Die Arbeiten werden insgesamt ca. 8 Wochen in Anspruch nehmen. Nach erfolgter Vermessung werden die Mitarbeiter des Vermessungsbüros die Markierungen wieder entfernen. Die Arbeiten werden abschnittsweise durchgeführt.

Wir bitten um Verständnis für die Maßnahmen und den damit einhergehenden unvermeidbaren Behinderungen.

Bei Fragen wenden Sie sich bitte an die Verbandsgemeindewerke Schweich (Tel.: 06502-407707).

*Verbandsgemeindewerke Schweich
Brückenstraße 26, 54338 Schweich
info@wasser-schweich.de, www.wasser-schweich.de*


Fell

buergermeister@fell-mosel.de

Tel. 06502/99323, Sprechzeiten:

Mo. 18 - 20 Uhr, Do. 18 - 20 Uhr

Fell-Fastrau: Tel. 06502/5799

Sprechzeiten: nach tel. Vereinbarung

Bekanntmachung

Über die Genehmigung zur Veräußerung der nachstehenden Grundstücke ist nach dem Grundstücksverkehrsgesetz (GrstVG) zu entscheiden:

Gemarkung	Gewann/Lage	Wirtschaftsart	Größe (ar)
Fell	Wahlersbacher Acht	Landwirtschaftsfläche	73,19
Fell	Wahlersbacher Acht	Landwirtschafts-/Waldfläche	122,42
Fastrau	In der Gruft	Landwirtschaftsfläche	72,00
Fell	Auf dem Fatzbohr	Landwirtschaftsfläche	53,93

Landwirte bzw. Forstwirte, die zur Aufstockung ihres Betriebes am Erwerb der oben aufgeführten Grundstücke interessiert sind, werden gebeten, dies der Kreisverwaltung Trier-Saarburg, Abt. 4/ Grundstücksverkehr, Willy-Brandt-Platz 1, 54290 Trier, Telefon 0651/715-411, Fax 0651/715-17633, **bis spätestens 07.10.2013 schriftlich** mitzuteilen.

*Trier, den 23.09.2013
Kreisverwaltung Trier-Saarburg
-Untere Landwirtschaftsbehörde-*

Vertretung des Ortsbürgermeisters

In der Zeit vom 30.09.2013 bis 18.10.2013 werde ich durch die Beigeordneten Michael Rohles und Hermann Spanier vertreten.

Die Sprechstunden sind zu den üblichen Zeiten, Montag und Donnerstag von 18.00 Uhr bis 20.00 Uhr im Gemeindebüro, Alte Schule, Kirchstraße 43 und werden von den Beigeordneten wahrgenommen.

*Fell, 23. September 2013
Rony Sebastiani, Ortsbürgermeister*

Feller Markt 2013

Liebe Feller und Fastrauer,
es ist mir ein Anliegen als Ortsbürgermeister und Vorsitzender der ARGE Feller Markt allen herzlich Danke zu sagen. Wir haben uns am Feller Markt (wie immer) als gute Gastgeber erwiesen. In diesem Jahr war der Einsatz und Unterstützung der vielen Helfer und Sponsoren einfach nur faszinierend und von großer Begeisterung getragen. Es war ein großartiger Feller Markt 2013. Das Konzept der Neugestaltung und Belebung ist voll aufgegangen. Das Lob und die Anerkennung von Allen, mit denen ich gesprochen habe, kann ich nur an die ARGE und die vielen Helfer und Akteure weitergeben. Stellvertretend für Alle, die hierzu beigetragen haben, möchte ich unserem Schirmherrn, Herrn Holger Hascheck, Johannegeorgenstadt und Hermann Spanier Dank sagen für diesen sehr gelungenen Feller Markt 2013.



Als Ortsbürgermeister bin ich sehr stolz auf die Gemeinschaft und der gesamte Ort kann es auch nur sein.

Fell, 20.09.2013

Rony Sebastiani, Ortsbürgermeister
Vorsitzender ARGE Feller Markt



Föhren

buergermeister@foehren.de

Tel. 06502/2769 o. 06502/994655
Sprechz.: Mo.+ Mi. 18 - 20 Uhr
jeden 1.Sa. im Monat 9.30-11.30 Uhr

Lebendiges Föhren

Rüstige Rentner

Die nächste Besprechung des Arbeitseinsatzes findet am **07.10.2013 um 19.30 Uhr** im Gasthaus Tschepe statt.

Liedernachmittag

Das nächste Treffen des beliebten Volksliedersingen, ist am Donnerstag, dem 10.10 im Bürger und Vereinshaus in Föhren und beginnt um 15.30 Uhr. Frohe Stunden in gemütlicher Atmosphäre erwarten sie. Wir freuen uns auf viele sangesfreudige Besucher/innen in geselliger Runde. Liedblätter sind wie immer vorhanden. Feinsinnige und heitere Textlesungen ergänzen das Ganze. Bei Bedarf an Fahrdienst, wenden sie sich bitte an Otmar Weber, Tel.: 9311354.

Dankeschön-Abend

Am **Montag, 30.09.2013, 19.00 Uhr** sind alle Aktiven zu einem kleinen Dankeschön-Abend in die Backscheier eingeladen. Wg. besserer Planung bitten wir um kurze Anmeldung. Tel 1687, oder per email: lorenzmueller@email.de

20 Jahre Partnerschaftsfeier mit Monéteau und Sougerès

Sehen Sie hierzu die nachfolgende Seite 14!

Unterrichtung der Einwohner über die Sitzung des Ortsgemeinderates Föhren am 9. September 2013

Unter dem Vorsitz von Ortsbürgermeister Jürgen Reinehr und in Anwesenheit von Verwaltungsfachwirtin Sabine Lemsch von der Verbandsgemeindeverwaltung Schweich fand am **09.09.2013** im Gasthaus Tschepe in Föhren eine Sitzung des Ortsgemeinderates Föhren statt.

1. Bericht und Mitteilungen

Ortsbürgermeister Reinehr teilt mit, dass

- das bautechnische Gutachten zur Substanz des Klostergebäudes

zwischenzeitlich vorliegt und allen Ratsmitgliedern zugegangen ist. Eine Bewertung steht noch aus.

- kürzlich Markierungs- und Rissesanierungsarbeiten in der Ortsgemeinde durchgeführt wurden.
- die Arbeiten am Verknüpfungsbahnhof wieder umgehend aufgenommen werden. Die Fertigstellung soll bis Ende 2013 erfolgen.
- die Sanierungsarbeiten am Hochkreuz voranschreiten und voraussichtlich bis Ende September abgeschlossen werden können.
- der beschlossene Sachkostenvertrag mit der Kita gGmbH abgeschlossen wurde.
- alle Straßenbaumaßnahmen (Pfarrer-Oden-, Dr. Patheiger-, Eitzenbachstraße, Götteneck, Mühleneck, untere Butzengasse und eine Teilstrecke Im Brühl) abgeschlossen werden konnten. Es sind lediglich noch kleine Nachbesserungen durchzuführen.
- durch das Büro Sonntag geprüft wurde, ob es auf der Gemarkung Föhren geeignete Flächen für Solar- oder Windkraft gibt. Leider sind für diesen Zweck kaum Flächen vorhanden.
- auf Grund der vom Ortsgemeinderat beschlossenen Vergabeermächtigung die Maler- und Metallbauarbeiten in Abstimmung zwischen den Beigeordneten und dem Ortsbürgermeister vergeben wurden.
- am kommenden Wochenende die Partnerschaftsfeier und die Einweihung des Parks Monéteau stattfinden wird. Es werden ca. 130 französische Gäste erwartet, die fast ausschließlich in Föhren untergebracht werden konnten. Allen Unterstützern und Helfern dankt er sehr herzlich

Der Sonntag startet um 09:15 Uhr mit einer estonischen Messe, zu der alle recht herzlich eingeladen sind. Anschließend werden 2 Ausstellungen im Bürgerhaus eröffnet, bevor nach dem Essen gegen 15:00 Uhr der Park Monéteau eröffnet wird.

Auch hierzu sind alle Bürgerinnen und Bürger herzlich eingeladen.

- die Tätigkeiten des Familienbündnisses des VG Schweich vor Kurzem im Verbandsgemeinderat vorgestellt wurden. Er verweist hierzu auf die in Umlauf gegebene Broschüre.
- ein weiterer Arbeitskreis der Aktion „Lebendiges Föhren“ gebildet werden konnte. Der Kreis „Rüstige Rentner“ hat erste Aktivitäten durchgeführt und trifft sich regelmäßig. Ortsbürgermeister Reinehr spricht einen Dank an die Initiatoren und alle Aktiven aus.
- zum 01.09.2013 eine neue pädagogische Fachkraft eingestellt wurde und die erste Öffnung des Jugendraums nach der Sommerpause und dem Personalwechsel erfolgt ist.
- die unglücklichen Vorkommnisse an der Föhrener Kirmes in einer Gesamtrunde besprochen werden sollen.
- die Einladungen zur Meulenwaldwanderung am 13.10.2013 in Kürze verschickt werden. In diesem Jahr beteiligt sich der Meulenwaldverein.
- er Ratsmitglied Matthias Wagner zu seiner Promotion gratuliert.

2. Erstellung eines Baumkatasters in der Verbandsgemeinde Schweich

Ortsbürgermeister Reinehr nimmt Bezug auf die Sitzung vom 19.02.2013, in der über dieses Thema beraten wurde. Damals hat sich der Gemeinderat gegen eine Teilnahme entschieden. Zwischenzeitlich haben sich neben der Verbandsgemeinde selbst fast alle Gemeinden der Verbandsgemeinde Schweich für eine Teilnahme an der Erstellung eines Baumkatasters ausgesprochen. In einigen Gemeinden wurden die Untersuchungen und Erfassungen bereits durchgeführt. Die Kosten belaufen sich auf 8,20 € brutto pro Baum. Es wird geschätzt, dass es innerhalb der Ortslage der Ortsgemeinde Föhren ca. 540 Bäume gibt (Faustregel: 1 Baum je 5 Einwohner).

Ortsbürgermeister Reinehr weist darauf hin, dass in jüngster Zeit 2 Baumstürze innerhalb der Ortslage erfolgt sind. Bei beiden Bäumen war im Vorfeld nicht erkennbar, dass die Bäume eine Gefahr darstellen. Auch auf der letzten Ortsbürgermeisterdienstbesprechung wurde dieses Thema ebenfalls behandelt und dringend angeraten, sich an der Erstellung eines Baumkatasters zu beteiligen, da im Falle eines Unglücks mit strafrechtlichen Folgen zu rechnen ist.

Nach ausgiebiger Diskussion, insbesondere über die Kosten und den Umfang der jährlichen Kontrollen, fasst der Ortsgemeinderat nachfolgenden Beschluss:

Beschluss:

Die Ortsgemeinde Föhren nimmt an der Erstellung eines Baumkatasters teil.

Abstimmungsergebnis:

2 Ja-Stimmen

9 Nein-Stimmen

5 Enthaltungen

3. Vergabe; Sportplatz Föhren; hier: Oberflächenwasserrückhaltung und Beregnungssystem

Ortsbürgermeister Reinehr nimmt Bezug auf die Sitzungsvorlage. Der SV Föhren möchte für die Einspeisung der Beregnungsanlage eine Zisterne errichten. Zurzeit erfolgt die Wasserentnahme über

die öffentliche Trinkwasserversorgung. Für die Maßnahme erhält der SV Föhren vom Sportbund sowie vom Kreis Zuwendungen in Höhe von insgesamt 33.000 €. Für die Durchführung der Arbeiten wurden 3 Angebote bei Sportplatz-Spezialfirmen angefordert. Das günstigste Angebot wurde von der Firma Cordel-Bau aus Wallenborn zum Preis von 31.868,20 € abgegeben. Der Vorsitzende teilt mit, dass im Zusammenhang mit der Reparatur der Bewässerungsanlage Mehrkosten von rd. 2.000,00 € entstehen werden. Hierzu muss u.a. ein Graben gezogen werden, der jedoch in Eigenleistung gemacht werden soll. Ratsmitglied Hermann-Josef Steffes weist darauf hin, dass der Schaden an der Beregnungsanlage durch die Firma Gottschalk entstanden ist. Die Anlage wurde an 5 - 6 Stellen angebohrt. Er bittet daher um Überprüfung, ob die Firma Gottschalk hierzu nicht in Haftung genommen werden kann. Zusätzlich zu den entstandenen Reparaturkosten sind erhöhte Wasserkosten entstanden. Der Gemeinderat fasst nach kurzer Beratung folgenden Beschluss:

Beschluss:

Der SV Föhren soll den Auftrag an den günstigsten Anbieter zum Preis von 31.868,20 € erteilen.

Abstimmungsergebnis: einstimmig

4. Verschiedenes

Ratsmitglied Rosi Radant

wegen Erneuerung der Rampe am Bürger- und Vereinshaus Anbringung eines Hinweisschildes, dass es in der Stichstraße an der Alten Bahnhofstraße keine Wendemöglichkeit gibt. Es wird überprüft, ob dort bereits ein Sackgassenschild hängt.

Ratsmitglied Rudolf Follmann

wegen Säuberung der Straßeneinläufe, insbesondere bei den erneuerten Straßen

Die Straßeneinläufe werden regelmäßig von einer Fachfirma 1 mal im Jahr gesäubert. Zwischenkontrollen und -reinigungen erledigen die Gemeindearbeiter. In den neu ausgebauten Straßen kann es zu Sonderproblemen durch Sand- und Kiesabspülungen gekommen sein. Hier wird eine Sonderkontrolle durchgeführt.

Ratsmitglied Marita Schöller

wegen Klärung, ob die in Kürze zu erwerbende Ausgleichsfläche Richtung Naurath/Eifel noch von den Vorbesitzern geräumt wird. Vor dem Notartermin soll noch eine Besichtigung der Fläche mit Herrn Revierförster Marxen stattfinden, um abzuklären, wie die Fläche übernommen werden kann.

Ratsmitglied Peter Glasner

wegen Straßensenkungen in der Ortslage, insbesondere in der Straße „In der Rotheck“

Ratsmitglied Otmar Weber

wegen großer Rissebildung in Straßen, insbesondere im Stichweg von der Straße „Im Südblick“ zur offenen Flur.

Bekanntmachung

Am **Dienstag, dem 1. Oktober 2013** findet um **19.30 Uhr** im **Rathaus** in Kenn eine Sitzung des Ortsgemeinderates Kenn statt.

Tagesordnung:

-öffentlich-

1. Mitteilungen
2. Bebauungsplan „Schweicher Straße/Reihstraße“; Satzungsbeschluss zur 3. Änderung
3. Verschiedenes

- nicht öffentlich -

1. Mitteilungen
2. Auftragsvergaben
3. Jagdpachtangelegenheiten
4. Bauanträge
5. Verschiedenes

Kenn, 23.09.2013

Rainer Müller, Ortsbürgermeister



Klüsserath
bürgermeister@kluesserath.de

Tel. 06507/99126

Sprechzeiten:

Mi. 19 - 21 Uhr, Sa. 9 - 11 Uhr

Bekanntmachung

Über die Genehmigung zur Veräußerung des nachstehenden Grundstückes ist nach dem Grundstücksverkehrsgesetz (GrstVG) zu entscheiden:

Gemarkung	Gewinn/Lage	Wirtschaftsart	Größe (ar)
Klüsserath	Unter dem Grauengraben	Weingarten	14,70

Landwirte bzw. Forstwirte, die zur Aufstockung ihres Betriebes am Erwerb des oben aufgeführten Grundstückes interessiert sind, werden gebeten, dies der Kreisverwaltung Trier-Saarburg, Abt. 4/Grundstücksverkehr, Willy-Brandt-Platz 1, 54290 Trier, Telefon 0651/715-411, Fax 0651/715-17633, **bis spätestens 07.10.2013 schriftlich** mitzuteilen.

Trier, den 23.09.2013

Kreisverwaltung Trier-Saarburg
-Untere Landwirtschaftsbehörde-

Grußwort zum

11. Klüsserather Herbstmarkt

Am 29. September 2013 findet nunmehr schon in 11. Auflage der Klüsserather Herbstmarkt statt. Ca. 40 Verkaufsstände der Marktkaufleute mit einem interessanten Neuwarenangebot für Familie, Heim, Beruf und Hobby, ergänzt durch weitere Waren-, Getränke- und Essensstände Klüsserather Vereine, Winzer, privater Anbieter und Geschäftsleute, warten auf viele Besucher. Zusätzlich steht den Gästen im ganzen Dorf das umfangreiche Angebot der Straußwirtschaften, Winzerbetriebe und der Gastronomie zur Verfügung.

Liebe Mitbürgerinnen und Mitbürger, werte Gäste aus nah und fern, nutzen Sie dieses hoffentlich schöne Septemberwochenende zu einem gemütlichen Einkaufsummel unter freiem Himmel oder machen Sie Gebrauch von unserem vielfältigen gastronomischen Angebot im ganzen Dorf. Ich wünsche den Organisatoren zu ihrem Markttag viel Erfolg und allen Gästen und Besuchern in unserem gastlichen Weindorf unterhaltsame Stunden beim Einkaufen oder bei gutem Essen und Trinken mit unserem hervorragenden Klüsserather Wein. Besonders danken möchte ich den ausrichtenden Klüsserather Initiatoren, den Marktkaufleuten, den beteiligten Betrieben und Vereinen und den Anliegern, die ihre Grundstücke zur Verfügung stellen, ohne deren Mitwirkung ein solcher Markt nicht durchzuführen wäre.

Norbert Friedrich, Ortsbürgermeister

11. Klüsserather Herbstmarkt

Straßensperrung

Anlässlich des 11. Klüsserather Herbstmarktes ist am Sonntag, dem 29. September 2013 von 07.00 Uhr bis 20.00 Uhr die Mittelstraße von der Kreuzung Gartenfeldstraße bis zur Einmündung Dammstraße/Friedhof gesperrt. Die Anlieger, die an diesem Tag ihre Grundstücke nicht so reibungslos wie gewohnt erreichen können, werden um Verständnis gebeten.

Klüsserath, den 23. September 2013
Norbert Friedrich, Ortsbürgermeister



Kenn

buergermeister@kenn.de

Tel. 06502/2391, Sprechzeiten:
Mo. 8.00-9.00 Uhr + 18.00 - 19.00 Uhr
Fr. 17.00 - 19.00 Uhr und nach Absprache

Männergesangsverein 1913 Kenn



100 Jahre

**Jubiläums- und
Festabend**

**Samstag, 28. September 2013 -
20.00 Uhr**

Kenn
Mehrzweckhalle

Vereine aus: Fell, Föhren, Kenn, Klausen,
Osburg, Pfalzel, Riöl, Riveris, Ruwer und
dem Projektchor des MGV 1913
Unterhaltung
mit dem Musikverein Kenn
Gesamtleitung: Reiner Arend

- Eintritt frei -

20 Jahre Partnerschaftsfeier mit Monéteau und Sougerès

Dankeschön!

Im Rahmen des 20-jährigen Bestehens der Partnerschaft zwischen unserer Ortsgemeinde und den beiden französischen Gemeinden Monéteau und Sougerès in Burgund fand am vorletzten Wochenende eine große Partnerschaftsfeier statt. Aus diesem Anlass hatte die Gemeinde bereits die Grünfläche zwischen dem Feuerwehrgerätehaus, dem oberen Kirchvorplatz und der Turnhalle völlig neu gestaltet. Die jetzt angelegte Parkfläche beinhaltet auch einen Bouleplatz, der von allen Föhrener Bürgerinnen und Bürgern genutzt werden kann und ist laut Beschluss des Ortsgemeinderates vom 6. Juni 2013 dem Partnerschaftsgedanken gewidmet. Deshalb hat der Gemeinderat auch beschlossen die Grünanlage „Park Monéteau“ zu nennen. Für das Gelingen der großen Partnerschaftsfeier, in dessen zentralen Mittelpunkt unter anderem auch die Einweihung des vorerwähnten Parkgeländes stand, gilt es ganz, ganz vielen fleißigen Akteurinnen und Akteuren zu danken. Bereits am Freitagabend wurde eine größere Läufergruppe aus den französischen Partnergemeinden, welche die Gesamtstrecke von fast 420 Kilometern in 2 Tagen und

Nächten laufend absolvierte, erwartet. Hier mussten Vorbereitungen für eine Zwischenübernachtung mit Verpflegung in einer Schweicher Turnhalle getroffen werden. Am Samstagnachmittag fand dann die große Begrüßung aller französischen Gäste, immerhin ca. 125 Personen, im Bereich der gemeindlichen Anlagen, Heimatmuseum, Backscheune und Viezkelter statt. Neben den gastgebenden Familien hatten sich auch die Kinder der Grundschule und der Kita Föhren sowie interessierte Föhrener Bürgerinnen und Bürger eingefunden. Neben Führungen zum Schloß Kesselstatt konnten die Gäste auch beim Brotbacken in der „Bakscheier“ zuschauen, das Heimatmuseum und auch die neu eingerichteten Räume der ehemaligen Stallungen beim Haus Krockow als auch unsere Viezkelterstation kennenlernen. Dabei kam auch das leibliche Wohl nicht zu kurz. Am Abend schließlich erlebten die Gäste zusammen mit ihren Gastgebern einen sehr kurzweiligen, unterhaltsamen Abend in der voll gefüllten Föhrener Turnhalle. Nach dem Essen traten die Föhrener Bands „Techerman's-Friends“ und „Trunkensänger“ sowie mehrere Tanzformationen der Schautanzgruppe Föhren auf. Bereichert wurde das Programm auch durch einige sehr gekonnt vorgetragene Chansons der ehemaligen Föhrener Bürgerin Sylvia Hürter. Der Sonntag begann mit einer von den beiden Chören aus Monéteau und Föhren gemeinsam gestalteten Messe in der Föhrener Pfarrkirche. Beide Chöre vereinten sich zu einem tollen Klangkörper. Nach der grandiosen Messe wurden sodann im Bürgerhaus, bei Sekt und einem kleinen Imbiss, mehrere Ausstellungen eröffnet. Neben den dort ausgestellten Bildern zu Ereignissen im Rahmen der 20-jährigen Partnerschaft wurde auch eine Ausstellung gezeigt, welche sich auf die 50 Jahre bestehende deutsch-französische Freundschaft und den damals abgeschlossenen sogenannten Elyséevertrag bezog. Nach dem gemeinsamen Mittagessen kam dann eine tolle Stimmung bei populärer französischer Musik bzw. französischen Volksliedern, vorgetragen von Norbert Olk und Herbert Betz, auf. Die daran anschließende Eröffnung des Parks Monéteau wurde eingeleitet durch ein kleines Konzert des Musikvereins „Meulenzwald Föhren“. Im Park wurden sodann gemeinsam die Stelen mit der Parkbezeichnung sowie das von den Föhrener Pfadfindern erstellte symbolträchtige Boot, mit den auf den Segeln aufgemalten Wappen der beiden Nationen, enthüllt. Zudem wurde auch der Bouleplatz seiner endgültigen Bestimmung offiziell übergeben. Am späten Nachmittag ging es dann für einen großen Teil der französischen Gäste auf die Heimreise, während ein kompletter Bus noch bis zum anderen Morgen in unserer Gemeinde blieb, um dann montags die Weiterfahrt in unsere Hauptstadt, nach Berlin, anzutreten. Alles in allem ein tolles, sehr abwechslungsreiches Wochenende, welches nur auf Grund der aufopfernden Leistung vieler Föhrener Bürgerinnen und Bürger möglich war.

An dieser Stelle möchte ich neben allen Gastgeberinnen und Gastgebern ganz ausdrücklich all denen danken, die sowohl bei der Organisation und Vorbereitung als auch bei der Ausführung und Umsetzung der einzelnen Programmpunkte mitgeholfen haben. Dieser Dank umfasst den Auf- und Abbau an verschiedensten Stellen im Ort. Er würdigt aber auch die tolle Arbeit des Dekoteams und gilt auch denen, die bei den einzelnen Programmpunkten bewirbt, abgeräumt, für Ordnung gesorgt und überhaupt geholfen haben. Allen ausnahmslos sei an dieser Stelle sehr herzlich gedankt. Es war eine schöne Erfahrung zu sehen, wie eine Dorfgemeinschaft funktioniert. Darauf kann man aufbauen und auch stolz sein.

Die drei Bilder zeigen nur einige wenige Aspekte des Programms. Zum einen sieht man die gut gefüllte Turnhalle mit Gästen und Gastgebern und zum anderen die beiden Chöre in der Kirche bzw. Sylvia Hürter, begleitet von Thomas Esch, beim Liedvortrag in der Turnhalle am Samstagabend.



Grußwort zum Rad-Erlebnis-Salm



Am **Sonntag, dem 29. September 2013** wird das bereits 8. „Rad-Erlebnis-Salm“ durchgeführt. Die Verbandsgemeinde Wittlich Land, das Moselweindorf Klüsserath, und die Salmatalgemeinden Rivenich, Esch, Sehlem, Salmatal und Dreis haben mit den ersten sieben Veranstaltungen „Rad-Erlebnis-Salm“ das Salmatal als Radweg einem größeren Publikumskreis vorgestellt. Aufgrund der großen Akzeptanz bei den Radfahrern ist der „Salm-Radweg“ seit sechs Jahren als offizieller Radweg eingerichtet und in den entsprechenden Publikationen eingetragen worden. Diese weitere Attraktion unserer Region hat sich unter den Radwegenetzen etabliert und wird immer beliebter.

Klüsserath ist als Mündungsort der Salm Start und Ziel des neuen Salm-Radweges und Verknüpfungspunkt mit dem Moselradwegenetz.

Unter dem Motto „Rad-Erlebnis-Salm“ werden sich am Sonntag wieder viele Rad-

fahrer, Skater und Gäste zu Fuß an diesem Erlebnistag beteiligen. Die Salmanliegerorte tun ihr Bestes, um die Gäste mit einem breiten Angebot von Attraktionen und kulinarischen Genüssen zu überraschen.

Ziel des Salmatal-Raderlebnistages ist es, den Teilnehmern unsere Gemeinden zu erschließen, auf Sehenswürdigkeiten aufmerksam zu machen, Betriebe zu präsentieren, Einkehrmöglichkeiten anzubieten, Besichtigungen zu ermöglichen und die Menschen im Salm- und Moseltal zu erleben.

Die Rad-Erlebnis-Salm-Gäste sind aber auch eingeladen, in unser ganzes Moseldorf Klüsserath abzubiegen und dort das vielfältige Angebot der Gastronomie, Straußwirtschaften und Winzerbetriebe kennen zu lernen, zu nutzen oder auch nur an einem der vielen idyllischen Plätze zu verweilen.

Ich wünsche den Rad-Erlebnis-Salm-Teilnehmern und allen Gästen einen erlebnis-

reichen Tag und vor allem gutes Wetter.

Mein Dank gilt den Organisatoren in Klüsserath und in den Salmatalgemeinden, die sehr viel Arbeit aufgewendet haben, um diese Radfahr-Attraktion weiter zu etablieren und den Gästen ihren Aufenthalt in Klüsserath, im Salmatal und in der Mosel-eifel so angenehm wie möglich zu gestalten und ich hoffe, dass diese Mühen durch einen erfolgreichen Verlauf der Veranstaltung, insbesondere ein großes Teilnehmerfeld und einen guten Besuch der Angebote in den einzelnen Orten, belohnt werden. Ganz besonders möchte ich mich bei den Verantwortlichen der Verbandsgemeinde Wittlich-Land und den beteiligten Salm-Ortsbürgermeistern für die überaus gute Zusammenarbeit bedanken; hier wird eindrucksvoll gezeigt, wie ein Miteinander auch über Verbandsgemeinde- und Kreisgrenzen hinweg erfolgreich funktionieren kann.

Norbert Friedrich, Ortsbürgermeister

Programm Rad-Erlebnis-Salm

Klüsserath als Start bzw. Ziel des Raderlebnistages ist folgendes Programm vorgesehen:

Information:

Infostand an der Alten Ökonomie
Busabfahrt in der Nähe der Kirche
Parkmöglichkeiten im Ort und am Sportplatz

Kulinarisches:

Essen und Trinken in Straußwirtschaften und Winzerbetrieben:
Winzerküche, Weinproben beim Winzer
Essens- und Getränkestände an der Alten Ökonomie:
Kaffee und Kuchen im Saal der Alten Ökonomie
Vinothek in der Alten Ökonomie: Besichtigung, Weinverkostung
„Vitamin-Oase“, alkoholfreie Saft-Mixgetränke (Alte Ökonomie)

Naturkundliches Angebot:

Schautafel: „Die Salm von der Quelle bis zur Mündung“ (Alte Ökonomie)

Tiergehege im naturbelassenen Salmatal

Kulturelles Angebot:

Kunstaussstellung (Saal Alte Ökonomie und Freifläche)

Rundfahrt durch unser Dorf zu den Sehenswürdigkeiten
Besuch der Krippenausstellung im Haus der Krippen, Hauptstr. 83

Schautafel „Die Römer an Salm und Mosel“ (Rudemsbrunnen)

Pädagogisches/Erlebnispädagogisches:

Fotorallye durch Klüsserath (Alte Ökonomie)

„Creative Kids“ Kinder gestalten ihren Salm-Radweg-Button selbst (Alte Ökonomie)

Herbstmarkt/Verkaufsoffener Sonntag

40 Verkaufsstände (Mittelstraße)

Angebote für Kinder (Mittelstraße)

Weitere Informationen über den Streckenverlauf und die Angebote der anderen Orte finden Sie im Internet:

www.rad-erlebnis-salm.de

Der Raderlebnistag findet statt von 10.00 Uhr bis 18.00 Uhr.

Buspendelverkehr:

Von 15.00 Uhr bis 19.30 Uhr (letzte Abfahrt in Klüsserath) ist zwischen Klüsserath und Dreis ein kostenloser Buspendelverkehr mit halbstündigen Abfahrtszeiten eingerichtet. Die Haltestelle in Klüsserath ist vor dem Kindergarten (Nähe Alte Ökonomie).

Straßensperrung zum Raderlebnis Salm

Aus Anlass des Raderlebnisses Salm ist die Kirchstraße von **Samstag, dem 29.09.2013, 16.00 Uhr bis Sonntag, dem 30.09.2013, 20.00 Uhr** voll gesperrt. Zusätzlich ist die Kreisstraße nach Rivenich von der Einmündung Hauptstraße/Krainstraße am Sonntag, dem 30.09.2013 von 07.00 Uhr bis 22.00 Uhr für den allgemeinen Verkehr gesperrt, für die Anlieger des Neubaugebietes und bis zum Gasthaus Wey in Rivenich ist die Zufahrt frei.

Aufgrund der schwierigen Verkehrsverhältnisse im Bereich Friedhof/ Kindergarten und um den Pendelbussen mit Radanhängern eine bessere Durchfahrt zu gewährleisten, wird in diesem Jahr die Mittelstraße von der Einmündung B53 in Richtung Friedhof und die Dammstraße vom Friedhof in Richtung Gartenfeldstraße bzw. Einmündung Fronhofstraße als Einbahnstraße eingerichtet. Von Samstag 16.00 Uhr bis Sonntag 22.00 Uhr ist der Parkplatz Kirchstraße nicht zu benutzen. Wir bitten die betroffenen Anlieger und Parkplatzbenutzer um Verständnis.

*Klüsserath, den 23. September 2013
Norbert Friedrich, Ortsbürgermeister*

Raderlebnis Salm, Aufbau und Abbau der Stände

Mit dem Aufbau der Stände am Ökonomiegebäude und auf dem Parkplatz vor der Kirche wird am **Samstag, dem 29. September 2013 ab 16.00 Uhr** begonnen. Der Restaufbau vor dem Gebäude und im Saal ist am Sonntagmorgen ab 08.00 Uhr. Mit dem Abbau der Stände wird direkt nach Veranstaltungsende begonnen.

*Klüsserath, den 23. September 2013
Norbert Friedrich, Ortsbürgermeister*

Neu: Schnelles DSL über WLAN im Jugendraum Klüsserath

Ab sofort steht im Jugendraum Klüsserath schnelles DSL mit 25 Mbit/s auch über WLAN zur Verfügung! Das dürfte doch Grund sein, dass noch mehr Jugendliche an den Gruppenstunden teilnehmen. Unsere pädagogische Fachkraft des Jugendraumes, Matthias Huberty, freut sich auf viele neue Besucher. Die Öffnungszeiten:

Dienstag und Donnerstag jeweils von 17.00 bis 21.00 Uhr

*Klüsserath, den 23. September 2013
Norbert Friedrich, Ortsbürgermeister*

Adventsmarkt 2013

Der 12. Klüsserather Adventsmarkt ist für das 1. Adventswochenende vom 30. November 2013 bis 1. Dezember 2013 festgelegt worden. Als Standort ist wieder der Bereich in und um die Alte Ökonomie vorgesehen, so dass die Hauptstraße und Mittelstraße für den Durchgangsverkehr frei bleiben.

Neben den Standbetreibern der letzten Jahre sind weitere Interessenten willkommen, die einen Stand betreiben oder sich sonst beteiligen möchten. Hierzu findet am Mittwoch, dem 09. Oktober, um 20:00 Uhr in der „Alten Ökonomie“ eine Planungsbesprechung des Arbeitskreises Adventsmarkt statt, zu der alle Beteiligten und Interessenten recht herzlich eingeladen sind.

An diesem Abend wird auch das Programm zusammengestellt. Es ist daher wichtig, dass alle Standbetreiber anwesend sind.

Klüsserath, den 23. September 2013
Norbert Friedrich, Ortsbürgermeister



Leiwener

buergermeister@leiwener.de

Tel. 06507/3378

Sprechzeiten:

Mi. 18-20 Uhr, Sa. 10-12 Uhr

Unterrichtung der Einwohner

über die Sitzung des Ortsgemeinderates Leiwener am 24.07.2013

Unter dem Vorsitz von Ortsbürgermeister Feller und in Anwesenheit von Mathias Justen von der Verbandsgemeindeverwaltung Schweich fand am 24.07.2013 im Gasthaus Rauchfang in Leiwener eine Gemeinderatssitzung statt.

In dieser Sitzung wurden folgende Beschlüsse gefasst:

1. Beratung und Beschluss zum VG Flächennutzungsplan für weitere Solaranlagen Leiwener

Die Ortsgemeinde hat in ihrer Gemarkung ungenutzte Ackerflächen von 6 ha.

Diese Flächen sollen für das Aufstellen weiterer Solaranlagen durch private Investoren genutzt werden. Die Stadtwerke Trier haben bereits ihr Interesse an einer Pacht bekundet, jedoch ohne Einspeisevergütung.

Beschluss:

Der Ortsgemeinderat stimmt dem Flächennutzungsplan für weitere Solaranlagen in der Gemarkung Leiwener zu.

Abstimmungsergebnis: einstimmig

2. Solarstraßenleuchte im Ortsteil Zummet

Die Straßenbeleuchtung soll im Ortsteil Zummet erweitert werden. Diese Erweiterung soll punktuell mittels Solarstraßenleuchten erfolgen, da eine Standard Straßenbeleuchtung nicht möglich ist. Daher soll testweise für ein halbes Jahr eine solche Solarleuchte im Drosselweg aufgestellt werden. Der Ortsgemeinde liegt ein Angebot der RWE Deutschland AG über 3.800,15 € (brutto) für eine solche Leuchte vor.

Beschluss:

Der Ortsgemeinderat stimmt der Aufstellung einer Solarleuchte im Drosselweg gemäß Angebot zu.

Abstimmungsergebnis: einstimmig

3. Sanierung des Weinbrunnenplatzes

Die Ortsgemeinde beabsichtigt die Sanierung des Weinbrunnenplatzes selbst durchzuführen. Für die erforderliche Ausführungsplanung und Bauleitung liegt der Gemeinde ein Angebot der Landschaftsarchitektin Högner aus Minheim in Höhe von 5.358,00 € (netto) vor.

Beschluss:

Der Ortsgemeinderat beschließt die Sanierung des Weinbrunnenplatzes selbst durchzuführen. Die Landschaftsarchitektin Högner wird beauftragt die entsprechende Planung und Bauleitung durchzuführen.

Abstimmungsergebnis: einstimmig

4. Bau Straßenzufahrt zum Seniorenhaus und Kriegerdenkmal

Die Ortsgemeinde beabsichtigt die Sanierung der Straßenzufahrt zum Seniorenhaus und Kriegerdenkmal zusammen durchzuführen.

Beschluss:

Der Ortsgemeinderat beschließt, dass der Straßenverlauf nach Rücksprache mit den Anliegern, dem beauftragten Architekten und dem Club Aktiv festgelegt werden soll.

Abstimmungsergebnis: einstimmig

5. Umstellung der Gemeindeanhänger

Die Ortsgemeinde beabsichtigt einen neuen Gemeindeanhänger zu erwerben und den alten Anhänger in Zahlung zu geben. Die Entscheidung über einen Kauf erfolgt im nichtöffentlichen Teil der Sitzung

Keine Abstimmung

6. Bebauungsplanverfahren Baugebiet „Moselstraße“

Der Entwurf des Bebauungsplans hat im Zeitraum vom 06.05.2013 bis einschließlich 05.06.2013 zu jedermanns Einsicht öffentlich aus-
gelegen.

Aufgrund des Umfangs der eingegangenen Stellungnahmen und der hierzu erforderlichen Abwägung wird diese nicht veröffentlicht. Die Unterlagen können bei der Verbandsgemeindeverwaltung eingesehen werden.

7. Schandelbachausbau mit Brücke Urbanusstraße

Die Ortsgemeinde beabsichtigt den Schandelbachausbau mit Brücke Urbanusstraße. Im Rahmen dieser Maßnahme soll die Strecke von der Mühlenstraße bis zur Brücke soll saniert werden. Der für den für den Ausbau beauftragte Architekt soll auch die Planung für die Sanierung der Strecke übernehmen.

Beschluss:

Der Ortsgemeinderat stimmt dem Schandelbachausbau mit Brücke Urbanusstraße zu. Des Weiteren soll die Strecke von der Mühlenstraße bis zur Brücke soll saniert werden. Die erforderliche Planung soll der für den für den Ausbau beauftragte Architekt übernehmen.

Abstimmungsergebnis: einstimmig

8. Postpaketannahme Touristinformation Leiwener

Die Postpaketannahme soll in der Touristinformation Leiwener erfolgen. Der Ortsgemeinderat begrüßt und unterstützt das Vorhaben.

Keine Abstimmung

9. Verschiedenes

9.1. Der Ortsgemeinde wurde angeboten einen Weinstand an der Landesgartenschau in Nordrhein-Westfalen aufzustellen. Den Dienst übernehmen Leiwener Winzer. Die Kosten für die Miete des Standes belaufen sich je nach Ausführung zwischen 2.000,00 € und 8.000,00 €.

9.2. Die Rinnenabflachung im Leiwener Flur wurde diskutiert

9.3. Bauplätze im Baugebiet „Auf'm Lehnertsweg“ konnten verkauft werden. Ein einziger Bauplatz ist noch verfügbar.

9.4 Der Ortsgemeinderat diskutierte über die Beschilderung und Verkehrsberuhigung in der Matthiasstraße und Liviastraße

9.5 Der Ortsgemeinderat diskutierte über den Straßenausbaer L 48 und über die Umleitungsstrecke über die L 48 während der Sanierung der B 53

9.6 Der Ortsgemeinderat diskutierte über das Umstellen (Standort) der Holzbank gegenüber dem Gemeindebüro.



Longener

buergermeister@longen.de

Tel. 06502/994053

Sprechzeiten:

nach tel. Vereinbarung

Bekanntmachung

Am Montag, dem 30. September 2013, 10.30 Uhr findet im Gebäude der Verbandsgemeindeverwaltung Schweich, Zimmer 23 eine Sitzung des Rechnungsprüfungsausschusses der Ortsgemeinde Longen statt.

Tagesordnung:

- nichtöffentlich -

1. Prüfung des Jahresabschlusses zum 31.12.2010 der Ortsgemeinde Longen
2. Prüfung des Jahresabschlusses zum 31.12.2011 der Ortsgemeinde Longen

Longen, den 20. September 2013
Gemeindeverwaltung Longen
gez. Rosch, Ortsbürgermeister

Unterrichtung der Einwohner

über die Sitzung des Ortsgemeinderates Longen am 09.09.2013

Unter dem Vorsitz von Ortsbürgermeister Hermann Rosch und in Anwesenheit von Frau Andrea Kraff von der Verbandsgemeindeverwaltung Schweich fand am 09.09.2013 im Bürgerhaus in Longen eine Gemeinderatssitzung statt.

1. Mitteilungen

- Dem Vorsitzenden liegt ein Schreiben der Pfarrgemeinde Mehring vor. Es wird darin um Mitteilung der anstehenden Termine für den Martinsumzug und die Kirmes (Eligustag) gebeten. Nach kurzer Abstimmung wird der Termin für den Martinsumzug auf den 11.11.2013 gelegt; die Kirmes könnte am 03.12.2013 stattfinden; die Pfarrgemeinde gibt noch Rückmeldung, ob dies zusammen mit einer Messe kombiniert werden könnte.

- Bezüglich der Restaurierung des Wegekreuzes teilt der Vorsitzende mit, dass die Jahreszahl und der Eintrag INRI noch fehlen.
- Hinsichtlich der in den letzten Ratssitzungen bereits diskutierten Situation der Wirtschaftswege wird mitgeteilt, dass das Ingenieurbüro die seinerzeit ausführende Firma am 05.08.2013 zwecks Mängelbeseitigung angeschrieben hat.
- Die Ortsgemeinde Longen wurde vom Malteser Hilfsdienst e.V. angeschrieben wegen der Aufstellung eines Altkleidersammelcontainers. Die Ratsmitglieder sind sich darüber einig, dass die Gemeinde Longen kein Interesse an der Aufstellung von weiteren Containern hat; es werden derzeit nur Verhandlungen mit dem Deutschen Roten Kreuz geführt.
- Die Verbandsgemeindewerke haben die Gemeinde darüber informiert, dass ein Wildkrautbesen angeschafft wird, der gegen Gebühr an die Gemeinden vermietet werden kann. Für die Ortsgemeinde Longen hat dies praktisch keine Bedeutung.
- Hinsichtlich des in einer der letzten Ratssitzungen erfolgten Antrages auf Baulandausweisung wird mitgeteilt, dass der Antrag bei der Kreisverwaltung Trier-Saarburg noch in Bearbeitung ist. Die Änderung des Flächennutzungsplanes läuft.
- Ebenfalls in Bearbeitung ist noch der regionale Raumordnungsplan bezüglich Windkraftanlagen. Hierzu gibt es derzeit keine aktuellen Informationen.

2. Beratung und Beschlussfassung über die Aufstellung einer neuen Straßenleuchte im Bereich Anwesen „Eckert“

Der Vorsitzende nimmt Bezug auf die letzten Ratssitzungen, in denen der Vorgang bereits angesprochen wurde. Es wurde zwischenzeitlich Rücksprache mit der Verwaltung und dem RWE gehalten. Die notwendige Verkabelung ist bereits verlegt.

Die Kosten für die Straßenleuchte betragen gem. Angebot 1.799,16 €. Zusätzlich entfallen noch anteilige Kosten in Höhe von ca. 800,00 € als Erstattung für die seinerzeit von der Ortsgemeinde Longen bereits übernommenen Kosten.

Mit dem Anlieger wurde seitens des Vorsitzenden bereits kommuniziert; dieser hat sich mündlich bereit erklärt, alle anfallenden Kosten zu übernehmen.

Beschlussvorschlag:

Die Ortsgemeinde Longen beauftragt das RWE mit der Errichtung der Straßenbeleuchtung gemäß Angebot vom 20.02.2013. Der Auftragserteilung voraus gehen muss eine schriftliche Vereinbarung mit dem Anlieger wegen Kostenübernahme.

Abstimmungsergebnis: einstimmig.

3. Widmung einer neuen Ortsstraße; Beratung und Beschlussfassung hier: Einholung von Vorschlägen zur Straßenbezeichnung

Der Vorsitzende teilt mit, dass es sich um den Wirtschaftsweg im Bereich „Moselstraße bis zur B53“ handelt. Laut Kataster trägt dieser Bereich die Bezeichnung „Im Steffgesgarten“.

Der Vorsitzende schlägt vor, die Ortsstraße wie folgt zu benennen: „Im Steffgesgarten“

Weitere Vorschläge erfolgen nicht.

Beschlussvorschlag:

Die Ortsgemeinde Longen beantragt die Widmung der Straße mit der Bezeichnung „Im Steffgesgarten“.

Abstimmungsergebnis:

6 Ja-Stimmen

1 Nein-Stimme.

Der Antrag ist somit angenommen.

4. Beratung und Beschlussfassung über die Fertigstellung des Kinderspielplatzes im Rahmen der Aktion „RWE-Aktiv vor Ort“

Der Kinderspielplatz wird noch um einen Sandkasten ergänzt.

Auch die bereits besprochene Abgrenzung wird mit 50 lfd. Meter vorgenommen.

Das RWE hat den Antrag über die Aktion „RWE-Aktiv vor Ort“ mit einem Betrag in Höhe von 2.000,00 € genehmigt.

Die o.g. Materialien sind bestellt, werden in den nächsten Tagen angeliefert und - nach Planung - am 14.09.2013 gemeinsam aufgebaut. Die interne Abstimmung ist bereits erfolgt.

Beschlussvorschlag:

Der Anschaffung des Sandkastens und der Abgrenzung wird zugestimmt.

Abstimmungsergebnis: einstimmig.

5. Flächennutzungsplan der Verbandsgemeinde Schweich hier: Ausweisung von Flächen für die Solarenergiegewinnung

In der Sitzung des Verbandsgemeinderates am 25.06.2013 wurden die einzelnen Ortsgemeinden darüber informiert, dass der Flächennutzungsplan für einzelne Ortsgemeinden geändert werden könne, wenn die jeweilige Gemeinde einen flächenmäßigen Bedarf für Solarenergiegewinnung ausweist.

Es handelt sich um eine Bringschuld der Ortsgemeinde.

Seitens der Ratsmitglieder käme nur der Bereich oberhalb des Höpferbur in Betracht.

Nach erfolgter Diskussion im Rat wird beantragt, zu der nächsten Sitzung des Ortsgemeinderates den Landschaftsplaner Herrn Sonntag einzuladen und dann über die Angelegenheit nochmals zu beraten und ggf. zu beschließen.

6. Beratung und Beschlussfassung über die Anschaffung einer neuen Sitzbankgruppe für den Ortsvorplatz an der B 53 aus Richtung Mehring kommend

Der Vorsitzende teilt mit, dass die Anschaffung einer neuen Sitzbankgruppe im Haushaltsplan bereits veranschlagt ist.

Die Fa. Kunststoff Hahn hat ein Angebot in Höhe von 570,00 € netto vorgelegt.

Aus der Mitte des Rates wird angeregt, in diesem Zusammenhang auch über die Anschaffung eines Mülleimers zu beraten.

Die Sitzbankgruppe wird am 10.09.2013 geliefert; die Montage erfolgt am 14.09.2013.

Beschlussvorschlag:

Die Sitzbankgruppe soll entsprechend angeschafft werden. Die Anschaffung des Mülleimers wird als Anregung entgegengenommen.

Abstimmungsergebnis: einstimmig

7. Beratung und Beschlussfassung über die Aufstellung eines Altkleider-Containers durch das Rote Kreuz

Das Deutsche Rote Kreuz hat Interesse an der Aufstellung eines Altkleidersammelcontainers bekundet. Diesbezüglich wird auf die letzte Ratssitzung verwiesen.

Der von der Verwaltung vorbereitete Entwurf des abzuschließenden Nutzungsvertrages liegt nunmehr vor.

Das DRK würde ein Entgelt in Höhe von 100,00 €/p.a. bezahlen.

Der Nutzungsberechtigte würde sich zu einer regelmäßigen und bedarfsgerechten Entleerung, Wartung und Pflege verpflichten.

Nach intensiver Beratung im Gemeinderat wird folgender Beschlussvorschlag unterbreitet:

Die Ortsgemeinde beschließt den Abschluss eines Nutzungsvertrages mit dem DRK entsprechend dem vorgelegten Entwurf des Nutzungsvertrages, verbunden mit dem festen Standort „oberhalb Bürgerhaus / Bereich alter Kelter“ und der Vertragseinschränkung, dass die Kündigung seitens des Eigentümers monatlich erfolgen kann.

Abstimmungsergebnis:

4 Ja-Stimmen

3 Nein-Stimmen

Dem Abschluss des Nutzungsvertrages wurde somit zugestimmt.

8. Beratung über die Vorbereitung einer Bürgerversammlung in Longen für Maßnahmen zur Geschwindigkeitsbegrenzung auf der B 53

Über diese Problematik wurde bereits mehrfach im Gemeinderat diskutiert. Im Trierischen Volksfreund wurde zuletzt am 08.07.2013 hierüber berichtet. Zur Bürgerversammlung sollen eingeladen werden: alle Longener Bürger, LBM, Frau Bürgermeisterin Horsch, Vertreter der Presse.

Die Versammlung soll im Bürgerhaus stattfinden.

Es werden Terminvorschläge unterbreitet für 19./26.09. bzw. 02.10.2013. Der Vorsitzende wird die Terminvorschläge entsprechend kommunizieren und den Termin koordinieren.

Sobald der Termin feststeht, werden die Einladungen kurzfristig erfolgen. Ratsmitglied Szczepaniak schlägt vor, hierzu auch die Landtagsabgeordnete Ingeborg Sahler-Fesel einzuladen. Dem Vorschlag wird zugestimmt.

9. Verschiedenes

- Ratsmitglied Landerer wg. Sachstand Baumkataster

- Ratsmitglied Szczepaniak wg. Kirchenvorplatz, der Vorsitzende teilt hierzu mit, dass die beauftragte Firma eine neue Kalkulation bis Ende September vorlegen wird.

- Der Vorsitzende gibt an, dass er hinsichtlich der geplanten Reparatur/Neugestaltung des Höpferbur-Vorplatzes eine Anfrage an die Verwaltung zwecks Fördermitteln stellen wird.

- Ratsmitglied Szczepaniak wg. dauerhaft abgestelltem Auto



Longuich

buergermeister@longuich.de

Tel. 06502/1364

Sprechzeiten:

Mi. 18.30 - 20.00 Uhr

Ernte des Gemeindeobstes 2013

Sehr geehrte Bürgerinnen und Bürger, wer Interesse hat, das Gemeindeobst zu ernten, kann sich telefonisch unter Tel.: 994111 melden. Der Zuschlag ergeht bei entsprechendem Gebot der Reihenfolge nach. Die Bäume stehen am Römerpfad, auf dem Jungenwald und unterhalb des Friedhofes. Bitte schauen Sie sich die Bäume zuerst an, der Behang ist gut.

Longuich, 18.09.2013

Kathrin Schlöder, Ortsbürgermeisterin

Heimattfilm „Bei uns zuhause“ aus dem Jahre 1958

initiiert durch den TuS Longuich-Kirsch

Sehr geehrte liebe Bürgerinnen und Bürger,
der Verkauf des Heimattfilmes ist gut angelaufen. Aufgrund zahlreicher Nachfragen hier der Hinweis, dass die DVD inzwischen auch an den nachstehend aufgeführten Stellen im Ort erworben werden kann:

Touristinformation, Maximinstr. 18
Vinothek Longen-Schlöder, Kirchenweg 9
Gasthaus Schlöder, Trierer Str. 10
Café Laurentius, Maximinstr. 17

Sie können die DVD aber auch über die Mail-Adresse: **tus-longuich.de** oder die **Tel.Nr.: 06502-95692** bestellen. Die Kosten für die DVD mit Aufdruck, Box und Cover sowie einem 4seitigen Heft belaufen sich auf **20,00 EUR**, zuzüglich etwa anfallender Protokosten.

Der Film ist ein einmaliges Zeitzeugnis aus der Zeit vor 55 Jahren und sicherlich nicht nur für Menschen, die bereits zu Zeit gelebt haben interessant.

Longuich, 17.09.2013

Kathrin Schlöder, Ortsbürgermeisterin

Jugendraum Longuich - frisch gestrichen

Eine Gruppe engagierter junger Frauen hat den Jugendraum zusammen mit der pädagogischen Fachkraft Denise Ziehm und unter Anleitung von Gemeinderatsmitglied und Malermeister Harald Kirsch neu gestaltet. Ein großes Lob für die gute Arbeit und viel Spaß in den neu gestalteten Räumen!

Der Jugendtreff ist dienstags 16 - 19 Uhr und freitags von 16 - 20 Uhr geöffnet. Es gibt auch noch den Longbeach-Keller, der hin und wieder und auf Anfrage gerne geöffnet wird.



Denise Ziehm, die aktiven Jugendlichen und die Ortsgemeinde würden sich freuen, wenn noch mehr junge Menschen die Räume nutzen würden. Ihr seid herzlich willkommen.

Einfach hingehen oder Kontakt über facebook: Jugendraum Longuich.

Longuich, 23.09.2013

Kathrin Schlöder, Ortsbürgermeisterin

Rücksichtnahme während der Bauzeit

Liebe Longuicher,
die Bauarbeiten an der Straße „Hinter Michels Haus“ und in der Cerisiersstraße erfordern von allen Anliegern viel Geduld. Ich bitte um Verständnis und Nachsicht, dass Sie zum Teil nur schwer zu Ihren Wohnungen und Häusern kommen. Auch die Parksituation erfordert, dass man „ein wenig zusammenrückt“ und Verständnis für die Situation des anderen aufbringt. Oft hilft es offen und freundlich aufeinander zuzugehen und die Situation zu besprechen. Bedenken Sie, dass die Situation ja wirklich nur eine vorübergehende Beeinträchtigung ist. Ich darf alle um Umsicht bitten. Sprechen Sie bitte miteinander und klären die Situation in Ruhe. Dann wird sich zeigen, dass für alle ein Platz da ist, vielleicht nicht so komfortabel und einfach wie üblich, aber doch noch recht nah an ihrem Zuhause. Vielen Dank für Ihr Verständnis und Ihre Kooperation

Longuich, 23.09.2013

Kathrin Schlöder, Ortsbürgermeisterin



Mehring

buergemeister@mehring-mosel.de

Tel. 06502/2140

Sprechzeiten:

Di. 19-21 Uhr, Sa. 10-12 Uhr

Vollsperrung der B53 OD Mehring

Aufgrund der angekündigten Straßenbauarbeiten im Bereich der Ortsdurchfahrt Mehring ist die B53 in diesem Bereich für den Schwerlastverkehr voll gesperrt. Der übrige Fahrzeugverkehr wird über eine ausgeschilderte Umleitungsstrecke durch Mehring umgeleitet. Auf dieser gesamten Umleitungsstrecke gilt Tempo 30 sowie ein absolutes Halteverbot in beiden Fahrtrichtungen. Die Maßnahmen beginnen innerhalb der 39. Kalenderwoche 2013 und dauern voraussichtlich bis April 2014 an. Eine entsprechende Ausschilderung der Vollsperrung und der Umleitungsstrecke wird rechtzeitig erfolgen.

Wir bitten alle Verkehrsteilnehmer um Verständnis und appellieren an die Anwohner entlang der ausgeschilderten Umleitungsstrecke das angeordnete Halteverbot zu beachten, damit der fließende Verkehr, insbesondere der öffentliche Busverkehr nicht zum Erliegen kommt. Für ihre Unterstützung bei der Realisierung der Baumaßnahme für die Ortsgemeinde Mehring bedanken wir uns vorab.

Verbandsgemeindeverwaltung Schweich,
Straßenverkehrsbehörde

Unterrichtung der Einwohner

über die Sitzung am 26.08.2013

Unter dem Vorsitz von Ortsbürgermeister Jürgen Kollmann und in Anwesenheit von Verwaltungsfachangestellte Laura Gorges als Schriftführerin fand am 26.08.2013 im Kulturzentrum Alte Schule in Mehring eine Sitzung des Ortsgemeinderates Mehring statt.

In dieser Sitzung wurden folgende Beschlüsse gefasst:

1. Mitteilungen

Der Gemeinderat nahm von folgenden Mitteilungen des Ortsbürgermeisters Kenntnis:

- Der Vorsitzende teilt mit, dass in der Maximinstr. sowie in der ganzen Ortsgemeinde die Löcher in den Gemeindestraßen sowie in den angrenzenden Wirtschaftswegen durch die Firma Basten, Neumagen-Dhron ausgebessert wurden.
- Die juwi Wind GmbH wurde am 10.01.2013 in die juwi Energieprojekte GmbH umfirmiert. Sämtliche Rechte und Pflichten wurden von der juwi Energieprojekte GmbH (vormals juwi Wind GmbH) auf die SWT Regionale Erneuerbare Energien GmbH übertragen.
- Die Kreisverwaltung Trier-Saarburg hat die Haushaltssatzung und den Haushaltsplan für das Haushaltsjahr 2013 zur Kenntnis genommen. Die Haushaltssatzung unterliegt der aufsichtsbehördlichen Genehmigung hinsichtlich der Festsetzung des Gesamtbetrages der Kredite von 601.000 €. Leider kann die Genehmigung zurzeit nicht erteilt werden. Der nicht ausgeglichene Ergebnishaushalt und der Hebesatz der Grundsteuer B wird hingegen gem. § 121 GemO beanstandet. Auch der Hebesatz des Fremdenverkehrsbeitrages und die Gebühren der Grillhütte werden beanstandet.
- Der Vorsitzende trägt das Antwortschreiben des Landrates an den Gewerbeverein bezüglich der Vollsperrung B 53, vor.
- Es wurde mitgeteilt, dass die Wirtschaftswege gekrädert wurden.
- Die Weinbergstraße ist bis auf die Bepflanzung fertig gestellt.
- Der Flyer für die Ortsgemeinde, die der Tourismusausschuss erarbeitet hat, ist fertig gestellt.

2. Antrag auf vorzeitige Besitzeinweisung in dem Baulandumlegungsverfahren Zellerberg gemäß § 77 Abs. 1, Nr. 1 BauGB an den Umlegungsausschuss

An der Beratung und Beschlussfassung zu diesem Tagesordnungspunkt nahmen die Ratsmitglieder Erich Bales, Hans-Peter Reis, Sabine Mendel, Michael Schlag, Berthold Dixius, Maria Richter und Ortsbürgermeister Jürgen Kollmann gemäß Sonderinteresse nach § 22 GemO nicht teil und hatten im Zuhörerraum Platz genommen. Den Vorsitz führte das älteste Ratsmitglied Helmut Reis.

Zu diesem Tagesordnungspunkt begrüßte der Vorsitzende wiederum Herrn Bruch von der igr AG.

Nach den letzten Rücksprachen zwischen der Ortsgemeinde Mehring, dem Erschließungsträger (palatia Ingenieur- und Städtebau GmbH, Herr Bruch, Herr Blaum), mit Herr Rohrbacher und Herr Immik von der Geschäftsstelle des Umlegungsausschusses) und öffentlicher Aussage in der Eigentümerversammlung vom 21. Januar 2013 soll spätestens ab Ende Oktober 2013 mit den Erschließungsarbeiten des Neubaugebietes „Zellerberg“ begonnen werden. Mit den Grundstückseigentümern bzw. Pächtern der im Umlegungsgebiet gelegenen Grundstücke wurde bei der Erörterung vereinbart, dass erst nach der Traubenlese im Herbst 2013 mit der Rodung der Flächen begonnen werden muss. Der Ausbau der Erschließungsanlagen kann demzufolge erst anschließend erfolgen. Die palatia Ingenieur und Städtebau GmbH konnte in den letzten Monaten abgesehen von wenigen Ausnahmen Erschließungsverträge mit den Eigentümern bzw. Erwerbern der zukünftigen Baugrundstücke abschließen. In diesen Fällen ist die Inanspruchnahme der Erschließungsflächen vertraglich zwischen der palatia und den Eigentümern vereinbart worden, so dass eine Besitzeinweisung durch die Umlegungsstelle nicht erforderlich ist. Bei den Eigentümern, die keinen Erschließungsvertrag unterschrieben haben, geht die Besitzeinweisung des Erschließungsträgers bzw. der Ortsgemeinde in die Erschließungsflächen normalerweise mit der Bekanntmachung der Unanfechtbarkeit des Umlegungsplanes einher. Auf Grund mehrerer zu erwartender Widersprüche gegen die Festsetzungen des Umlegungsplans ist dessen Unanfechtbarkeit bis Anfang November 2013 sehr unwahrscheinlich. Eventuelle Widersprüche haben zudem aufschiebende Wirkung. Die potentiellen Widerspruchsführer bzw. diejenigen, die keinen Erschließungsvertrag unterschrieben haben, haben bisher keine freiwillige Zustimmung zur Rodung und Inanspruchnahme ihrer Altgrundstücke (i.d.R. Weinberge) erteilt.

Das Umlegungsrecht ermöglicht in diesen Fällen die vorzeitige Besitzeinweisung des Erschließungsträgers in die Erschließungsflächen durch Beschluss des Umlegungsausschusses, wenn das Wohl der Allgemeinheit es erfordert. Hierzu ist ein gesonderter Antrag durch die Ortsgemeinde gegenüber dem Umlegungsausschuss erforderlich, der entsprechend begründet sein muss.

Der Ortsgemeinderat beschloss einstimmig, bei 2 Enthaltungen, dass der Umlegungsausschuss der Ortsgemeinde Mehring mit den betroffenen Beteiligten, für die keine privatrechtliche Besitzüberlassung vereinbart bzw. für die keine freiwillige Besitzüberlassung erreicht wurde, die mündliche Verhandlung gemäß § 116 Abs. 1 BauGB führt und die vorzeitige Einweisung in den Besitz der vom Ausbau betroffenen Grundstücke beschließt.

3. Beratung und Beschlussfassung über die Vergabe von Straßennamen für das Baugebiet Zellerberg

An der Beratung und Beschlussfassung zu diesem Tagesordnungspunkt nahmen die Ratsmitglieder Erich Bales, Hans-Peter Reis, Sabine Mendel, Michael Schlag, Berthold Dixius, Maria Richter und Ortsbürgermeister Jürgen Kollmann gemäß Sonderinteresse nach § 22 GemO nicht teil und hatten im Zuhörerraum Platz genommen. Den Vorsitz führte das älteste Ratsmitglied Helmut Reis.

Dem Rat lag der Straßenplan des Baugebietes „Zellerberg“ vor, in welchem die vorgesehenen Straßennamen eingetragen waren.

Nach kurzer Beratung wurden folgende Straßennamen einstimmig beschlossen: Moselblick, Rieslingring, Schieferweg und Panoramaweg. Die Maximinstraße bleibt unverändert.

4. Vorstellung und Beschlussfassung über die Erschließungsplanung Zellerberg

An der Beratung und Beschlussfassung zu diesem Tagesordnungspunkt nahmen die Ratsmitglieder Erich Bales, Hans-Peter Reis, Sabine Mendel, Michael Schlag, Berthold Dixius, Maria Richter und Ortsbürgermeister Jürgen Kollmann gemäß Sonderinteresse nach § 22 GemO nicht teil und hatten den Sitzungsraum verlassen.

Den Vorsitz führte das älteste Ratsmitglied Helmut Reis.

Herr Bruch von der igr AG stellt den Erschließungsplan des Baugebietes „Zellerberg“ dem Ortsgemeinderat vor.

Straße Moselblick

Die Standorte der Bäume und Parkplätze wurden bereits im Bebauungsplan festgelegt. Es ist eine Straßenbreite von 8 m vorgesehen, wobei es bei den Pflanzbeeten zu einer Engstelle kommt. Diese

Engstellen sollen als Verkehrsberuhigung dienen. Parallel zur Straße soll ein Geh- und Radweg errichtet werden. Bei den Pflanzbeeten sollen Hochbordsteine angebracht werden. Die Fahrbahn soll asphaltiert, die Gehwege und Parkflächen gepflastert werden.

Straße Rieslingring

Die Straße Rieslingring soll verkehrsberuhigt ausgebaut werden. Auch hier soll die Straße asphaltiert und die Rinne gepflastert werden. Aus der Mitte des Rates wird vorgeschlagen, den Wirtschaftsweg in der Straße Moselblick oberhalb der Häuser wegen eventueller Staubentwicklung bis zur Entwässerungsrinne zu asphaltieren. **Der Gemeinderat beschließt einstimmig bei einer Enthaltung die Straßen zu asphaltieren und die Gehwege, Rinnen sowie Parkflächen zu pflastern.**

Am Ende der Straße Moselblick beginnt die Straße Rieslingring. Zwischen den beiden Straßen befindet sich ein freier Platz. Für die Gestaltung dieses Platzes bestehen unterschiedliche Möglichkeiten. Herr Bruch schlägt vor, am Ende der Straße Moselblick einen Torbogen zu machen. Neben dem Torbogen soll eine Sitzgelegenheit errichtet werden. In der gegenüberliegenden Ecke wird vorgeschlagen eine Grünfläche zu gestalten. In einer anderen Ecke sollen Gabionen aufgestellt werden.

Frau Richter, die wegen Befangenheit im Zuhörerraum Platz genommen hat, wird einstimmig Rederecht erteilt.

Sie schlägt vor, die Gabionen mit Schiefersteinen zu befüllen.

Ebenso wurde Herrn Bales, der auch wegen Befangenheit im Zuhörerraum Platz genommen hat, einstimmig Rederecht erteilt.

Er führt an, den Torbogen mit Weinreben zu gestalten, da hier die Straße Rieslingring beginnt. Andere Gestaltungsmöglichkeiten sollte man in der Ausschreibung berücksichtigen.

Der Gemeinderat beschließt einstimmig bei einer Enthaltung, dass Alternativen für diesen Platz geplant und in der nächsten Sitzung hierüber beraten und beschlossen werden soll.

Das Pflaster, Asphalt und die Grünfläche für den Platz beim jüdischen Friedhof wird in mehreren Alternativen ausgeschrieben. Über die endgültige Ausführung soll in der nächsten Sitzung beraten und beschlossen werden.

Abwasserentsorgung

Herr Bruch zeigt anhand des Planes den Verlauf der Abwasserentsorgung. Die Verwaltung soll klären, ob die Verbandsgemeindewerke für die Unterhaltung der Abwasserentsorgung zuständig sind.

Wasserversorgung

Den Verlauf der Wasserversorgung wird ebenfalls anhand eines Planes dem Gemeinderat aufgezeigt.

Der Gemeinderat stimmt bei einer Enthaltung dem Erschließungsplan zu.

Der Vorsitzende bedankt sich bei Herrn Bruch für die ausführliche Vorstellung über die Erschließungsplanung des Baugebietes „Zellerberg“.

5. Zustimmung zur Ausschreibung der Erschließungsmaßnahmen Zellerberg

An der Beratung und Beschlussfassung zu diesem Tagesordnungspunkt nahmen die Ratsmitglieder Erich Bales, Hans-Peter Reis, Sabine Mendel, Michael Schlag, Berthold Dixius, Maria Richter und Ortsbürgermeister Jürgen Kollmann gemäß Sonderinteresse nach § 22 GemO nicht teil und hatten den Sitzungsraum verlassen.

Den Vorsitz führte das älteste Ratsmitglied Helmut Reis.

Zu diesem Tagesordnungspunkt begrüßte der Vorsitzende Herrn Bruch und Frau Rhein von der igr AG.

Herr Bruch teilt mit, dass Anfang September die Firmen für die Ausschreibung zusammengestellt werden und die Ausschreibung dann erfolgen kann. Mit dem Beginn der Erschließungsarbeiten soll Ende Oktober begonnen werden.

Der Gemeinderat stimmt der Ausschreibung der Erschließungsmaßnahmen Zellerberg einstimmig bei einer Enthaltung zu.

6. Beratung und Beschlussfassung über die Beleuchtungsanlagen an der B 53

Es liegt ein erneutes Angebot der RWE Deutschland AG für die Straßenbeleuchtung der B 53 vor. Hier werden 4 Varianten vorgeschlagen.

Variante 1:

Vulkan 3030 - Natriumdampf-Hochdrucklampen - gelbes Licht (mit Stahlrohrmast) für 20.562,37 €

Variante 2: Philips Luma - LED - weißes Licht (mit Stahlrohrmast) für 27.090,71 €

Variante 3: Vulkan 3030 - Natriumdampf-Hochdrucklampen - gelbes Licht (mit Edelstahl-Ausleger) für 33.414,37 €

Variante 4: Philips Luma - LED - weißes Licht (mit Edelstahlausleger) für 39.942,71 €

Der Vorsitzende schlägt Variante 2 des Angebots der RWE Deutschland AG vor, da der Stromverbrauch bei LED-Technik geringer ist.

Der Gemeinderat beschloss einstimmig bei einer Enthaltung, die Variante 2 des Angebotes der RWE Deutschland AG.

7. Neufestsetzung der Benutzungsgebühren für die Grillhütte und Huxlayhütte

Im Rahmen der Genehmigungsverfügung des Haushaltsplanes 2013 für die Ortsgemeinde Mehrling wurden erneut die Gebühren der Grillhütte angemahnt.

Derzeit betragen die Gebühren für die Benutzung der Grillhütte 70,00 € für den ersten Tag der Nutzung und 35,00 € für jeden weiteren Tag der Nutzung. In den Benutzungsgebühren ist der Preis für den Verbrauch einer 1 Gitterbox Grillholz enthalten. Für den Mehrverbrauch an Grillholz werden pro Gitterbox 40,00 € in Rechnung gestellt. Zusätzlich zu den Gebühren ist von allen Nutzern im Voraus eine Kautions in Höhe von 50,00 € zu zahlen. Die Benutzungsordnung für die Grillhütte soll wie folgt geändert werden:

§ 5 Nr. 5 e) Satz 1: Die Grillhütte und deren Anlagen am nächsten Vormittag bis 10.00 Uhr gereinigt und in sauberem, geputzten Zustand wieder übergeben werden.

§ 5 Nr. 5 e) letzter Satz wird ersetzt durch:

Sollte der Bedienstete feststellen, dass nicht ordnungsgemäß geputzt ist, fallen weitere 50,00 € Reinigungskosten an.

§ 6 Nr. 1: Für die Benutzung der Grillhütte und deren Anlagen werden folgende Gebühren erhoben:

100,00 € für den ersten Tag der Nutzung, 35,00 € für jeden weiteren Tag der Nutzung.

§ 6 Nr. 1 letzter Satz wird gestrichen.

Huxlayhütte

Für die Benutzung der Huxlayhütte werden 30,00 € für jeden Tag der Nutzung erhoben. Zusätzlich ist eine Kautions in Höhe von 50,00 € zu zahlen. Die Kosten für den Stromverbrauch sind vom Nutzer zu übernehmen. Die Benutzungsordnung für die Huxlayhütte soll wie folgt geändert werden:

Im § 6 Abs. 1 der Benutzungsordnung wird eingefügt:

Bei nicht ordnungsgemäßer Erfassung des Stromverbrauches wird die doppelte Benutzungsgebühr erhoben.

Die Hinweisschilder sind an beiden Hütten entsprechend zu ändern. Die Verwaltung wird beauftragt die Benutzungsordnungen der beiden Hütten entsprechend zu ändern.

8. Verschiedenes

Aus der Mitte des Rates wurden folgende Anfragen bzw. Hinweise abgegeben:

- Stand Baumkataster
- Den Gemeindearbeitern wurde ein Lob für die geleisteten Arbeiten in den öffentlichen Grünanlagen ausgesprochen. Vorgeschlagen wurde, die Bepflanzung zu reduzieren und evtl. mit Schieferbruch zu ersetzen, damit der Arbeitsaufwand geringer wird.
- Spielplatzgestaltung; die Eltern helfen gerne beim Aufbau von neuen Geräten mit.
- Beim Kinderspielplatz rechts der Mosel müsste der Spielsand ausgetauscht werden.



Pölich

buergermeister@poelich.de

Tel. 06507/3186

Bekanntmachung

Am Montag, dem 30. September 2013 findet um 19.00 Uhr im Hotel „Pölicher Held“ in Pölich eine Sitzung des Ortsgemeinderates Pölich statt.

Tagesordnung:

- öffentlich -

1. Mitteilungen
2. Fortschreibung des Investitionsprogrammes 2013-2017
3. Jahresabschluss zum 31.12.2010
 - a) Beschlussfassung über die Feststellung des geprüften Jahresabschlusses
 - b) Entlastungserteilung gem. § 114 Abs. 1 Satz 2 GemO
4. Jahresabschluss zum 31.12.2011
 - a) Beschlussfassung über die Feststellung des geprüften Jahresabschlusses
 - b) Entlastungserteilung gem. § 114 Abs. 1 Satz 2 GemO
5. Beratung und Beschlussfassung über Bepflanzung im Bereich Dorfplatz
6. Grundsatzbeschluss über die Übernahme der von der Teilnähmergemeinschaft ausgebauten bzw. noch herzustellenden gemeinschaftlichen und öffentlichen Anlagen
7. Annahme von Sponsoringleistungen, Spenden, Schenkungen u.ä. Zuwendungen
8. Verschiedenes

- nichtöffentlich -

1. Mitteilungen
2. Bauanträge
3. Vergabe der Planung für die Straße „Im Weinberg“
4. Verschiedenes

Pölich, 23.09.2013

Walter Clüsserath, Ortsbürgermeister



Riol

buergermeister@riol.de

Tel. 06502/930707

Sprechzeiten:

Die. 8.00-9.00 Uhr, Sa. 10.30-12.00 Uhr

Neue Herbstbücher

Neue Herbstbücher für die Winzer können ab sofort bei der Gemeindeverwaltung abgeholt werden. Die Kosten pro Buch betragen 1 €. Die alten Herbstbücher sind soweit noch Platz vorhanden ist noch weiterhin gültig.

Riol, 23.09.2013

Arnold Schmitt MdL, Ortsbürgermeister



Schleich

buergermeister@schleich-mosel.de

Tel. 06507/3322

Sprechzeiten:

nach tel. Vereinbarung

Nüsse und Kastanien von öffentlichen Bäumen

Die öffentlichen Baume, insbesondere die Nussbäume am Moselufer, sind für alle Bewohner und Gäste gepflanzt worden. Die herunterfallenden Früchte sollen damit allen Spaziergängern zugute kommen, nicht nur einigen wenigen, die die Bäume mit Stangen regelrecht abernten!

Schleich, 23.09.2013

Rudolf Körner, Ortsbürgermeister



Schweich

buergermeister@stadt-schweich.de

Tel. 06502/9338-25 o. 9338-26,

Sprechzeiten: Mo.-Fr. 7.30-12.30 Uhr,

Die. 14.00-16.30 Uhr, Do. 14-18 Uhr

Schweich-Issel: Tel. 06502/3474

Sprechzeiten nach tel. Vereinbarung

Vertretung des Ortsvorstehers

Vom 28.09.-08.10.2013 bin ich nicht im Dienst.

Meine Vertretung übernimmt der stellvertretende Ortsvorsteher, Johannes Lehnert, Am Sägewerk 2, 54338 Schweich-Issel, Tel.: 06502 / 918-213 (dienstlich) oder 06502 / 918221 (privat). Ich bitte um Beachtung.

Schweich-Issel, 18.09.2013

Kurt Heinz, Ortsvorsteher

Kultur in Schweich

Synagoge Schweich

Freitag, 27. September 2013 - 20.00 Uhr (Bitte, Terminänderung von 28. auf 27. September 2013 beachten!)

Eintritt: 15 EUR - VVK Schreibwaren Diederich

„Percussion, Posaune Leipzig“

Von Bach bis Bernstein - alte und neue Musik

Fußwippen und Mitsingen vorprogrammiert

(Bitte, Bild der letzten Woche einfügen)



Wenn drei Posaunisten und ein Schlagzeuger zusammen mit der Königin der Instrumente ein Konzert spielen, ist das schon für sich genommen ein Erlebnis. Wenn dann noch die dargebotene musikalische Bandbreite von Thomas Morley über Johann Sebastian Bach, Duke

Ellington bis hin zu einer Auftragskomposition von 2005 „Der weiße Hai im Alpensee“ reicht, ist eine explosive Hochspannung garantiert. Das Konzert findet im Rahmen der Kulturtage des Kreises Trier-Saarlouis statt.

Kirchliche Nachrichten

Dekanat Schweich-Welschbillig

Dechant: Pfr. Berthold Fochs, Welschbillig, Tel.: 06502/93745-0

Stellv. Dechant: Pfr. Hermann Zangerle, Trierweiler, Tel.: 0651/88370

Dekanatsreferentin: Beate Barg, Schweich, Tel.: 06502/93745-11

Pastoralreferent: Matthias Schmitz, Schweich, Tel.: 06502/93745-13

Pastoralreferent: Roland Hinzmann, Schweich, Tel.: 06502/9371600

Dekanatskantor: Johannes Klar, Schweich, Tel.: 06502/7775

Dekanatssekretärin: Marion Thömmes, Schweich, Tel.: 06502/93745-0

E-Mail: dekanat.schweich-welschbillig@bgv-trier.de

Öffnungszeiten: Mo.: 09.00 - 16.00 Uhr, Mi.+Do. 09.00 bis 12.00 Uhr

Gottesdienstzeiten vom 28.09.2013 bis 29.09.2013

Bekond: Sa., So., 28.09.: 19.00 Uhr Vorabendmesse, So., 29.09.: Klausenwallfahrt 08.00 Uhr Treffen der Fußpilger an der Kirche, 11.15 Uhr Pilgerhochamt in Klausen

Detzem: 29.09.: 09.00 Uhr hl. Messe

Fell: So., 29.09.: 10.30 Uhr Hochamt

Föhren: So., 29.09.: Klausenwallfahrt, 07.30 Uhr Treffen der Fußpilger an der Kirche, 11.15 Uhr Pilgerhochamt in Klausen

Kenn: So., 29.09.: 10.30 Uhr Kleinkindergottesdienst der Pfarreien-gemeinschaft, eingeladen sind Väter und Mütter mit kleinen Kindern von 0-6 Jahren

Klüsserath: Sa., 28.09.: 18.30 Uhr Vorabendmesse

Leiwen: So., 29.09.: 10.30 Uhr Hochamt

Longuich: So., 29.09.: 09.15 Uhr Hochamt

Mehring: So., 29.09.: 10.30 Uhr Hochamt

Riol: Sa., 28.09.: 19.00 Uhr Wort-Gottes-Feier

Schweich: So., 29.09.: 10.30 Uhr Hochamt, 18.30 Uhr hl. Messe

Thörnich: So., 29.09.: 09.00 Uhr hl. Messe

Dekanatssingen

Feierlicher Sonntagsgottesdienst mit den Kirchenchören des Altdekanates Welschbillig **am 29.09.2013 um 18.00 Uhr** in der Pfarrkirche St. Amandus, Kordel

Mit Werken u.a. von: Deutsche Messe von Stefan Dietz, C. Mawby u. John F. Ellerton u.a., Liturgie: Dechant Pfarrer Berthold Fochs, Orgel: Ulrich Krupp, Musikalische Leitung: Dekanatskantor Johannes Klar, Herzliche Einladung!

Pfarrkirmes in Klüsserath

Die Pfarrgemeinde „Rosenkranzkönigin Klüsserath“ feiert am 06. Oktober ihre diesjährige Pfarrkirmes. In der Kirche, in der Alten Ökonomie und auf dem Festplatz dazwischen ist folgendes Programm vorgesehen: 10.30 Uhr: Festhochamt in der Pfarrkirche, mitgestaltet vom Kirchenchor, danach: Eröffnung der Stände, traditionelles Kirmesessen, Kaffee und hausgemachter Kuchen, ab 14.00 Uhr: Aufführungen der Kindergartenkinder, Unterhaltung mit den Ortsvereinen. 18.30 Uhr: Lichterprozession von der Fronhofkapelle zur Kirche, anschließend: Konzert der Feuerwehrkapelle. Der Pfarrgemeinderat und der Pfarrverwaltungsrat laden herzlich ein. Wir bitten, den Termin vorzumerken.

Bonverkauf Kirmesessen: Um das Kirmesessen besser planen zu können, wird z. Zt. im ganzen Dorf ein Bonverkauf durchgeführt. In diesem Jahr werden zwei „Kirmesessen“ angeboten: **Rindfleisch mit Remouladensoße** und **Gebratene Hähnchenbrust mit Estragon-sauce auf Gemüserieis**. Der Bonverkauf an der Haustür wird noch bis Samstag, den 28. September durchgeführt. Wer bis dahin noch keine Bons gekauft hat oder beim Bonverkauf nicht angetroffen worden ist, kann diese auch noch bis spätestens 1. Oktober bei Astrid Hoffmann, Hauptstr. 91, Tel.: 4541, nachkaufen. Bitte machen Sie regen Gebrauch von diesem Angebot zur Teilnahme am Kirmesessen. Der Erlös der Pfarrkirmes ist auch in diesem Jahr für die Renovierung der Orgel bestimmt.

Weinspenden: Um unseren Kirmesgästen wieder ein reichhaltiges Weinangebot präsentieren zu können, benötigen wir auch wieder Weinspenden. Die Spenden sollten alsbald bei Ewald Follmann abgegeben werden. Es können aber auch noch Weine am Festtag mitgebracht und am Weinstand abgegeben werden.

Kuchenspenden: Ebenso wollen wir in der Kuchentheke eine möglichst große Palette Kuchen anbieten. Die Kuchen sollten bitte am Sonntag mitgebracht und im Café an der Alten Ökonomie abgegeben werden.

Aufbauhelfer: Für den Aufbau der Stände und das Herrichten der Festmöglichkeiten werden am Samstagnachmittag und am Sonntagmorgen noch Aufbauhelfer benötigt. Für einen schnellen Abbau nach dem Fest am Sonntagabend werden selbstverständlich auch noch helfende Hände gebraucht. Bitte meldet euch bei Astrid Hoffmann.

Pfarrgemeinde St. Martin Schweich

Ein Workshop zum Thema „Singen mit Jungen - Jungs singen, aber richtig“ und gleichzeitig Fortbildung für Kirchenmusiker/innen sowie Chorleiter/innen in Schweich

Unter diesem Motto findet in der Zeit von Freitag, 27.09.2013 bis Sonntag 29.09.2013 ein hochkarätiges Seminar statt. Das Seminar beginnt am Freitag 27.09.2013 um 18.30 Uhr im Pfarrheim St. Martin, Klosterstr. 1 mit praktischen Demonstrationen.

Ab 20.00 Uhr widmet sich Prof. Jirka Literatur- sowie Stimmbildnerischen Fragen sowie dem Aufbau & Struktur der Arbeit mit Kindern. Gleichzeitig referiert Judith Kamphues unter dem Thema „Die Kinderstimme/Stimmbildungsübungen“.

Mit im „Gepäck“ sind einige Sängerknaben aus Berlin welche zusammen mit hiesigen Jungen den Studienchor bilden. Knaben und Jungen **zwischen acht und zwölf Jahren** sind herzlich eingeladen an diesem Seminar teilzunehmen.

Am Samstag 28.09.2013 stehen ab 10.00 Uhr Stimmtechnik und Stimmbildungsspiele sowie wiederum die praktische Arbeit auf dem Programm.

Die Arbeit mit den Jungen wird am Nachmittag durch ein Fußballspiel zwischen den Berliner- und Moseljungs unterbrochen -schließlich hat singen ja auch was mit Sport zu tun. Dieses Match findet in der „Halle am Bodenländchen“ statt.

Um 19.00 Uhr treffen sich die Knaben zu einer gemeinsamen Probe in der Kirche St. Martin, sozusagen als Generalprobe für die Mitgestaltung des Hochamtes um 10.30 Uhr zum Abschluss des Seminars am Sonntagmorgen 29.09.2013.

Die Teilnahme an dieser Fortbildung ist kostenlos. Info und Anmeldung bei Johannes Klar (johannes-klar@t-online.de)

Evangelische Kirchengemeinde Schweich

Sonntag, 29.09.2013

09.00 Uhr Erntedankgottesdienst mit Abendmahl in Hetzerath (Pfarrer Wermeyer)

10.15 Uhr Erntedank-Familiengottesdienst mit Abendmahl in Schweich (Pfarrer Wermeyer)

Parteien / Wählergruppen

CDU Föhren - Naurath

Die CDU Föhren plant für den nächsten Sommer eine 5-Tage-Reise an den Bodensee mit der Möglichkeit zum Besuch der „**Bregenzer Festspiele**“. Auf der Seebühne wird in dieser und der nächsten Saison die „Zauberflöte“ von J.W. Mozart aufgeführt.

Der wahrscheinliche Termin wird zwischen dem 10. und 16. August 2014 liegen. Die Busreise mit Besuchen bzw. Besichtigungen u.a. in Freiburg, Konstanz, Meersburg, Mainau, Stein a. Rhein, St. Gallen, Lindau, Bregenz wird in der Festspielzeit mit Halbpension etwa 450 € p.P. im Doppelzimmer kosten. Die Preise für die Festspiele betragen je nach Kategorie zwischen 29 € und 118 €.

Wenn Sie sich für diese Reise interessieren, melden Sie sich möglichst schnell bei Willi Müller, Tel.: 06502/8942 an. Er informiert Sie auch gerne über weitere Einzelheiten.

Nachrichten und Kurzmitteilungen aus dem Gemeinde- und Vereinsleben

Bekond

Sportverein Vecunda Bekond 1921 e.V.

Abteilung Jugendfußball

Samstag, 28.09.2013

F-Jugend

11.00 Uhr JSG Bekond/Föhren/Hetzerath III - JSG Osburg II, Föhren, RP

12.00 Uhr JSG Bekond/Föhren/Hetzerath I - Spvgg. Minderlitten-Hupperath I, Hetzerath, RP

13.00 Uhr JSG Wittlich II - JSG Bekond/Föhren/Hetzerath II, Wittlich-Lüxem, RP

14.00 Uhr JSG Riol I - JSG Bekond/Föhren/Hetzerath I, Longuich, RP

E-Jugend

11.00 Uhr	JSG Bekond/Föhren/Hetzerath IV - VfL Trier III, Bekond, KR
11.30 Uhr	JSG Zeltingen-Rachtig I - JSG Bekond/Föhren/Hetzerath I, Zeltingen, RP
12.00 Uhr	JSG Bekond/Föhren/Hetzerath I - JSG Issel II, Föhren, RP
13.00 Uhr	JSG Bekond/Föhren/Hetzerath II - JSG Wittlich II, Hetzerath, RP

D-Jugend

12.00 Uhr	JSG Bekond/Föhren/Hetzerath II - JSG Wiltingen II, Bekond, KR
13.30 Uhr	JSG Bekond/Föhren/Hetzerath I - SV Eintracht Trier I, Bekond, Bezirksliga

C-Jugend

15.30 Uhr	JSG Bekond/Föhren/Hetzerath I - SV Konz I, Bekond, KR, Bezirksliga
-----------	--

B-Jugend

15.45 Uhr	JSG Hochwald Thalfang (9er) - JSG Bekond/Föhren/Hetzerath, Thalfang, KR
-----------	---

Dienstag, 01.10.2013**C-Jugend**

18.45 Uhr	JSG Zell I - JSG Bekond/Föhren/Hetzerath I, Zell, KR, Rheinlandpokal
-----------	--

Donnerstag, 03.10.2013**D-Jugend**

14.00 Uhr	JSG Zell I - JSG Bekond/Föhren/Hetzerath I, Zell, KR, Rheinlandpokal
-----------	--

Abteilung Fußball**Sonntag, 29.09.2013**

12.30 Uhr	SG Bekond-Klüsserath II - SV Gutweiler II (9er), Bekond, KR
14.30 Uhr	SG Bekond-Klüsserath I - SV Gutweiler I, Bekond, KR

Detzem

Kultur- und Touristikverein Detzem e.V.

Unsere diesjährige geführte Jahresabschlusswanderung findet am **05.10.2013** statt.

Treffpunkt ist die Bushaltestelle am X. Meilenstein in der Ortsmitte um **10.30 Uhr**. Dazu laden wir alle Mitglieder, Gäste, Freunde und Bekannte herzlich ein.

Wir werden mit dem Wein- und Kulturbotschafter Hans Jonas durch unsere herbstlich gefärbten Weinberge der Detzemer Gemarkung wandern und Wissenswertes rund um Wein und Weinbau erfahren. Ziel ist unsere schön gelegene Weinlaube mit herrlicher Aussicht ins Moseltal.

Dort findet eine kleine Weinverkostung statt. Wir freuen uns, viele Teilnehmer begrüßen zu dürfen. **Kostenbeitrag: 3,00 €** - Für Kinder ist die Teilnahme kostenlos!

Verein für Bewegungsspiele Detzem 1927

Am kommenden **Sonntag** müssen beide Mannschaften unserer Spielgemeinschaft auswärts antreten.

Das Spiel der **2. Mannschaft** bei der **SG Trier-Zewen III** wird bereits um **11.00 Uhr** auf dem Rasenplatz in Langsur angepfiffen. Das Spiel der **1. Mannschaft** bei der **SG Trier-Zewen I** wird um **15.00 Uhr** ebenfalls auf dem Rasenplatz in Langsur ausgetragen.

Wir bitten für beide Spiele um zahlreiche und lautstarke Zuschauerunterstützung.

Im Jugendbereich finden am Samstag die folgenden Heimspiele statt:

Samstag, 28.09.2013 (Rasenplatz Leiwien)

F-Jugend: 12.00 Uhr gegen JSG Ehrang

E-Jugend: 13.45 Uhr gegen JSG Zemmer

D-Jugend I: 14.45 Uhr gegen JSG Morbach II

Unter der Woche finden im Rheinlandpokal die folgenden Spiele statt:

Dienstag, 01.10.2013 (B-Jugend)

19.00 Uhr: in Irrel (Hartplatz) gegen JSG Irrel

Donnerstag, 03.10.2013 (C-Jugend)

15.10 Uhr: in Alsdorf (Rasenplatz) gegen JSG Irrel II

Die Kinder und Jugendlichen freuen sich auf Ihren Besuch.

Winzerkapelle „Moselstern“ Detzem

Am **Sonntag, dem 29. September 2013 um 15.00 Uhr** veranstaltet die Winzerkapelle „Moselstern“ seine diesjährige Jugendwerbung mit Instrumentenvorstellung für Kinder ab 8 Jahren aus Detzem und Thörnich im **Bürgerhaus Detzem**. Dabei erfahrt ihr und eure Eltern näheres über die Ausbildung beim Musikverein Detzem. Selbstverständlich habt ihr auch die Gelegenheit auf den Instrumenten selbst ein paar Töne zu spielen. Natürlich sind auch ältere Jugendliche und Erwachsene herzlich willkommen. Bei Fragen könnt ihr euch gerne an den 1. Vorsitzenden Volker Lex, 0162-2662 823 oder den 2. Vorsitzenden Thomas Winnebeck, 06507-4343 des Musikvereins wenden. Über einen Besuch würden wir uns sehr freuen.

Ensch

Showtanzgruppe Wirbelwind Ensch

Wir suchen neue Kinder und Jugendliche für unsere Showtanzgruppe Crazy Stars in Ensch. Wir haben mehrere Altersgemischte Gruppen, daher suchen wir Kids im Alter von 4 - 10, sowie Jugendliche ab 11 - 18 Jahren. Training ist jeden Donnerstag von 17.30 - 19.00 Uhr im Bürgerhaus in Ensch. Wir hoffen euch fürs tanzen begeistern zu können und würden uns freuen euch bei einem Schnuppertraining am Samstag, dem 12.10.2013 von 14.00 - 16.00 Uhr im Bürgerhaus Ensch empfangen zu dürfen. Gerne könnt ihr euch unter der Telefonnummer 0176/ 31636903 oder unter J.Dienhart@web.de anmelden. Wir freuen uns auf euch!

Fell

Feller Gegenwind e.V.

Die Verbandsgemeinde Ruwer plant 3 weitere Riesenwindräder in unmittelbarer Nähe zur Ortsgemeinde Fell aufzustellen. Der Feller Gegenwind e.V. will unbedingt verhindern, dass weitere Windräder das Feller Tal belasten. Wir bitten alle Bürger, die sich in irgend einer Form durch die Windenergieanlagen in Waldrach beeinträchtigt fühlen um Unterstützung. Unterschriftenlisten erhalten Sie bei den Vorstandsmitgliedern oder unter www.feller-gegenwind.de zum Ausdrucken. Anfragen bitte an kontakt@feller-gegenwind.de.

Generationentreff Fastrau

Der Generationennachmittag „Oktoberfest“ findet am **Samstag, dem 05.10.2013 um 15.00 Uhr** im Feuerwehrhaus Fastrau statt. Auf ein gemütliches Beisammensein freuen sich die Helfer des Generationentreffs.

SV „Fortuna“ Fell 1924 e.V.

Abteilung Fußball**Sonntag, 29. September 2013**

12.30 Uhr	SG Fell/Longuich/Riol III - SG Issel II (in Fell)
14.30 Uhr	SG Fell/Longuich/Riol I - SG Nittel I (in Fell)
16.30 Uhr	SG Fell/Longuich/Riol II - SG Issel I (in Fell)

Alle Infos zur SG Fell/Longuich/Riol unter www.sg-flr.de

Abteilung Jugendfußball**Samstag, 28. September 2013**

13.00 Uhr	F-Jugend: JSG Fell/Longuich/Riol II - FSV Tarforst III (in Longuich)
14.00 Uhr	F-Jugend: JSG Fell/Longuich/Riol I - JSG Föhren I (in Fell)
11.00 Uhr	E-Jugend: SV Konz II - JSG Fell/Longuich/Riol II (in Konz)
11.00 Uhr	E-Jugend: SV Eintracht Trier I - JSG Fell/Longuich/Riol I (in Trier, Moselstadion)
14.45 Uhr	D-Jugend: JSG Fell/Longuich/Riol I - JSG Schillingen I (in Longuich)
16.00 Uhr	C-Jugend: DJK St. Matthias - JSG Fell/Longuich/Riol (in Trier-Feyen)
16.00 Uhr	B-Mädchen: MSG Kommlingen - JSG Fell/Longuich/Riol (in Kommlingen)

Sonntag, 29. September 2013

12.30 Uhr	B-Jugend: JSG Ehrang II - JSG Fell/Longuich/Riol (in Ehrang)
-----------	--

Montag, 30. September 2013

18.00 Uhr	F-Jugend: SV Mehding I - JSG Fell/Longuich/Riol I (in Mehding)
-----------	--

Donnerstag, 3. Oktober 2013 (Rheinlandpokal)

15.10 Uhr	C-Jugend: JSG Fell/Longuich/Riol I - JSG Vulkaneifel Meerfeld I (in Longuich)
-----------	---

Föhren

Aktion 3% Weltladen

Im Weltladen der Aktion 3% werden zur Zeit neben fair gehandelten Waren aus den Ländern des Südens auch **Lebensmittel aus regionalem Anbau** angeboten. Dieses saisonale Angebot in den Herbstwochen umfasst erntefrische Äpfel und Kartoffeln, Säfte und Sirup aus regionaler Herstellung. Der Einkauf von Produkten aus der Region und dem fairen Handel leistet einen wichtigen Beitrag zu einer nachhaltigen Entwicklung sowohl in unseren Regionen als auch in der Einen Welt.

Eine Wanduhr in Form eines Elefanten, Vogels, Segelschiffes oder Fußballspielers - diese und weitere originelle Motive werden in der in Bogotá/Kolumbien gefertigt. Als Material wird bei der Herstellung der Uhren Alteisen wiederverwertet. Perspektiven für junge Menschen durch den fairen Handel und das Recycling von Almetallen sind eine gelungene Kombination der Werkstatt. Neben den Uhren sind als weitere interessante Produkte Serviettenhalter, Kleiderhaken, Magnete und Wandtafel verfügbar.

Förderverein der Freiwilligen Feuerwehr Föhren

80er Revival-Party „Back to the 80's“ - Am **Mittwoch, 2. Oktober 2013** lassen wir das Feeling der 80er-Jahre im Gemeinderaum wieder aufleben. Bei den besten Hits wird das Publikum in die damalige Zeit zurückversetzt und zum Abtanzen animiert. Bei Rock, Pop und NDW ist für jeden Musikgeschmack und jede Altersgruppe etwas dabei! Beginn: 20.00 Uhr. Über Ihr Kommen würden wir uns sehr freuen.

Gesangverein Föhren 1906 e.V.

Mit einem typisch bayrischen Abend startet das schon traditionelle Oktoberfest des Gesangvereins Föhren am **28. und 29. September 2013** auf der Viezkelterstation nahe dem Föhrener Schloss. Diese zünftige Gaudi mit passender weiß-blauer Dekoration findet in dem vereinseigenen Biergarten statt. Kulinarische Höhepunkte sind wie jedes Jahr frische Grillhaxen mit einem kühlen Weizenbier oder Föhrener Viez. Passende Livemusik dargeboten von einigen Chormitgliedern sorgen für Gemütlichkeit und echte Oktoberfeststimmung. Auch die familienfreundliche Preise garantieren wie immer Spaß und gute Unterhaltung. Das Fest beginnt am Samstag um 16.00 Uhr bis in den Abend hinein. Mittagessen gibt es ab ca. 14.00 Uhr Kaffee und Kuchen. Sollte sich an diesem Wochenende der Himmel noch weiß-blau zeigen, sind frohe und vergnügliche Stunden garantiert. Also, auf zum Föhrener Oktoberfest am letzten Septemberwochenende!

Heimat- und Verkehrsverein Meulenwald Föhren e.V.

Eine Tageswanderung von der Mosel zur Saar (ca. 16 km) findet statt am **Samstag, dem 28. September 2013**. Treffpunkt: 07.50 Uhr am Bahnhof Föhren. Zugfahrt nach Temmels mit Umstieg in Trier. Zunächst Anstieg vom Moseltal auf den Saargau (ca. 240 Höhenmeter). Nach ca. 9 km Einkehr im Brauhaus in Mannebach. Nach der Mittagspause erwartet uns erst ein Anstieg, bevor wir am Greifvogelpark vorbei nach Saarbürg zum Marktplatz am Leukbachwasserfall kommen. Rückfahrt mit dem Zug (Ankunft in Föhren ca. 17.40 Uhr). Auf der mittelschweren Wanderung ist festes Schuhwerk erforderlich.

Die nächste **Halbtageswanderung** findet wegen des Feiertages am **Mittwoch, 2. Oktober 2013** statt. **Wanderstrecke:** Vom Rothenberg über den Moselhöhenweg bis zum Heilbrunnen, anschließend Aufstieg zur Hütte oberhalb. Abstieg über Herkulesbrunnen zum Kaiserhammerweiher. Nach Rückkehr zum Wanderparkplatz Einkehr in der Pizzeria Adria in Quint.

Treffpunkt: 14.00 Uhr Heimatmuseum Föhren. Wir bilden Fahrge-meinschaften zum Wanderparkplatz Rothenberg. Bei Bedarf wird eine kürzere Strecke mit geringerer Steigung angeboten.

Katholische Pfarrgemeinde St. Bartholomäus Föhren

Am **Sonntag, dem 29.09.2013** sind Sie ganz herzlich zu unserer dies-jährigen Wallfahrt nach Klausen eingeladen, um dann gemeinsam mit den Pilgern aus Hetzerath St. Hubertus den Gottesdienst zu feiern, der von Dechant Jaax zelebriert wird. Wie in den vergangenen

Jahren treffen sich die Pilger aus: **Föhren um 07.30 Uhr an der Kirche** zum Gang nach Klausen. **Bekond um 08.00 Uhr an der Kirche** zum Gang nach Klausen. Nach der Pause (Autobahnbrücke) gehen wir dann gemeinsam nach Klausen und werden dann ab Krames vom Musikverein Bekond musikalisch bis nach Klausen begleitet, wo **um 11.15 Uhr die Pilgermesse** stattfindet. Für die Heimfahrt möchte bitte jeder selbst sorgen.

Ökumenischer Erntedankgottesdienst in Föhren

Auch in diesem Jahr sind die Christen beider Konfessionen zum ökumenischen Erntedankgottesdienst eingeladen. **Samstag, 5. Oktober 2013, 17.00 Uhr** an der **Viezkelterstation** in Föhren - mitgestaltet vom Kinderchor. Für diejenigen, denen es nicht möglich ist selbst zu kommen, bieten wir einen Fahrdienst an. Sie haben die Möglichkeit sich bis Freitag, 4. Oktober 2013 bei Claudine Noll Tel.: 06502/6477 zu melden.

Seniorenfahrt

Zu unserer Fahrt in den Herbst laden wir alle Seniorinnen und Senioren herzlich ein. Es geht los am **Mittwoch, dem 09.10.2013 um 13.00 Uhr** an der Kirche (vorher an den bekannten Haltestellen). Wir fahren in den Hochwald. Zunächst nach Reinsfeld und besichtigen dort den Ernteteppich 2013. Nach einer Kaffeepause setzen wir unsere Fahrt durch den frühen Herbst des vorderen Hunsrücks fort und machen am Keller See Station. Hier lassen wir uns Zeit für einen Spaziergang oder genießen die Freizeitanlage von einer Ruhebänk aus. Mit dem Abendessen in einem gemütlichen Restaurant lassen wir den Tag ausklingen. Wir hoffen, dass Ihnen das Programm gefällt und freuen uns auf viele Fahrgäste. Bitte melden Sie sich an bis spätestens Montag, 07.10.2013 (12.00 Uhr) bei Karin Feltes (8771) oder Angelika Steinlein (5947).

Musikverein „Meulenwald“ Föhren

Der Musikverein „Meulenwald“ Föhren lädt alle interessierten Kinder, Eltern und Mitglieder herzlich ein zum **Tag der Jugend am 29. September 2013 um 15.00 Uhr**. Zunächst werden die Flötenkinder der musikalischen Früherziehung gemeinsam musizieren. Danach präsentieren die restlichen Schüler einzeln oder in kleinen Gruppen an ihren Instrumenten eingeübte Stücke. Das Vorchester, in dem die Kinder erste Erfahrungen im Zusammenspiel sammeln, rundet das Programm des Tages ab. Für Kinder, die ein Instrument lernen oder ausprobieren wollen, stellen wir die Instrumente aus und geben wir gerne Auskunft und Rat. Für Kaffee und Kuchen gegen eine kleine Spende und Getränke ist bestens gesorgt. Wir freuen uns auf zahlreiche Zuhörer und einen gemütlichen Nachmittag im Bürger- und Vereinshaus in Föhren.

SV Föhren 1920 e.V.

Abteilung Tennis

Der Herbst ist inzwischen da und das bedeutet für uns, dass die Außensaison 2013 zu Ende geht. Bevor wir jedoch die Plätze schließen, wollen wir noch einmal mit euch allen zusammenkommen, um zu spielen. Der Saisonabschluss findet am **Samstag, dem 28.09.2013 ab 14.00 Uhr** auf der Tennisanlage in Föhren statt. Jeder, egal ob jung oder alt, Mitglied oder nicht, ist hierzu herzlich eingeladen. Für Ausrüstung, Essen und Getränke wird von uns gesorgt.

Martin Ochmann (1. Vorsitzender)

Email: ochmann.martin@web.de

Tel.: 06502/1480

Abteilung Fußball

Unsere Jugendmannschaften spielen wie folgt:

Samstag, 28.09.2013

F-Junioren

JSG Föhren III - JSG Osburg II	11.00 Uhr
JSG Riöl - JSG Föhren	14.00 Uhr
JSG Föhren - Spvgg Minderlittgen	12.00 Uhr in Hetzerath
JSG Wittlich II - JSG Föhren II	13.00 Uhr

E-Junioren

JSG Föhren IV - VfL Trier III	11.00 Uhr in Bekond
JSG Föhren - JSG Issel II	12.00 Uhr in Hetzerath
JSG Föhren II - JSG Wittlich II	13.00 Uhr in Hetzerath
JSG Zeltingen - JSG Föhren	11.30 Uhr

D-Junioren

JSG Föhren II - JSG Wiltingen II	12.00 Uhr in Bekond
JSG Föhren - Sv Eintracht Trier	13.30 Uhr in Bekond

C-Junioren

JSG Föhren - SV Konz	15.30 Uhr in Bekond
----------------------	---------------------

B-Junioren

JSG Hochwald - JSG Föhren	15.45 Uhr
---------------------------	-----------

Donnerstag, 03.10.2013**D-Junioren**

JSG Zell - JSG Föhren 14.00 Uhr

C-Junioren

JSG Zell - JSG Föhren 15.10 Uhr

Unsere Seniorenmannschaften spielen wie folgt:

Sonntag, 29.09.2013

SG Ellscheid - SV Föhren 14.30 Uhr

SG Gusenburg - SV Föhren II 14.30 Uhr

Über zahlreiche und lautstarke Zuschauerunterstützung würden sich unsere Mannschaften freuen!

Abteilung Tischtennis

Unsere Mannschaften spielen wie folgt:

Freitag, 27.09.2013: 20.00 Uhr Trierweiler - Föhren I**Samstag, 28.09.2013:** 18.30 Uhr Zeltlingen I - Föhren II**Sonntag, 29.09.2013:** 13.00 Uhr Könen - Föhren Jugend**Montag, 30.09.2013:** 17.30 Uhr Konz V - Föhren Jugend

Kenn

Katholische Pfarrgemeinde Kenn

Wir laden alle Eltern, Großeltern mit kleinen Kindern herzlich ein zum Kleinkindergottesdienst am **Sonntag, dem 29. September 2013 um 10.30 Uhr** in der Pfarrkirche in Kenn. Die Kinder möchten bitte ein Stofftier mitbringen.

Männergesangsverein 1913 e.V. Kenn

Aus Anlass des 100-jährigen Vereinsbestehens veranstaltet der MGV 1913 Kenn am **Samstag, dem 28. September 2013, um 20.00 Uhr**, einen Jubiläums- und Festabend in der Mehrzweckhalle in Kenn. Neben den Kenner kulturtreibenden Vereinen wirken im Programm auch befreundete Gesangsvereine aus der Umgebung und des Unterkreises mit. Zu dieser Jubiläumsveranstaltung sind alle aktiven und inaktiven Vereinsmitglieder mit ihren Angehörigen recht herzlich eingeladen. Gäste und Freunde der Chormusik sind herzlich willkommen. Alle Teilnehmer dieses Abends würden sich freuen, wenn sie eine recht große Zahl von Gästen, Freunden und Gönnern für einige frohe Stunden mit Gesang und Geselligkeit im Kreise der Sängerfamilie begrüßen könnten.

TuS Kenn 1924 e.V.**Abteilung AH**

Am **Donnerstag, dem 10. Oktober 2013** fangen wir wieder mit unserem Hallentraining an. Treffpunkt ist um 19.45 Uhr in der Soccerhalle in Kenn.

Klüsserath

Feuerwehrkapelle Klüsserath

Die Feuerwehrkapelle Klüsserath bietet für Kinder von 5 bis 8 Jahren nach den Herbstferien eine Rhythmus-Gruppe an. In dieser Gruppe werden den Kindern spielerisch einige Percussion- und Rhythmusinstrumente näher gebracht. Die Kinder werden damit an die Musik und an Rhythmus herangeführt und das Erlernen eines Instrumentes wird später dadurch erleichtert. Außerdem startet nach den Herbstferien auch wieder eine neue Blockflötengruppe. Anmeldungen bitte telefonisch an Sabine Kihm, Tel.: 06507/8498.

SeifenKistenKlub Moselflitzer Klüsserath

Aufbau zum Raderlebnis Salm, der Vitaminoase und dem Buttonstand: 08.30 Uhr, Abbau: 18.00 Uhr, Schichten an der Vitaminoase und am Buttonstand: je 09.00 bis 12.00 Uhr; 12.00 bis 15.00 Uhr und 15.00 bis 18.00 Uhr

Vereinsausflug nach Duisburg

Am **Donnerstag, dem 3. Oktober 2013** ist die Abfahrt gegen 07.30 Uhr (Alte Ökonomie) und 07.40 Uhr bei der Alten Waage. Gegen 09.00 Uhr Frühstückspicknick. In Duisburg werden wir als erstes eine Fahrt über die legendäre Uhlenhorst-Seifenkisten-Rennstrecke machen bevor wir die Seifenkisten-Ausstellung im Kultur- und Stadtmuseum Duisburg besuchen. Den Abschluss bildet der Besuch bei den Tieren im Duisburger Zoo. Die Heimfahrt werden wir gegen 18.00 Uhr antreten. Weitere Informationen unter 4444.

Leiwén

KV Livia Leiwén

In diesem Jahr führt der KV Livia Leiwén eine kleine Vereinstour für Vereinsmitglieder, freiwillige Helfer und Redner durch. Am 09.11.2013 geht's zum Oktoberfest nach Riöl. Eintritt, sowie die Busfahrt zum Oktoberfest hin und zurück werden vom Verein übernommen. Wir bitten um verbindliche Zusage bis **spätestens 30.09.2013** bei Ute Classen, Tel.: 06507-993252 oder 0715-4082017. Weitere Informationen zu Abfahrt, Rückfahrt, etc. erhaltet ihr nach Anmeldung. Über zahlreiche Anmeldungen freuen wir uns sehr.

Kath. Frauengemeinschaft Leiwén

Hiermit die Erinnerung an unsere Fahrt nach Köln am 28.09.2013. Abfahrt ist um 08.00 Uhr an der Kirche. Um 10.30 Uhr können wir einen Gottesdienst in St. Apostel in der Innenstadt besuchen. Anschließend hat jeder bis 17.00 Uhr Zeit zur freien Verfügung. Zum Abschluss wollen wir gemeinsam zu Abend essen. Ankunft in Leiwén ca. 21.30 Uhr. Wir freuen uns auf einen schönen Tag.

SV Leiwén-Köwerich 2000 e.V.

Am kommenden Wochenende finden die folgenden Spiele unserer Mannschaften statt:

Sonntag, 29. September 2013**Kreisliga C Mosel-Hochwald 12.30 Uhr** SG Ruwertal Kasel 2 - SV Leiwén-Köwerich 2, Kasel, Rasenplatz**Bezirksliga West 14.30 Uhr** SV Leiwén-Köwerich 1 - SV Krettnach 1, Leiwén, Rasenplatz an der Kelterstation

Wir bitten zu beiden Spielen um guten Besuch.

Longuich

TuS Longuich-Kirsch**Abteilung Fußball****Sonntag, 29. September 2013**

12.30 Uhr SG Fell/Longuich/Riöl III - SG Issel II (in Fell)

14.30 Uhr SG Fell/Longuich/Riöl I - SG Nittel I (in Fell)

16.30 Uhr SG Fell/Longuich/Riöl II - SG Issel I (in Fell)

Alle Infos zur SG Fell/Longuich/Riöl unter www.sg-flr.de**Abteilung Jugendfußball****Samstag, 28. September 2013**

13.00 Uhr F-Jugend: JSG Fell/Longuich/Riöl II - FSV Tarforst III (in Longuich)

14.00 Uhr F-Jugend: JSG Fell/Longuich/Riöl I - JSG Föhren I (in Fell)

11.00 Uhr E-Jugend: SV Konz II - JSG Fell/Longuich/Riöl II (in Konz)

11.00 Uhr E-Jugend: SV Eintracht Trier I - JSG Fell/Longuich/Riöl I (in Trier, Moselstadion)

14.45 Uhr D-Jugend: JSG Fell/Longuich/Riöl I - JSG Schillingen I (in Longuich)

16.00 Uhr C-Jugend: DJK St. Matthias - JSG Fell/Longuich/Riöl (in Trier-Feyen)

16.00 Uhr B-Mädchen: MSG Kommlingen - JSG Fell/Longuich/Riöl (in Kommlingen)

Sonntag, 29. September 2013

12.30 Uhr B-Jugend: JSG Ehrang II - JSG Fell/Longuich/Riöl (in Ehrang)

Montag, 30. September 2013

18.00 Uhr F-Jugend: SV Mehring I - JSG Fell/Longuich/Riöl I (in Mehring)

Donnerstag, 3. Oktober 2013 (Rheinlandpokal)

15.10 Uhr C-Jugend: JSG Fell/Longuich/Riöl I - JSG Vulkaneifel Meerfeld I (in Longuich)

Abteilung Tischtennis

Unsere Mannschaften spielen wie folgt:

Jugend, 1. Kreisklasse Wittlich**Mittwoch, 02.10.2013 - 18-00 Uhr**

TuS Longuich-Kirsch - TTV 1970 Dreis II

Jugend, 2. Kreisklasse Wittlich**Samstag, 28.09.2013 - 15-30 Uhr**

TTC Minderlittgen - TuS Longuich-Kirsch II

Dienstag, 01.10.2013 - 18-30 Uhr

SV Gladbach II - TuS Longuich-Kirsch II

Mehring

SV Mehring 1921 e.V.

Abteilung Fußball

Nachstehende Meisterschaftsspiele unserer Seniorenmannschaften finden statt:

Samstag, 28.09.2013

Bezirksliga

SV Mehring II - SV Konz, 17.30 Uhr in Mehring, Kp

Sonntag, 29.09.2013

Oberliga Rheinland-Pfalz/Saar

SV Mehring I - TSG Pfeddersheim, 15.00 Uhr in Mehring, Kp

Kreisliga C

SV Mehring III - Hermeskeiler SV II, 17.30 Uhr in Mehring, Kp

Abteilung Jugendfußball

Nachstehende Meisterschaftsspiele unserer Jugendmannschaften finden statt:

Samstag, 28.09.2013

F-Junioren-Kreisklasse

SV Mehring - JSG Issel, 11.00 Uhr in Mehring, Kp

E-Junioren - Kreisklasse

SV Mehring - VfL Trier, 12.30 Uhr in Mehring, Kp

D-Junioren - Kreisklasse

JSG Mehring/Trittenheim I - JSG Morbach II, 14.45 Uhr in Leiwien, Rp

D-Junioren - Kreisklasse

JSG Niederremmel - JSG Mehring/Trittenheim II, 14.45 Uhr in Neumagen, Rp

D-Juniorinnen-Kreisklasse

MSG Kommlingen - SV Mehring, 14.30 Uhr in Kommlingen, Kp

C-Junioren - Bezirksliga

JSG Tawern - JSG Mehring/Leiwien I, 15.15 Uhr in Könen, Rp

B-Junioren - Bezirksliga

SV Konz - JSG Mehring/Leiwien I, 17.15 Uhr in Konz, Kp

B-Junioren - Kreisklasse

JSG Osburg - JSG Mehring/Leiwien II, 17.30 Uhr in Thomm, Kp

A-Junioren Kreisklasse Quali zur Bezirksliga

SV Mehring - JSG Irsch II (9er), 15.00 Uhr in Mehring, Kp

Sonntag, 29.09.2013

C-Junioren - Kreisklasse

VfL Trier - JSG Mehring/Leiwien II, 12.30 Uhr in Trier-Heiligkreuz, Rp

Montag, 30.09.2013

F-Junioren - Kreisklasse

SV Mehring - JSG Riöl, 18.00 Uhr in Mehring, Kp

Dienstag, 01.10.2013

B-Junioren - Rheinlandpokal

JSG Irrel - JSG Mehring/Leiwien I, 19.00 Uhr in Irrel, Hp

Donnerstag, 03.10.2013

C-Junioren - Rheinlandpokal

JSG Irrel II - JSG Mehring/Leiwien I, 15.10 Uhr in Alsdorf, Rp

Freitag, 04.10.2013

B-Junioren - Bezirksliga

JSG Mehring/Leiwien I - JSG Ahbach, 18.30 Uhr in Leiwien, Hp

Über zahlreiche Zuschauerunterstützung würden sich die Mannschaften freuen.

Touristikverein Mehring e.V.

Im Rahmen der diesjährigen **Kreiskulturtag** gastiert am **Sonntag, 29. September 2013** die Formation „Duo Balance“ im **Kulturzentrum Mehring „Alte Schule“**.

Das gebürtig aus Cochem stammende Gesangsduo zählt seit mehr als 25 Jahren zu den Aushängeschildern der rheinland-pfälzischen Kulturszene.

Christine Maringer-Tries und ihr Ehemann Peter Tries haben sich durch viele Konzerte im In- und Ausland und durch mittlerweile 8 CD-Produktionen einen Namen gemacht.

Mit gefühlvollen Interpretationen von Liedern, Songs und Chansons verstehen es die beiden sympathischen Künstler immer wieder, ihr Publikum für einige Stunden zu verzaubern.

In Mehring stehen u.a. Chansons von Georges Moustaki auf dem Programm - als Hommage an den unvergessenen Niederpoeten aus Frankreich, der im Mai diesen Jahres verstorben ist.

Dargeboten wird darüber hinaus eine abwechslungsreiche Liedauswahl unter dem Motto „Grenzenlos“ - jene bunte musikalische Mischung, die die Zuhörer seit vielen Jahren vom Duo Balance kennen.

Nicht nur der Sprachreichtum der ausgewählten Titel ist grenzenlos - französische Chansons stehen neben deutschsprachigen Stücken und englischen Balladen - sondern auch das Spektrum der musikalischen Stilrichtungen, die das Duo Balance präsentiert. Die Freunde handgemachter Musik dürfen sich wieder auf einen stimmungsvollen und abwechslungsreichen Konzertabend mit dem Duo Balance freuen.

Karten sind ab sofort zum Preis von 8,00 Euro im Touristikbüro (Bachstraße 47 - 54346 Mehring - Tel. 06502-1413) erhältlich.

Pölich

SV Pölich/Schleich

Spiele am Sonntag, 29.09.2013

Kreisliga A

SG Zewen/Langsur I - SG Pölich/Schleich-Detzem I 15.00 Uhr in Langsur

Kreisliga D

SG Zewen/Langsur III - SG Pölich/Schleich-Detzem II 11.00 Uhr in Langsur

Riöl

Kegelsportverein Riöl

Am Wochenende finden folgende Spiele unserer Mannschaften statt:

Samstag, 28.09.2013

1. Bundesliga

16.00 Uhr KSC Hüttersdorf 1 - KSV Riöl 1

Rheinland-Pfalz Liga

16.00 Uhr KSV Riöl 2 - KV Horchheim-Kestert

Regionalliga

13.00 Uhr KSV Riöl 3 - SK Gilzem

Sonntag, 29.09.2013

Oberliga Mosel

10.00 Uhr KSV Riöl 4 - SKV Trier 4

12.00 Uhr KSV Riöl Damen 1 - KSV Heidenburg 2

Bezirksliga Mosel

10.00 Uhr KSV Tälchen 2 - KSV Riöl Damen 2

Kreisliga Mosel

10.00 Uhr KSV Osburg 5 - KSV Riöl 7

14.00 Uhr KSV Riöl Damen 3 - SKV Trier 6

Kreisklasse Mosel

12.00 Uhr FC Schöndorf 2 - KSV Riöl 9

Abteilung Fußball

Sonntag, 29. September 2013

12.30 Uhr SG Fell/Longuich/Riöl III - SG Issel II (in Fell)

14.30 Uhr SG Fell/Longuich/Riöl I - SG Nittel I (in Fell)

16.30 Uhr SG Fell/Longuich/Riöl II - SG Issel I (in Fell)

Abteilung Jugendfußball

Samstag, 28. September 2013

13.00 Uhr F-Jugend: JSG Fell/Longuich/Riöl II - FSV Tarforst III (in Longuich)

14.00 Uhr F-Jugend: JSG Fell/Longuich/Riöl I - JSG Föhren I (in Fell)

11.00 Uhr E-Jugend: SV Konz II - JSG Fell/Longuich/Riöl II (in Konz)

11.00 Uhr E-Jugend: SV Eintracht Trier I - JSG Fell/Longuich/Riöl I (in Trier, Moselstadion)

14.45 Uhr D-Jugend: JSG Fell/Longuich/Riöl I - JSG Schillingen I (in Longuich)

16.00 Uhr C-Jugend: DJK St. Matthias - JSG Fell/Longuich/Riöl (in Trier-Feyen)

16.00 Uhr B-Mädchen: MSG Kommlingen - JSG Fell/Longuich/Riöl (in Kommlingen)

Sonntag, 29. September 2013

12.30 Uhr B-Jugend: JSG Ehrang II - JSG Fell/Longuich/Riöl (in Ehrang)

Montag, 30. September 2013

18.00 Uhr F-Jugend: SV Mehring I - JSG Fell/Longuich/Riöl I (in Mehring)

Donnerstag, 3. Oktober 2013 (Rheinlandpokal)

15.10 Uhr C-Jugend: JSG Fell/Longuich/Riöl I - JSG Vulkaneifel Meerfeld I (in Longuich)

SV Wacker Riol e.V.

Abteilung Tennis

Wie schon aus Tradition in jedem Jahr, findet unser Mixturnier am **05.10.2013** auf unserer Tennisanlage statt. Beginn des Turniers ist 10.00 Uhr. Aus organisatorischen Gründen möchten wir euch eine verbindliche Zusage bis spätestens 30.09.2013 telefonisch bei Herrn Hans Tobin, 06502/2226 oder bei Herrn Erwin Schiff, 06502/2205 zu machen. Für das leibliche Wohl werden wir wie immer sorgen. Die Teilnahmegebühr beträgt 10,- Euro. Über eine rege Teilnahme würden wir uns freuen!

Verein für Kultur und Tourismus Riol e.V.

Von **Samstag, 28. September 2013 bis Sonntag, 29. September 2013** ist der Weinstand am Moselufer täglich ab 11 Uhr geöffnet. Am Donnerstag, 3. Oktober 2013 und von Samstag, 5. Oktober 2013 bis Sonntag, 6. Oktober 2013 ist der Informations- und Weinstand zum Saisonabschluss am Moselufer täglich ab 11.00 Uhr geöffnet. Betreiber ist der Verein für Kultur und Tourismus Riol e.V., es werden Weine der Mitgliedsbetriebe ausgeschenkt. Wir freuen uns auf Ihren Besuch!

Schweich

A.S.V. „Fährтурm“ Schweich 1956 e.V.

Das 6. Gemeinschaftsangeln ist am 29.09.2013. Treffen ist um 07.00 Uhr auf dem Parkplatz. Die Monatsversammlung Oktober ist am 07.10.2013 um 20.00 Uhr im Vereinslokal.

Förderverein der Kita St. Martin Schweich

Der Förderverein der Kindertagesstätte St. Martin, Schweich veranstaltet seinen alljährlichen Kleider- und Spielzeugbasar mit Kaffee- und Kuchenverkauf in der Bodenländchenhalle in Schweich. Der Basar findet am Samstag, dem 28.09.2013 sowie am Sonntag, dem 29.09.2013 jeweils von 14.00 - 16.00 Uhr statt.

Freundeskreis Schweich / Marsannay-la-Côte

Wir weisen unsere Mitglieder noch einmal auf die Wanderung hin, die wir an diesem **Sonntag, 29.09.2013**, anbieten. Abmarsch ist um 10.00 Uhr am Raiffeisenbrunnen. Unter Führung unseres Freundes Günther Lindenthal wollen wir gegen 12.00 Uhr das Ziel Isseler Hof erreichen. Wer möchte, kann sich auch direkt dort einfinden. Wegen des Mittagessens ist eine Anmeldung beim Vorsitzenden unter Tel.: 937648 erwünscht, die auch noch kurzfristig möglich ist.

Gut Blatt Schweich

Der nächste Spielabend findet am 30.09.2013 im Alten Weinhaus in Schweich statt. Gespielt wird 1 Serie a 48 Spiele. Spielbeginn ist 20.00 Uhr. Gäste sind herzlich Willkommen.

Handball-Sport-Club Schweich e.V.

Unsere Mannschaften spielen am kommenden Wochenende wie folgt:
Samstag, 28.09.2013

16.00 Uhr männl. B-Jugend
Sportfreunde 09 Puderbach - HSC Schweich (Realschule Plus Puderbach)

Sonntag, 29.09.2013

12.30 Uhr männl. E-Jugend
HSC Igel - HSC Schweich (Sporthalle Igel)
13.00 Uhr männl. D-Jugend
Ski-Klub Prüm - HSC Schweich (Wandalbert-Hauptschulhalle Prüm)
13.45 Uhr weibl. B-Jugend
HSG Kastellaun/Simmern - HSC Schweich (IGS-Halle Kastellaun)
14.00 Uhr weibl. D-Jugend
HSC Igel - HSC Schweich (Sporthalle Igel)
15.15 Uhr männl. C-Jugend
HSG Kastellaun/Simmern II - HSC Schweich (IGS-Halle Kastellaun)

Unsere Heimspiele am 29.09.2013:

10.00 Uhr weibl. C-Jugend
HSC Schweich I - SV Gerolstein
12.30 Uhr männl. A-Jugend
HSC Schweich - Ski-Klub Prüm
13.50 Uhr Damen Kreisliga
HSC Schweich II - TV Morbach
15.30 Uhr Damen Rheinlandliga
HSC Schweich I - HSG Wittlich II

17.30 Uhr Herren Verbandsliga
HSC Schweich II - HSG Wittlich II
19.30 Uhr Herren Rheinlandliga
HSC Schweich I - HSG Wittlich I

Lokalderby-Zeit in der Stefan-Andres-Halle. Nach Damen I und Herren II kommt es am späten Sonntag abend dann noch zum sicherlich spannenden Vergleich der beiden ersten Herren-Mannschaften aus Schweich und Wittlich.

Kolpingsfamilie Schweich

Am **Donnerstag, dem 3. Oktober 2013 (Feiertag)**, laden wir zu unserer traditionellen Fußwallfahrt nach Klausen ein. Dies geschieht im Rahmen der Wallfahrt unserer Pfarrei. Abmarsch ist diesmal um **08.00 Uhr** an der Ecke Oberstiftstraße / Markus-Konder-Straße, da die Pilgermesse bereits um 12.30 Uhr in Klausen stattfindet. Unterwegs werden wir wie immer drei Stationen der Besinnung und des Gebetes einrichten. Die Rückfahrt erfolgt nach dem Gottesdienst mit Privat-Pkw. Wer hierbei einen Platz wünscht, wird gebeten, sich unter Tel. 8108 zu melden. Falls nicht, ist keine Anmeldung erforderlich. Wir freuen uns wie immer über zahlreiche Gäste, die mit uns den Weg nach Klausen gehen wollen.

Laufftreff Schweich e.V.

Wir laden unsere Vereinsmitglieder zur traditionellen Herbstwanderung am Sonntag, 20. Oktober 2013 ein. Gewandert wird durch das Butzerbachtal rund um die Burg Ramstein. Treffpunkt 10.30 Uhr Parkplatz unterhalb der Burg Ramstein (bei Kordel). Geplant ist eine Route von ca. 12 KM. Die Strecke ist nicht für Kinderwagen geeignet! Anschließend kehren wir zum Speisen in ein Lokal ein. Bitte beachten: Selbstverpflegung auf der Wanderung. Der Verein übernimmt keine Kosten für das anschließende Essen/Getränke! Anmeldungen zwecks Tischreservierung bis spätestens **10. Oktober 2013** an **Jutta Schabio** Tel. 06502/8799 oder per E-Mail Jutta.Schabio@laufftreff-schweich.de.

TuS Issel 1952 e.V.

Am kommenden Wochenende spielen unsere Mannschaften wie folgt:

Abteilung Jugendfußball

Donnerstag, 26.09.2013

E-Jugend

17.45 Uhr SG Ruwertal Kasel II-JSG Issel V

Samstag, 28.09.2013

F-Jugend

11.00 Uhr SV Mehrling-JSG Issel

11.00 Uhr JSG Issel III-VfL Trier III KR Winzerkeller

E-Jugend:

12.00 Uhr JSG Issel-FSV Trier-Tarforst KR Winzerkeller

12.00 Uhr JSG Föhren-JSG Issel II

12.00 Uhr JSG Issel III-JSG Pellingen II KR Winzerkeller

11.00 Uhr JSG Issel V-FSV Trier-Tarforst III KR Winzerkeller

11.00 Uhr JSG Issel IV-JSG Issel VI HP Kenn

D-Jugend

14.45 Uhr JSG Igel-JSG Kenn

14.45 Uhr JSG Hermeskeil II-JSG Kenn II

13.00 Uhr JSG Kenn III-JSG Igel II

C-Jugend

13.30 Uhr JSG Schweich III-JSG Kordel KR Winzerkeller

Sonntag, 29.09.2013

11.00 Uhr JSG Schweich II-JSG Krettnach KR Winzerkeller

B-Jugend:

16.00 Uhr JSG Vulkanhöhe-Brück-Dreis-JSG Schweich II

Abteilung Fußball

Sonntag, 29.09.2013

12.30 Uhr SG Fell III (9er)-SG Issel II

16.30 Uhr SG Fell II-SG Issel/Kenn

Abteilung Mädchen- und Frauenfußball

Samstag, 28.09.2013

D-Juniorinnen 13.05 Uhr MSG Serrig - TuS Issel

Sonntag, 29.09.2013

C-Juniorinnen 11.00 Uhr SV Bettenfeld - TuS Issel

B-Juniorinnen 13.00 Uhr SV Boppard - TuS Issel

Frauen, Regionalliga 14.30 Uhr TuS Issel - FSV Jägersburg

Frauen, Rheinlandpokal 16.30 Uhr SG Lüttem/Wittlich - TuS Issel II

Mittwoch, 02.10.2013

Frauen, Rheinlandpokal 19.30 Uhr FSG Thomm - TuS Issel

RIESEN SPASS IM ERLEBNISBAD SCHWEICH

Großer Andrang bei der ersten Kinderparty

Zum Ende der Badesaison 2013 war am 05.09. im Schweicher Schwimmbad, bei idealem Wetter, noch einmal richtig viel los!

Die große Kinderparty des Kinder- und Jugendbüros und des Familienbündnisses Römische Weinstraße lockte viele Kinder und auch Jugendliche ins Erlebnisbad.

Bei freiem Eintritt hatten die großen und die kleinen Besucher jede Spaß im neu renovierten Erlebnisbad mit Attraktionen des Spielmobils und einer Kinderdisco mit DJane "Rent a Sunshine"!

Auch für das nächste Jahr sind einige Aktionen geplant! Ideen und Wünsche, was an Programm angeboten werden kann, sind jederzeit herzlich willkommen!

Unterstützt wurde die Aktion vom Team des Erlebnisbades und der DLRG Ortsgruppe Schweich.



KINDER- UND JUGENDBÜRO
der Verbandsgemeinde Schweich



ERLEBNISBAD
SCHWEICH

Familienbündnis
RÖMISCHE WEINSTRASSE



Deutsche Lebens-Rettungs-
Gesellschaft e.V.

KINDER- UND JUGENDBÜRO

DER VERBANDSGEMEINDE SCHWEICH TEL. 06502 5066-450 INFO@KIJUB.NET
BRÜCKENSTRASSE 46, 54338 SCHWEICH FAX 06502 5066-480 WWW.KIJUB.NET

Powered by

**Rent a
Sunshine**



wedekind

Carrelages Wedekind S.A. 9, Rue Flaxweiler L-6776 Grevenmacher
Tel.: 00352-710877-1 E-Mail: wedekind@pt.lu www.wedekind.lu

Neue Badausstellung

28. und 29. September 2013 von 10-17 Uhr:
Tag der Offenen Tür

Wir laden Sie herzlich ein!



Grund zum Feiern...

gibt es dieser Tage beim Fliesenfachbetrieb „Carrelages Wedekind“ in Grevenmacher-Potaschberg:

Am Samstag, dem 28. September, und am Sonntag, dem 29. September, präsentiert der Profi für Fliesen, Mosaik, Naturstein und Keramik seine erweiterte und modernisierte Ausstellung.

Bei dieser Gelegenheit stellen sich auch die vier Partnerunternehmen, die ebenfalls mit ihren Gewerken im Showroom vertreten sind, vor.

Ist die Rede von Wedekind, so ist die Rede von Fliesen und Natursteinen vom Fachmann. Wedekind - der Name ist seit über 50 Jahren in Deutschland und seit 17 Jahren auch in Luxemburg ein Begriff. 1960 gründete Manfred Wedekind das Fliesenhandels- und -verlegeunternehmen im rheinland-pfälzischen Mehrling an der Mosel.

Seit 1960 bis heute entwickelte sich das Unternehmen stetig zu einem der führenden Unternehmen in Rheinland Pfalz und später auch in ganz Deutschland in Sachen Fliesen und Verlegung.

1976 stieg Sohn Werner Wedekind in das Unternehmen in Deutschland als Fliesenleger ein und absolvierte neben der Fliesenlegerlehre auch eine Ausbildung im kaufmännischen Bereich.

1980 wurde die Einzelfirma in eine GmbH umgewandelt. Alleiniger Gesellschafter ist nach dem Ausstieg von Manfred Wedekind im Jahre 2008, in den wohlverdienten Ruhestand, heute Werner Wedekind.

1982/1983 wurde die heutige Betriebsstätte im Gewerbegebiet in Mehrling errichtet.

1996 wurde das Unternehmen „Carrelages Wedekind“ in Grevenmacher von Werner und Rita Wedekind gegründet. Von damals 26 Mitarbeitern hat sich das Unternehmen bis heute kontinuierlich entwickelt und beschäftigt heute über 50 Mitarbeiter.

Der Fortbestand des Unternehmens ist durch die nächste Generation ebenfalls schon gewährleistet. Sohn Florian Wedekind (27 Jahre) ist seit **2009** im Unternehmen in Deutschland Geschäftsführer und hat in seiner kurzen Tätigkeit schon einiges erreicht.

So konnte er z.B. den Auftrag Confacé – Arena Mainz an Land ziehen. Innerhalb von 4 Monaten wurden rd. 17.000 qm Fliesen dort verlegt.

Sohn Maximilian Wedekind (20 Jahre) absolvierte im Juli diesen Jahres seine Ausbildung zum Fliesen-, Platten- und Mosaikleger als Jahresbester und wird demnächst an den Landesmeisterschaften teilnehmen.

Derzeit besucht er die Meisterschule in Arnsberg und wird bestimmt im März 2014 auch diese weitere Ausbildung mit Erfolg abschließen.

Sie sehen dadurch, dass die Weichen für die Zukunft in die richtige Richtung gestellt sind.



Kundenorientierte Unternehmensphilosophie

Beim Fachbetrieb Wedekind für keramische Bodenbeläge handelt es sich demnach um ein alteingesessenes und traditionsreiches Familienunternehmen, das für Qualität, fachgerechte Beratung und maßgeschneiderte Projektausführung steht. „Wenn Sie sich in den von uns stilvoll gestalteten und gefliesten Räumen wohl fühlen, haben wir unser Ziel erreicht“, so das Leitmotiv, das sich das Familienunternehmen unlängst auf die Fahne geschrieben hat.

Der Fliesenfachbetrieb in Grevenmacher-Potaschberg beschäftigt mittlerweile über 50 Mitarbeiter vom Fach, die „auch anspruchsvolle Wohnträume mit Fliesen verwirklichen. Wir schaffen dauerhafte Werte“. Zum Wirkungsfeld von Wedekind gehören sowohl private als auch öffentliche und gewerbliche Baukeramikprojekte für Neubauten und Renovierungen, vom exquisiten Badezimmer im eigenen Zuhause bis zum öffentlichen Schwimmbad, vom Eingangsbereich einer Schule bis zur Wellness-Oase eines Hotels. Die Angebotspalette beinhaltet neben Fliesenverlegung auch Kunststeinarbeiten, Natursteinarbeiten, Betonwerksteinarbeiten, Estrich- und Verputzarbeiten sowie die Sanierung von Bädern, Terrassen und Balkonen.

Der 800 Quadratmeter große Showroom in Potaschberg zeigt eine Fülle an Fliesen, Mosaiken und Natursteinen in innovativen Designs, Reliefs, Farben und Mustern. Beratung wird bei Wedekind groß geschrieben: Das geschulte Fachpersonal berät die Kunden nach Wunsch in Deutsch, Englisch, Luxemburgisch oder Französisch, mit Mustern und Computervisualisierungen in der hauseigenen Ausstellung. Die Auslieferung der Produkte in Luxemburg und der nahen Grenzregion ist kostenlos.



wedekind
fliesend gestalten ...

Neue Badausstellung

28. und 29. September 2013

von 10 – 17 Uhr: Tag der Offenen Tür

Carrelages Wedekind S.A. 9, Rue Flaxweiler L-6776 Grevenmacher
Tel.: 00352-710877-1 E-Mail: wedekind@pt.lu www.wedekind.lu



Neue Badausstellung

28. und 29. September 2013 von 10-17 Uhr:
Tag der Offenen Tür

Wir laden Sie herzlich ein!

wedekind

Carrelages Wedekind S.A. 9, Rue Flaxweiler L-6776 Grevenmacher
Tel.: 00352-710877-1 E-Mail: wedekind@pt.lu www.wedekind.lu

Alles aus einer Hand, der umfassende Service

Fünf Unternehmen, ein Ansprechpartner: Um den Kunden einen noch umfassenderen Service bieten zu können, hat das Unternehmen Wedekind mit den Firmen Elektro-Bach, Luxaqua, der Schreinerei Epper und dem Maler-Team Schuler-Wallerius-Ziewers vier Gewerkspartner mit ins Boot geholt, die ihr Fachwissen in den verschiedenen Handwerksbereichen bündeln und somit den Rundumservice „Alles aus einer Hand“ gewährleisten. Das bedeutet: Der Kunde hat mit Wedekind als Koordinator einen Ansprechpartner für alle anfallenden Arbeiten, von der Elektroinstallation über den Estrich, die Bad- und Sanitärinstallation und die Fliesenverlegung bis hin zu den Schreinerarbeiten und dem Decken- und Wandanstrich.

Die vier Gewerkspartner sind ebenfalls in der Ausstellung des Fliesenfachbetriebs Wedekind in Grevenmacher-Potassberg vertreten und stellen sich auf den nachfolgenden Seiten in Form von Kurzportraits vor.

Während der Tage der offenen Tür, die am kommenden Samstag und Sonntag jeweils von 10 bis 17 Uhr stattfinden, können sich Kunden und Besucher von den neuen Ausstellungsräumen und den Partnerbetrieben überzeugen.



Das gesamte Team freut sich auf Ihren Besuch!

FREIN AUTOMOBILE

KFZ - MEISTERBETRIEB

Dienst- u. Jahreswagen · Neu-/Gebrauchtfahrzeuge
EU-Fahrzeuge · Kfz-Reparaturen aller Art
Reifenservice · SB-Tankstelle

Ihr kompetenter Partner rund ums Auto:

- Dienst- & Jahreswagen
- EU-Fahrzeuge
- Neuwagen
- Gebrauchtwagen
- Finanzierung & Leasing
- Öl- und Bremsenservice
- 24-h-Tankstelle
- Karosserie-Instandsetzung
- Lackierungen
- Inspektionsservice
- Scheiben- & Glasreparaturen
- täglich TÜV & AU
- Reifen- und Felgendienst
- Reparaturwerkstatt

• Kraftstofflieferant Ewald Wolter GmbH, Sinspelt

Frein Automobile · Moselweinstraße 2 · 54346 Mehring
Tel. (0 65 02) 81 80 · www.autofrein.de

Wir gratulieren herzlich zum
70-jährigen Firmenbestehen
und wünschen weiterhin viel Erfolg.

KEMA

GmbH
SCHLOSSEREI

Klaus-Peter Kersch und Dieter May
Bergstraße 5 • 54311 Trierweiler-Sirzenich
Telefon: 0651 / 17076-0 • Fax 0651 / 17076-29
E-Mail: info@kemastahl.de • www.kemastahl.de



wedekind

Carrelages Wedekind S.A. 9, Rue Flaxweiler L-6776 Grevenmacher
Tel.: 00352-710877-1 E-Mail: wedekind@pt.lu www.wedekind.lu

Neue Badausstellung

28. und 29. September 2013 von 10-17 Uhr:
Tag der Offenen Tür

Wir laden Sie herzlich ein!



Malerteam

Mit Firmensitz in Trier ist das Team seit 1996 erfolgreich aktiv. Gründend auf spezifischen Fähigkeiten der Teamleiter und ausgesuchten Mitarbeitern beherrschen wir zuverlässig und sauber, neben solider Handwerksarbeit, viele ausgefallene Kreativtechniken, die Ihr Zuhause einzigartig machen.

H.-Werner Schuler, Maler- und Lackierermeister und Dipl. Designer, gründete die heutige Firma 1987.

In der Folge stießen Heiner Wallerius und Jürgen Ziewers zum Unternehmen. Sie leiten heute den aktiven und organisatorischen Bereich des Betriebs. Die Geschäftsleitung und die Mitarbeiter stehen Ihnen als kompetente Ansprechpartner in allen Fragen der Gestaltung und Renovierung ihres Hauses zur Verfügung.

Das Tätigkeitsfeld deckt sämtliche Maler- oder Tapezierarbeiten ab, egal ob es um die Renovierung oder die Dämmen der Fassade, Gestaltung der Innenräume mit kreativen Gestaltungstechniken, Tapezieren der Wände oder das Lackieren der Türen oder Fenster geht.

Wir beraten Sie gerne und erstellen Ihnen ein individuelles Angebot zu fairen Preisen.

Elektro-Bach

Unsere Stärke sind die Planung und der Bau individueller und komfortabler elektrischer Anlagen für Wohngebäude, mit denen Sie die Steuerung der Beleuchtung und Jalousien sowie der Alarm- und Überwachungsanlagen auch von unterwegs aus über I-Phone vornehmen können.

Sie können jederzeit sehen, ob in Ihrem Haus oder in Ihrer Wohnung alles in Ordnung ist. Sie haben die Möglichkeit, die Sauna von unterwegs aus einzuschalten und wenn Sie nach Hause kommen, können Sie sich ohne Wartezeit in Ihrer Sauna entspannen.

Bei der Beleuchtung legen wir Wert auf eine angenehme Wohnatmosphäre, in der Sie sich wohlfühlen.

Heute ist das Bad längst nicht mehr nur zur Körperpflege da, sondern es ist zu einem Entspannungsbereich geworden.

Unsere Lichtplanung berücksichtigt die Funktionsbeleuchtung und Beleuchtung für eine Wohlfühlatmosphäre.

Wir legen Wert auf die Kombination von angenehmen Lichtverhältnissen und energetisch sinnvoller Beleuchtungssteuerung.

**Wir bringen
Farbe in
Ihr Leben**

Malerteam GbR

Gallstraße 9 · 54290 Trier

Tel. +49 651 30 09 28

Fax +49 651 30 45 3

malerteamschuler@aol.com

Schuler
Wallerius
Ziewers GbR

**Maler
team**

ELEKTRO



BACH

GmbH

Ihr Partner für innovative Elektrotechnik

54346 Mehring · Schulstr. 5a · Tel. 06502/99100

Internet: www.elektro-bach.de

Herzlichen Glückwunsch

zur Ausstellungseröffnung
70 Jahre Wedekind Carrelages
in Grevenmacher



IT-HAUS GmbH | Europa-Allee 26/28 | D-54343 Föhren | www.it-haus.com

STEINMETZ STEFFENS

Naturstein vom Fachbetrieb

Im Paesch 9
54340 Longuich

Tel. 0 65 02-2 00 00
Fax 0 65 02-2 09 00

info@steinmetz-steffens.de
www.steinmetz-steffens.de



Neue Badausstellung

28. und 29. September 2013 von 10-17 Uhr:
Tag der Offenen Tür

Wir laden Sie herzlich ein!

wedekind

Carrelages Wedekind S.A. 9, Rue Flaxweiler L-6776 Grevenmacher
Tel.: 00352-710877-1 E-Mail: wedekind@pt.lu www.wedekind.lu



Wir gratulieren
herzlich zum Jubiläum

wilko
werbetechnik
Center·Trier

Lichtwerbung | LED-Technik | Schilder | Digitaldruck | Beschriftungen

Ottostrasse 21a | 54294 Trier | Tel. 0651-88 6 88 | www.wilko.de



Ausführung der Putz- und
Trockenbauarbeiten

Stuckgeschäft
Erwin Lellinger

Im Keitelsberg 8 · 54311 Trierweiler
Tel.: 0651 / 821619 · Mobil: 0175 / 9344505

Schreinerei Epper

Seit mehr als 20 Jahren ist unser Betrieb erfolgreich im Innenausbau tätig. Unsere Werkstatt befindet sich in einer auf 900 Quadratmeter erweiterten Halle mit Ausstellungsraum. Schauen Sie doch mal rein. Wir produzieren auf modernsten, PC-gesteuerten Maschinen: hochwertige Möbel nach Maß wie Ankleidezimmer, Einbauschränke, Badmöbel, Küchen, Haustüren und Innentüren. Maßanfertigungen aller Möbel und Einbauteile; naturbehandelt gefertigte Möbel, individuell und maßgenau; Treppen; Hotel- und Gastronomie- und Ladeneinrichtungen.

Eine Wohnungseinrichtung muss praktisch und schön sein. Für den einen überwiegt „praktisch“ für den anderen „schön“. Beides in Einklang zu bringen ist unser Ziel. Wir verwirklichen Ihre Ideen. Durch neue, passende Möbel und Böden wie Parkett oder Laminat, verschönern wir gemeinsam Ihre Wohnräume und erhöhen Ihre Wohnqualität. Ob lackiert oder geölt, alle Holzwerkstoffe sind umweltverträglich und geprüft zugelassen für den Wohnbereich.

GLAS
M O S K E GmbH

- ☐ Fenster aus PVC • Holz • Aluminium
- ☐ Austauschfenster
Einbau ohne Schmutz und Beschädigung
- ☐ Haustüren aus PVC • Holz • Aluminium
- ☐ Rollläden/Klapppläden
- ☐ Innentüren aus Holz und Ganzglastüren
- ☐ Fliegengitter Insektenschutz
- ☐ Glasreparatur-Sofortdienst
- ☐ Novoform Garagentore
- ☐ Spiegel-Kunstglaserei
- ☐ Vordächer

Gewerbegebiet
„Saarfuhr“
D-54439 Saarburg
Tel. 065 81/91 97-0
Fax 065 81/91 97-20
info@glasmoske.de
www.glasmoske.de

106, rue du Canal, L-4051 Esch-Alzette
Tel. 26 51 18 28 • Fax 26 51 12 88 • moske@pt.lu



Ankleidezimmer und Einbauschränke
Badmöbel, Küchen und Sondernmöbel
Türen und Parkett
Gastronomie- und Ladeneinrichtung

54346 Mehring
Tel.: 06502 / 4974

9, rue Flaxweiler
6676 Grevenmacher

schreinerei-epper.de



wedekind

Carrelages Wedekind S.A. 9, Rue Flaxweiler L-6776 Grevenmacher
Tel.: 00352-710877-1 E-Mail: wedekind@pt.lu www.wedekind.lu

Neue Badausstellung

28. und 29. September 2013 von 10-17 Uhr:
Tag der Offenen Tür

Wir laden Sie herzlich ein!



Autohaus Kuhlo

Ihr Volkswagen und Audi Partner



Autohaus Kuhlo GmbH
Friedrichstraße 57, 54516 Wittlich
Tel.: 0 65 71 / 97 00 - 0 Fax: 0 65 71 / 28 44 6
www.autohaus-kuhlo.de

Luxaqua

Die Firma Luxaqua ist ein expandierendes Heizungs- und Sanitärunternehmen, das seit fünf Jahren in Luxemburg-Beggen und seit September diesen Jahres auch in der Industriezone in Grevenmacher-Potassberg ansässig ist. Mit nachhaltigen Lösungen, zuverlässiger Technik und persönlicher Betreuung stellen wir unsere Kunden zufrieden. Die Palette der angebotenen Leistungen erstreckt sich von der Installation modernster, regenerativer Haustechnik in Wohngebäuden bis hin zur Renovierung bestehender Häuser sowie der Badrenovierung aus einer Hand. Nicht zu vergessen die physikalische Wasserbehandlung der Trinkwasserversorgungsanlagen in Neubauten und für bestehende Anlagen. Ein ebenfalls wichtiger Eckpunkt ist der Service an den bestehenden Anlagen sowie Reparaturen an den haus-technischen Anlagen, bis hin zur Beseitigung von Abflussproblemen.

Fordern Sie uns, wir sind für Sie da. Getreu dem Motto: „Nachhaltige Lösungen, zuverlässige Technik und persönliche Betreuung zum Wohl unserer Kunden.“



Bau- und
Winzerbedarfs GmbH

54346 Mehring
Gewerbegebiet
Tel. 0 65 02 - 30 01

Baustoffe

Vollwärmeschutz

Dämmstoffe

Maschinenverleih

Gala-Bau Artikel

Weinbaubedarf

www.bwb-mehring.de

Bauen
Renovieren
Sanieren
Umbauen
Modernisieren
Ausbauen
Baustoffe
Fliesen
Parkett
Laminat
Farben
Türen
Garagentore
Dachfenster



Dem Trend voraus

...mit innovativen Ideen für
Haus und Garten!

NIEDERER

BESSER BAUEN - SCHÖNER WOHNEN

Niederer GmbH · Straße des 13. Januar 191 · 66333 Völklingen
Telefon: 0 68 98 / 9 80-0 · www.niederer.de

Sopro DF 10® DesignFuge Flex

Dauerhaft schön und hygienisch.



- Kalkschleierfrei und gleichmäßige Farbbrillanz durch OPZ-Technologie
- Pflegeleicht, da wasser- und schmutzabweisend
- Für Fugenbreiten von 1–10 mm, innen und außen
- Erhöhte Widerstandsfähigkeit auch gegen saure Reinigungsmittel*
- Bereits nach ca. 2 Stunden begehbar, nach ca. 12 Stunden belastbar
- Mit Sopro Glitter in gold und silber veredelbar

*Im Vergleich zu herkömmlichen zementären Sopro Fugenmörteln bei haushaltsüblicher Anwendung

www.sopro.com

Sopro
feinste Baucheimie

Heizung • Sanitär • Renovierung • Reparaturen

LUXAQUA

Luxaqua.lu



Luxaqua s.à r.l.
301, rue de Beggen
L -1221 Luxembourg
fax 27 04 62-22
info@luxaqua.lu



+352 27 04 62

TuS Mosella Schweich e.V.

Abteilung Fußball

Am kommenden Wochenende stehen für unsere Mannschaften folgende Spiele bevor:

Samstag, 28.09.2013 - 19.15 Uhr

Rheinlandliga

TuS Mosella Schweich - FV Engers

Sonntag, 29.09.2013 - 14.30 Uhr

SG Pellingen - TuS Mosella Schweich II

Kreisliga A Trier-Saarburg

Sonntag, 29.09.2013 - 14.30 Uhr

Kreisliga C Mosel-Hochwald

SG Beuren - TuS Mosella Schweich III

Mittwoch, 02.10.2013 - 19.30 Uhr

Kreisliga A Trier-Saarburg

TuS Mosella Schweich II - SV Konz II

Über die zahlreiche und lautstarke Unterstützung würden sich unsere Mannschaften freuen.

Abteilung Jugendfußball

Samstag, 28.09.2013

17.00 Uhr A-Junioren Rheinlandliga: JSG Schweich/I/K - SV Konz (KR Winzerkeller)

15.15 Uhr B-Junioren Rheinlandliga: JSG Schweich/I/K - FC Metternich (KR Winzerkeller)

16.00 Uhr B-Junioren Bezirksliga: JSG Vulkanhöhe-Brück-Dreis - JSG Schweich/I/K II

16.30 Uhr C-Junioren Rheinlandliga: TuS Koblenz II - JSG Schweich/I/K

13.30 Uhr C-Junioren Kreisklasse: JSG Schweich/I/K III - JSG Kordel (KR Winzerkeller)

14.45 Uhr, D-Junioren Kreisklasse: JSG Igel - JSG Schweich/I/K

14.45 Uhr, D-Junioren Kreisklasse: JSG Hermeskeil II - JSG Schweich/I/K II

13.00 Uhr D-Junioren Kreisklasse: JSG Schweich/I/K III - JSG Igel II (KR Schulzentrum)

12.00 Uhr E-Junioren Kreisklasse: JSG Schweich/I/K - FSV Trier-Tarforst (KR Winzerkeller)

12.00 Uhr E-Junioren Kreisklasse: JSG Föhren - JSG Schweich/I/K II

12.00 Uhr E-Junioren Kreisklasse: JSG Schweich/I/K III - JSG Pellingen II (KR Winzerkeller)

11.00 Uhr E-Junioren Kreisklasse: JSG Schweich/I/K IV - JSG Schweich/I/K VI (HP Kenn)

11.00 Uhr E-Junioren Kreisklasse: JSG Schweich/I/K V - JSG Tarforst III (KR Winzerkeller)

11.00 Uhr E-Junioren Kreisklasse: JSG Schweich/I/K IV - JSG Schweich/I/K VI (HP Kenn)

11.00 Uhr F-Junioren Kreisklasse: SV Mehding - JSG Schweich/I/K

11.00 Uhr F-Junioren Kreisklasse: JSG Schweich/I/K III - VfL Trier III (KR Winzerkeller)

Sonntag, 29.09.2013

11.00 Uhr, C-Junioren Kreisklasse: JSG Schweich/I/K II - JSG Krettnach (KR Winzerkeller)

Donnerstag, 03.10.2013

13.00 Uhr D-Junioren Rheinlandpokal: JSG Mülheim - JSG Schweich/I/K

Über die zahlreiche und lautstarke Unterstützung würden sich unsere Mannschaften freuen.

Abteilung AH

Am **Samstag, dem 28.09.2013, 18.00 Uhr**, spielen wir im Stefan-Andres-Schulzentrum gegen die AH Longuich. Treffpunkt ist um 17.30 Uhr am Nebeneingang der Stefan-Andres-Turnhalle.

Abteilung Tennis

Ab sofort können Anmeldungen zum Wintertraining 2013/2014 der Tennisabteilung getätigt werden. Informationen und Anmeldung erhalten Sie per Email an: turnier-schweich@gmx.de.

Anmeldeschluss ist der 05.10.2013. Das Training startet nach den Herbstferien.

Schnupperkurs

Interessierte Kinder und Jugendliche haben nach den Herbstferien auch wieder die Möglichkeit, den Tennissport im Rahmen eines kostenlosen Schnupperkurses einmal ganz unverbindlich auszuprobieren und kennenzulernen. Unter der Anleitung lizenziierter Trainer erhalten die Kids einen spielerischen Einstieg in die Sportart. Material (Tennisschläger- und -bälle) wird gestellt, lediglich ein paar Sportschuhe mit flacher Sohle werden benötigt. Anmeldungen und weitere Infos unter: turnier-schweich@gmx.de.

Jahrgang 1928/29 Schweich und Issel

Wir treffen uns am **Mittwoch, dem 2. Oktober 2013 um 15.00 Uhr** im Ratskeller, Brückenstraße zu einem gemütlichen Nachmittag. Alle sind herzlich eingeladen.

Jahrgang 1933/34 Schweich und Issel

Unsere Herbstwanderung führt uns zur Molitorsmühle! Und zwar am **Donnerstag, dem 3. Oktober 2013**. Treffpunkt wie üblich am Brunnen im Oberstift um 14.30 Uhr.

Jahrgang 1936/37 Schweich und Issel

Wir wollen uns am **Mittwoch, dem 02.10.2013 um 14.00 Uhr** am Raiffeisenbrunnen treffen. Der Wanderweg richtet sich nach der Wetterlage. Einkehr und gemütliches Beisammensein ist im Gasthaus Adams, Isseler Straße.

Trittenheim

SV Laurentius Trittenheim

Abteilung Fußball

Sonntag, 29.09.2013 - 14.30 Uhr

SG Neumagen-Dhron/Trittenheim - SV Zeltingen-Rachtig

Rasenplatz, Am Leienhaus

Sonntag, 29.09.2013 - 12.15 Uhr

SG Neumagen-Dhron/Trittenheim II - DJK Horath

Rasenplatz, Am Leienhaus

2. Runde im Bitburger Kreispokal

Donnerstag, 03.10.2013 - 14.30 Uhr

Spvvg Bernkastel-Kues I - SG Neumagen-Dhron/Trittenheim I

Kunstrasenplatz, Bernkastel-Kues

Donnerstag, 03.10.2013 - 14.30 Uhr

SG Büdlich I - SG Neumagen-Dhron/Trittenheim II

Rasenplatz, Büdlich

Kurzfristige Änderungen der Spielorte sind möglich!

Erwachsenenbildung

VHS Schweich

Richtstraße 1-3, 54338 Schweich

Programm im Internet: www.kvhs-trier-saarburg.de

E-Mail: vhs-schweich@kvhs-trier-saarburg.de

Tel.: 06502/ 2332 / Fax : 06502/937935

Achtung: Unser Büro ist von Montag bis Freitag von 09.00 -12.00 Uhr geöffnet. Kursanmeldungen können per Telefon, Mail, Fax oder Anrufbeantworter erfolgen. Unser Programm finden Sie im Internet unter www.kvhs-triersaarburg.de.

Auszug aus dem Weiterbildungsprogramm

II. Semester 2013

Abkürzungen: Stefan-Andres-Schulzentrum = SAZ

Levana-Schule Schweich = LevS

Bitte beachten Sie unser neues Programmheft, welches Sie auch im Internet unter www.kvhs-trier-saarburg.de abrufen können.

Gesellschaft

Der keltische Ringwall von Otzenhausen

Tagesexkursion mit Walter Liederschmitt (Woltär) zu einer Hauptstadt der Treverer. Waldwanderung ab dem Archäologiepark.

Bretonische Kreistanzmusik vor Ort. So., 29.09.2013, 10.00 - 16.00 Uhr, Treffpunkt: Parkplatz Levana-Schule, Anfahrt mit Fahrgemeinschaften.

Pilze im Herbstwald

Sa., 28.09.13, 14.00 - 16.15 Uhr, Parkplatz LevS, Dr. Hans Reichert

Der Langmauerbezirk

Nördlich von Trier erstreckt sich in der südlichen Eifel von Aach über Kordel bis nach Newel ein über 70 km lange Mauer, die sogenannte Langmauer. Sie umschließt einen ausgedehnten staatlichen Domänenbetrieb des späteren vierten Jahrhunderts. Die Prunkvilla von Welschbillig mit dem berühmten Hermenweiher liegt inmitten dieses Areals, Pfälzel mit einer festungsartigen Palastanlage ist diesem vorgelagert.

Vortrag, 26.09.13, 20.00 Uhr, DBG Schweich, Robert Loscheider, Historiker

Feierstunde zur Vorstellung der Informationstafel am Jüdischen Friedhof in Schweich mit Friedhofsführung

Di., 22.10.13, 18.30 Uhr, René Richtscheid

Recht**Zugewinnausgleich: Was müssen Sie wissen?**

Di., 29.10.13, 19.30 Uhr, SAZ, Astrid Dahmen, Fachanwältin Familien- und Erbrecht. Teilnahme nur nach vorheriger Anmeldung möglich

Botanik**Anlage und Pflege eines Grabes**

Do., 24.10.13, 19.00 Uhr, SAZ, Norbert Wagner

Nähen / Klöppeln**Nähen für Anfänger und Fortgeschrittene**

Do., 31.10.13, 19.30 Uhr, 5 Termine, SAZ, Gertrud Ludwig

Klöppeln und Occhi

Mi., 22.10.13, 18.45 Uhr, 7 Termine, LevS, Hildegard Hoett

Filzen für Einsteiger und Fortgeschrittene

Mo., 28.10.13, 18.30 Uhr, 5 Termine, LevS, Roswitha Kranzeder

Musik**Trommeln für Erwachsene - Anfänger**

Mo., 23.09.13, 19.00 Uhr, 9 Termine, Friedhelm Weber

Keyboard/Klavier - Einzelunterricht

Fr., 14.15 Uhr (1 freier Platz), LevS, Viktoria Makarenko

Gesundheit**Mach mit - bleib fit! Fitness für die Gehirnzellen**

Mi., 06.11.13, 16.30 Uhr, 6 Termine, LevS, A. Zimmer

Sport**Seniorengymnastik für Frauen in Riöl**

Mo., 28.10.13, 17.00 Uhr, 8 Termine, Bürgerhaus, Rita Schitthof

Musik und Bewegung - Quereinsteiger willkommen

Do., 19.09.13, 20.00 Uhr, 9 Termine, Turnhalle Leiwen, Ingrid Lieb

Funktionsgymnastik

Do., 26.09.13, 20.05 Uhr, 9 Termine, LevS., Melanie Teixeira

Sprachen**Fortlaufende Sprachkurse in Schweich - Quereinsteiger willkommen!****Deutsch als Fremdsprache, A1**

Mo., 18.30 (Anfänger) und 19.30 Uhr (Fortgeschrittene), 15 Termine, SAZ, Raum 16, Ewa Pesie

Englisch A1, 2. Semester

Do., 18.30 Uhr, 10 Termine, SAZ, Christina Krames

Englisch A1, 4. Semester

Mi., 18.30 Uhr, 14 Termine, SAZ, Tatajana Ullrich

Pep up your English A2

Kurs für Fortgeschrittene und Wiedereinsteiger

Do., 18.30 Uhr, 12 Termine, SAZ; M. Marschibois

Talking Heads: English Conversation B1

Do., 19.09.13, 19.30 Uhr, LevS, Karin Lamberty

Französisch A1, Kurs für Anfänger

Mi., 20.00 Uhr, SAZ, Petra Bauer

Französisch A1, 2. Semester

Do., 20.00 Uhr, SAZ, Christina Krames

Französisch A1, 3./4. Semester

Di., 20.00 Uhr, SAZ, Petra Bauer

Französisch A1, 7. Semester

Di., 18.30 Uhr, SAZ, Petra Bauer

Französisch A2, 9. Semester

Mo., 19.45 Uhr, SAZ, Petra Bauer

Französisch A2+

Mo., 18.15 Uhr, SAZ, Petra Bauer

Spanisch A1 für Anfänger

Mi., 19.30 Uhr, 13 Termine, Carmen Ponce

Spanisch A2, Fortgeschrittene

Mo., 20.00 Uhr, 14 Termine, Ana Gabriela Sontag

Luxemburgisch A1

Mo., 20.00 Uhr, 12 Termine, LevS, Mario Block

Frauen**Der erste Eindruck - ein Moment mit Gewinn**

Hier geht es um äußerliche Erscheinung, Mimik, Gestik, Körpersprache, Small Talk und Distanzzonen. Mo., 30.09.2013, 18.45 Uhr, LevS, Elisabeth Demmer, Stilberaterin

Mit allen Sinnen - Ein Tag von Frauen für Frauen

Sa., 28.09.13, 14.00 - 18.00 Uhr, Pfarrheim Schweich

Naturkosmetik - Vortrag

Mo., 28.10.13, 18.30 Uhr, LevS, Irene Koller

Junge Seite**Der dicke fette Pfannekuchen**

Märchenhafte Backstube für Kinder ab 4 bis 7 Jahren in Begleitung von Oma und Opa

Di., 29.10.13, 16.00 Uhr, Schweich, LevS, Gitta Pelzer

Beruf - EDV- Büropraxis**Der professionelle Internetauftritt für Hotels, Pensionen und Weingüter**

Erstellung einer eigenen Homepage nach Baukastensystem.

Di., 29.10.13, 18.30 Uhr, 6 Termine, SAZ, Rainer Faldey

PC-Schnupperkurs für Einsteiger und Senioren

Do., 31.10.13, 18.00 Uhr, 6 Termine, SAZ, Till Höncke

Anmeldungen: 06502/2332 /

e-mail: vhsschweich@kvhs-trier-saarburg.de

**Junge Seite**

KINDER- UND JUGENDBÜRO
der Verbandsgemeinde Schweich

Servicezeiten: Dienstag und Mittwoch, 8:00 - 11:30 Uhr

JUGENDPFLEGE / SACHGEBIETSLEITUNG
Dirk Marmann, Diplom-Pädagoge
Telefon: 06502 5066-460
Mobil: 0173 65 11 629
Email: jugendpflege@KiJuB.net

SACHBEARBEITUNG
Susanne Christmann (Di. + Mi. 8:00 - 11:30 Uhr)
Telefon: 06502 5066-450
Email: info@KiJuB.net

STADTJUGENDPFLEGE
Isabelle Ziehm, Diplom-Pädagogin
Mobil: 0174 98 79 643
Email: isabelle.ziehm@KiJuB.net

PÄDAGOGISCHE MITARBEITER FÜR OFFENE JUGENDTREFFS

Ortsgemeinde Föhren	Mobil: 0173 71 25 934
Nina Shliakhova	Email: jr-foehren@KiJuB.net
Ortsgemeinde Klüsserath	Mobil: 0173 59 12 471
Matthias Huberty	Email: jr-kluesserath@KiJuB.net
Ortsgemeinde Longuich	Mobil: 0173 56 22 090
Denise Ziehm	Email: jr-longuich@KiJuB.net

KINDER- UND JUGENDBÜRO
DER VERBANDSGEMEINDE SCHWEICH TEL. 06502 5066-450 INFO@KIJUB.NET
BRÜCKENSTRASSE 46 54318 SCHWEICH FAX 06502 5066-480 WWW.KIJUB.NET

„Hundeführerschein“

Der Deutsche Kinderschutzbund bietet von 7. bis 11. Oktober 2013 eine Woche voller Spaß und spannenden Übungen mit den speziell ausgebildeten Therapiebegleithunden vom DogTher® Team für Kinder von 8 bis 12 Jahren an. Die Anmeldegebühr beträgt 5 €. Die Anzahl der Plätze ist begrenzt, Anmeldungen ab sofort unter den Telefonnummern (0651) 999366180 und 999366200 oder per Fax (0651) 999366209.

Sonstige Mitteilungen**Offener Kanal Trier****Programmtipps im Trierer Bürgerfernsehen OK54****Freitag, 27. September 2013**

18:34 Uhr Studiwerk-Magazin: „einfach-clips-tv“

Aktuelles und Service aus dem Studierendenwerk Trier - Ausgabe September 2013

18:38 Uhr reporta - Das Trierer Stadtmagazin

Die Themen: E-Bike - Personal Trainer - Stolpersteine - Umfrage über Mundart

18:58 Uhr OK54 - nachgefragt zum Thema Night of Music in der Arena Heute zu Gast: Dieter Lintz, Leitender Redakteur beim Trierischen Volksfreund

19:16 Uhr triki-magazin für Kinder

Das Magazin der triki-reporter - Thema: Ungewöhnliche Sportarten

19:30 Uhr Kopf Hörer - Die Musiksendung bei OK54

Musiker und Bands aus der Region - Gast heute: Uwe Heil, Musiker aus Trier

20:12 Uhr Zwischen den Zeilen

Regionale Autoren im Gespräch bei „Die Buchhändler“ - Heute: Rudolf Kollai

21:18 Uhr Treffpunkt Weinhexe

Gespräch bei Wein und Kerzenschein in der „Weinhexe“ - Dr. Christian Z. Schmitz (DGB Trier)

Das Fernsehprogramm von OK54 Bürgerrundfunk ist im Kabelnetz in Trier, Teile des Landkreises Trier-Saarburg (Raum Konz, Saarburg, Ruwertal und Schweich), sowie in Prüm, Gerolstein, Daun, Bernkastel-Kues, Traben-Trarbach, Wittlich und in Bitburg zu empfangen. Außerdem für alle anderen Orte per Livestream im Internet (www.ok54.de/iptv). Rund 1280 Sendungen stehen für jedermann zusätzlich in der OK54-Mediathek zur Verfügung, der direkte Link lautet www.ok54.de/mediathek. Das komplette Programm findet man auch via Videotext Seite 300 oder im Internet unter www.ok54.de/programm. Mehr allgemeine Informationen zu OK54 im Internet unter dem Link www.ok54.de. Das Studio in der Arena Trier ist von montags bis freitags von 10.00 bis 18.00 Uhr geöffnet.

Kreuzbund e.V. Selbsthilfeorganisation und Helfergemeinschaft für Suchtkranke

Gruppe Salmtal

Haben Sie Probleme mit Alkohol oder Medikamenten?

Hilfe ist möglich!

Die Kreuzbundgruppe Salmtal bietet seit über 30 Jahren für Suchtkranke und Angehörige Hilfe zur Selbsthilfe an. Gruppenabende finden montags und freitags in der Alten Schule in Dörbach statt. Bei Bedarf werden zunächst Einzelgespräche geführt. Machen Sie den ersten Schritt! Rufen Sie an oder senden Sie uns eine E-Mail. Info-Telefon: 06571/7667 oder 06508/7487 oder E-Mail: vorsitzender@kreuzbund-salmtal.de.

Ende des redaktionellen Teils

Verlagsmitteilungen



Eintracht Trier in der Fußball-Regionalliga Südwest:

Seitz-Elf hat Zeit zum Durchschnaufen – Weiter dran bleiben!

Zeit zum Durchschnaufen hat der SV Eintracht Trier 05 am kommenden Wochenende: Wegen einer Großveranstaltung in Ulm („Einstein-Marathon“) wurde das Match der Blau-Schwarz-Weißen in der Donaumetropole auf Samstag, 12. Oktober, 14 Uhr, verschoben. An diesem Termin findet kein planmäßiger Spieltag statt („Länderspielwochenende“). Somit rückt schon jetzt das nächste Heimspiel der Eintracht in den Fokus: Am Freitag, 4. Oktober, ab 19 Uhr, ist mit der SG Sonnenhof Großaspach eine Spitzenmannschaft im Moselstadion zu Gast. Insgesamt ist SVE-Cheftrainer Roland Seitz mit dem bisherigen Abschneiden seiner Schützlinge durchaus

zufrieden. „In den Duellen mit Kassel oder etwa dem 1. FC Kaiserslautern II haben wir zwar auch schon Punkte liegen lassen. Unterm Strich passt es aber. Bis zur Winterpause gilt es jetzt, ganz nahe an den beiden Play-Off-Plätzen dran zu bleiben.“ Voraussetzung für weitere Erfolge und vordere Tabellenpositionen ist für den SVE-Coach natürlich eine gute Personalsituation: „Ganz so breit ist unser Kader nicht. Deshalb hoffe ich auf möglichst wenig Verletzte.“
Aktuelles unter www.eintracht-trier.com, www.facebook.com/eintrachttrier und unter www.eintracht-trier-jugend.de.



Urolog. Praxis
Dr. med. Andreas Bremm
Schweich • Tel. 06502 / 95667

Wir sind vom
03.10. bis 11.10.2013 im Urlaub

Kinder- u. Jugendarztpraxis
Gottfried Lieschke, Schweich, Tel. 06502 / 1096

Wir machen Urlaub vom 04.10. - 11.10.13

Urlaubsvertretung durch die Praxis Dr. Traut/Kalkbrenner Schweich und alle anwesenden Kinderärzte in Trier und Wittlich.

Am Montag, dem 14.10.13, ab 8.00 Uhr sind wir wieder für Sie da.

Wir wünschen unseren Patienten und Eltern schöne Ferien.

WIR MACHEN URLAUB!

Vom 04.10.13 – 11.10.13 bleibt unsere Praxis geschlossen.

Am Montag, dem 14.10.2013, sind wir wieder zu den gewohnten Sprechstundenzeiten für Sie da!

Vertretung erfolgt durch:

Herrn Dr. Dohr, Föhren

Praxis M. Guérin

Facharzt für Allgemeinmedizin

Bahnhofstraße 10a • 54523 Hetzerath
Telefon 0 65 08 / 9 15 20



Amtsblatt für die Verbandsgemeinde Schweich an der Roemischen Weinstrasse für die Stadt Schweich und die Ortsgemeinden Bekond, Detzem, Ensich, Fell, Föhren, Kenn, Klüsserath, Köwerich, Leiwien, Longen, Longuich, Mehding, Naurath/Eifel, Pölich, Rioli, Schleich, Thörnich, Trittenheim und Kreisnachrichten - Mitteilungen, Informationen und amtliche Bekanntmachungen der Kreisverwaltung Trier-Saarburg

Herausgeber und verantwortlich für den amtlichen Teil:

Wolfgang Deutsch, Brückenstraße 26, 54338 Schweich, Tel. 06502/4070, Fax 06502/407180

Herausgeber der Kreisnachrichten: Kreisverwaltung Trier-Saarburg, 54290 Trier, Tel. 0651/7150

Druck und Verlag: Verlag + Druck LINUS WITTICH KG, 54343 Föhren, Europaallee 2,

Tel. 06502/9147-0 oder -240, Telefax 06502/9147-250, Internet: www.wittich.de

Postanschrift: 54343 Föhren, Postfach 1154

Verantwortlich für Nachrichten und Hinweise: Christine Lentjes, Schweich, Verbandsgemeindeverwaltung,

Tel. 06502/4070, Telefax 06502/407180, Internet: <http://www.schweich.de>

Verantwortlich für Anzeigen: Dietmar Kaupp, Geschäftsführer

Erscheinungsweise: wöchentlich freitags. Zustellung durch den Verlag an alle Haushaltungen kostenlos.

Einzelstücke zu beziehen beim Verlag zum Preis von 0,50 € zuzügl. Versandkosten. Für Anzeigenveröffentlichungen und Fremdbeilagen gelten unsere allgemeinen Geschäftsbedingungen und unsere zur Zeit gültige Anzeigenpreislise.

Für nicht gelieferte Zeitungen infolge höherer Gewalt oder anderer Ereignisse kann nur Ersatz für ein Exemplar gefordert werden.

Weitergehende Ansprüche, insbesondere aus Schadensersatz, sind ausdrücklich ausgeschlossen.

Ab sofort auch in Schweich für Sie da!



Regionale Verbundenheit auch beim Abschied.
Seit 1989 sind wir im Moseltal ansässig.

KIRSTEN BESTATTUNGEN

DEM LEBEN EINEN WÜRDIGEN
ABSCHLUSS GEBEN

www.kirsten-bestattungen.de

Schweich, Richtstraße 29

Tel. 0 65 02. 39 43

FAMILIENANZEIGEN

Das schönste Denkmal, das ein Mensch bekommen kann,
steht in den Herzen der Mitmenschen.

(Albert Schweitzer)

Danksagung

In den schweren Stunden des Abschieds
von unserem lieben Verstorbenen

Josef Petri

* 6.2.1924 † 24.8.2013

haben wir viel Mitgefühl und
Anteilnahme erfahren.

Wir danken allen Verwandten, Nachbarn,
Freunden und Bekannten von Herzen,
die sich ihm und uns auf so vielfältige Weise
verbunden zeigten sowie allen,
die ihn auf seinem letzten Weg begleiteten.

**Gabi und Jean-Paul Duchatelle
mit Julia und Sebastian**

Schweich, im September 2013

Das zweite Sterbeamt ist am Sonntag,
dem 6. Oktober 2013, um 10.30 Uhr
in der Pfarrkirche St. Martin in Schweich.

Das Bestattungsinstitut in Ihrer Nähe

Ihr Bestatter
Institut der Liebe

- Erd- und Feuerbestattungen
- Überführungen
- Ausstellung

54426 Heidenburg
Feldstraße 3
Tel.: 0 65 09 / 2 01

**Jederzeit
dienstbereit**

P I T Ä T

GORGES
seit 1970

54340 Leiwien
Matthiasstraße 29
Tel.: 0 65 07 / 99 30 93

Inh. Rudolf Gorges

Koster SEIT 1834

BESTATTUNGEN

ERD- & FEUERBESTATTUNGEN | ÜBERFÜHRUNGEN | ERLEDIGUNGEN ALLER FORMALITÄTEN

Kenner Weg 1 | 54292 Trier-Ruwer | T: 0651-52240 | info@koster-trier.de | WWW.KOSTER-TRIER.DE

Nachruf

In tiefer Trauer nimmt der MGV 1902 Schweich Abschied von

Johann Rausch

der als Sänger und Vorstandsmitglied maßgeblich die Entwicklung des MGV 1902 Schweich mitgestaltet hat. Auf Grund seiner erworbenen Verdienste wurde er zum Ehrenmitglied ernannt. Er war ein überzeugter Förderer des gemeinsamen Musizierens in der jetzigen neuen Chorgemeinschaft.

Die neue Chorgemeinschaft Longuich/Issel/Schweich ist sehr bestürzt über den Verlust dieses wertvollen Menschen, dessen Rat wir vermissen werden. Wir werden alles daran setzen, auch in seinem Sinne, gemeinsam eine gute sängerische Zukunft zu erhalten.

Wir trauern mit seiner Familie und werden Johann Rausch ein ehrendes Andenken bewahren.

MGV Lyra Longuich
Otto Burg
Ehrenvorsitzender

MGV 1910 Issel
Karl-Josef Zobelt
1. Vorsitzender

MGV 1902 Schweich
Joachim Wagner
1. Vorsitzender

Chorleiter Musikdirektor Johannes Klar

5. Juli 2013

KREIS-NACHRICHTEN

INFORMATIONEN UND BEKANNTMACHUNGEN DER KREISVERWALTUNG TRIER-SAARBURG

AUSGABE 39/2013

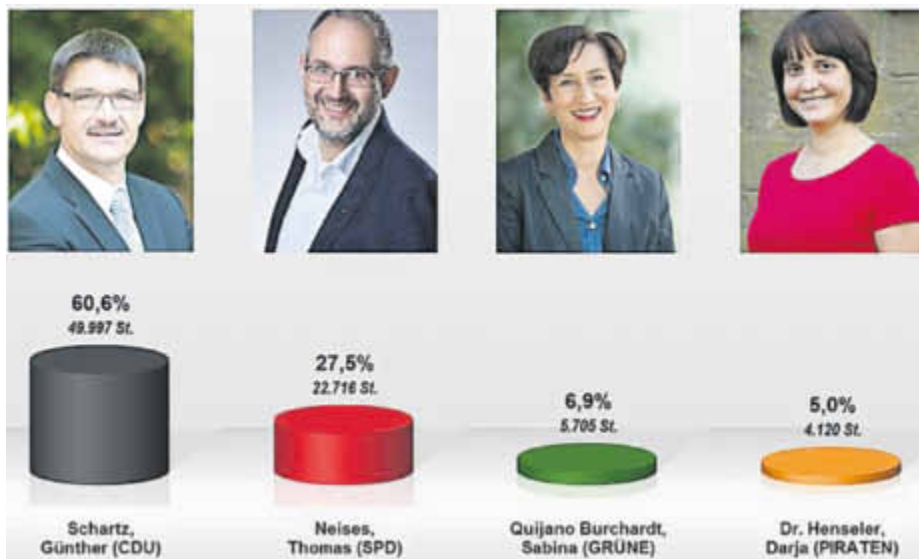
Landratswahl: Amtsinhaber Günther Schartz wiedergewählt Deutliche Mehrheit mit 60,6 Prozent - Mitbewerber gratulieren - Freude über hohe Wahlbeteiligung

Günther Schartz hat die Direktwahl des Landrates am Sonntag deutlich gewonnen. Trotz dreier Gegenkandidaten setzte er sich mit 60,6 Prozent (49.997 Stimmen) klar im ersten Wahlgang durch. Damit kann er nach acht Dienstjahren am 1. Januar 2014 seine zweite achtjährige Amtszeit antreten.

Schartz hatte sich am Wahlabend ebenso wie seine Mitbewerber Thomas Neises (SPD), Sabina Quijano Burchardt (Grüne) und Dr. Darja Henseler (Piraten) im Sitzungssaal der Kreisverwaltung in Trier eingefunden, um auf die eingehenden Zwischenergebnisse zu warten. Auf der eigens hierfür installierten Leinwand tat sich eine gute halbe Stunde erstmal nichts - in den Wahllokalen hatte die Auszählung der Bundestagswahl Vorrang.



Gruppenbild aller vier Kandidaten, die sich um das Amt des Landrates im Kreis Trier-Saarburg beworben hatten. Von rechts: Landrat Günther Schartz mit Ehefrau Karin, Dr. Darja Henseler, Sabina Quijano Burchardt mit Ehemann Dr. Roland Augustin sowie Thomas Neises mit Lebensgefährtin Julia Wintrich. Im Hintergrund neben Kreiswahlleiter Dieter Schmitt die zahlreichen Gäste, die den Wahlabend im Kreishaushaus verbrachten.



Das vorläufige amtliche Endergebnis der Landratswahl stand am Sonntag kurz vor 22 Uhr fest. Die Wahlbeteiligung lag bei 71,8 Prozent.

Schon nach den ersten Einzelergebnissen lag der Amtsinhaber mit über 60 Prozent deutlich vorn - ein Trend, der sich im Laufe des Abends stabilisierte. Gegen 21:10 Uhr ergriff der Kreiswahlleiter Dieter Schmitt das Mikrofon, um Günther Schartz zu seinem Sieg zu gratulieren. Zu diesem Zeitpunkt fehlten nur noch sechs Wahlbezirke. Schmitt dankte allen Kandidaten für ihr Engagement und den fairen Wahlkampf. „Das ist ein guter Tag für die Demokratie“, so Schmitt mit Blick auf die hohe Wahlbeteiligung.

Günther Schartz dankte, nachdem er die Glückwünsche der Mitbewerber entgegengenommen hatte, seinen Wählern, den Unterstützern, den Mitarbeitern der Kreisverwaltung und vor allem seiner Familie und Ehefrau Karin.

Landrats- und Bundestagswahl
Mehr Ergebnisse und weitere Informationen auch zur Bundestagswahl im Kreis und der Bürgermeisterwahl in der VG Saarburg finden Sie auf Seite 2.

Weiteres:

- Seite 2 | Weitere Wahlergebnisse
- Seite 3 | Kulturtage mit vielfältigem Programm
- Seite 4 | Ehrung für Ewald Follmann
- Seite 5 | Gymnasium Schweich: Unterricht in Pavillons

Landratswahl: In Merzkirchen-Südlingen gingen alle zur Wahl Günther Schartz liegt in 180 der 182 Wahlbezirke vorn / Thomas Neises in der VG Trier-Land mit den besten Ergebnissen - Sabina Quijano in der VG Konz - Darja Henseler in der VG Hermeskeil

Einige Besonderheiten offenbart der detaillierte Blick auf die Wahlergebnisse der Landratswahl - besonders kurios: in dem kleinen Merzkirchener Ortsteil Südlingen (VG Saarburg) blieb das Wahllokal am Sonntag geschlossen. Alle 25 Wahlberechtigten hatten per Briefwahl gewählt, so dass der Wahlvorstand gegen 18 Uhr nur zur Auszählung der Stimmen zusammenkommen musste.

Reaktionen der Kandidaten

Nach Vorliegen des Wahlergebnisses nach seiner Einschätzung gefragt, antwortete **Günther Schartz (CDU)**: „Glücklich und zufrieden!“. Er wolle sich bei allen Bürgerinnen und Bürgern für das ihm entgegengebrachte Vertrauen bedanken.

Thomas Neises (SPD) sprach von einem Ergebnis, dass deutlicher sei als von ihm erwartet. Trotz drei Gegenkandidaten habe wohl der Bundestrend durchge-

Ergebnisse der Landratswahl in den Verbandsgemeinden

	Schartz	Neises	Quijano	Henseler
VG Hermeskeil	58,5 %	30,2 %	5,1 %	6,3 %
VG Kell am am See	59,3 %	29,9 %	5,7 %	5,1 %
VG Konz	57,8 %	27,4 %	9,5 %	5,2 %
VG Ruwer	59,0 %	28,7 %	7,2 %	5,2 %
VG Saarburg	71,0 %	18,9 %	6,3 %	3,8 %
VG Schweich	63,4 %	26,9 %	5,1 %	4,6 %
VG Trier-Land	53,2 %	33,5 %	8,0 %	5,3 %

schlagen. Er freue sich jetzt wieder auf die Arbeit im Trierer Stadtrat, werde der Kreispolitik aber treu bleiben.

„Nicht zufrieden und enttäuscht“, so die spontane Reaktion von **Sabina Quijano Burchardt (Grüne)**. Dass sie nicht das Ergebnis der Grünen bei der Bundestagswahl erzielen konnte, stimme sie nachdenklich.

Zufrieden war hingegen **Dr. Darja Henseler (Piraten)**. Trotz der geringen Mittel an Personal und Material habe sie

Interesse für die Themen der Piratenpartei gespürt, die erstmals im Landkreis eine Direktkandidatin nominiert hatten. Sie wolle der Kommunalpolitik treu bleiben, aber eher im Wohnort Trier.

Günther Schartz (CDU)

94,6 Prozent (bei zwei Gegenstimmen) - das beste Resultat gab es in Merzkirchen-Rommelfangen.



Sabina Quijano (Grüne)

Mit 22,1 Prozent gelang ihr in ihrer Heimatgemeinde Kanzem das beste Einzelergebnis.



Thomas Neises (SPD)

Er lag in Butzweiler und Ralingen-Kersch (42,9 Prozent) knapp vor Günther Schartz.



Darja Henseler (Piraten)

Im Hermeskeiler Ortsteil Höfchen votierten 14,1 Prozent für sie.

Bundestag: Kaster verteidigt Direktmandat Ergebnisse im Wahlkreis 204 und im Landkreis

Spannend war bei der Auszählung der Erststimmen im Wahlkreis 204 (Stadt Trier und Landkreis Trier-Saarburg) nur der Beginn. Schon nach den ersten Zwischenergebnissen zeichnete sich ab, dass Bernhard Kaster (CDU) sein Direktmandat mit deutlichem Vorsprung verteidigen konnte. Am Ende entfielen auf ihn 48,8 Prozent der Erststimmen.

31,1 Prozent votierten für Dr. Katarina Barley (SPD), gefolgt von Corinna Rüffer (Grüne, 6,9 Prozent) und Katrin Werner (Linke, 5,5 Prozent). Ihnen allen gelang jedoch über die jeweilige Landesliste der Einzug in den Deutschen Bundestag. Damit wird der Wahlkreis gleich von vier Abgeordneten in Berlin vertreten.

Das Wahlergebnis in Kürze:

	Erststimme	Zweitstimme
CDU	48,8 %	44,0%
SPD	31,1 %	26,3 %
FDP	1,9 %	4,9 %
Grüne	6,9 %	9,5 %
Linke	5,5 %	6,3 %
sonst.	5,6 %	9,0 %

Gewinne / Verluste (vgl. 2009)

CDU	+ 3,0 %	+ 7,0 %
SPD	+ 5,2 %	+ 4,0 %
FDP	- 6,5 %	- 10,1 %
Grüne	- 3,5 %	- 2,6 %
Linke	- 3,1 %	- 3,3 %
sonst.	+ 4,6 %	+ 4,9 %

Die Wahlbeteiligung lag bei 72,8 Prozent.

VG Saarburg Jürgen Dixius (CDU) siegt mit absoluter Mehrheit

Viele hatten mit einer Stichwahl gerechnet, bewarben sich doch auch in der Verbandsgemeinde Saarburg gleich vier Kandidaten um das Amt des Bürgermeisters. Am Ende erreichte der bisheriger Saarburger Stadtbürgermeister Jürgen Dixius (CDU) mit 53,1 Prozent die absolute Mehrheit.

Seine Gegenkandidaten Frank Gerardy (SPD, 20,3 Prozent), Mario Wolter (Freie Wähler, 20,6 Prozent) und Matthias Pinel (Grüne, 5,9 Prozent) konnten keine Stichwahl erzwingen. Die Wahlbeteiligung betrug 70,7 Prozent und lag damit niedriger als bei der Bundestags- und Landratswahl.

Landrat informiert sich über Lehrerversorgung

Unterstützung der Bildungseinrichtungen im Kreis

Landrat Günther Scharzt hat sich mit einem Schreiben an die kreiseigenen Schulen gewandt mit der Bitte um Informationen über die aktuelle Unterrichts- und Lehrerversorgung in den einzelnen Bildungseinrichtungen. Gegebenenfalls werde er sich „für Lösungsmöglichkeiten“ einsetzen, schreibt er an die Schulleitungen.

Der Kreis ist als Schulträger für die Ausstattung der Schulen mit Gebäuden und alle weiteren räumlichen Voraussetzungen zuständig. Die Lehrerversorgung hingegen erfolgt über das Land Rheinland-Pfalz. Aufgabe des Kreises ist aber auch die Schulentwicklungsplanung – in diesem Zusammenhang spielt die Versorgung der Schulen mit Pädagogen eine wichtige Rolle. Uns so hat der Kreis bereits mehrmals die Lehrerversorgung abgefragt. Zurzeit befassen sich die Fachleute mit der Fortschreibung der Schulentwicklungsplanung des Kreises. In diesem Zusammenhang

ist der Landrat nun erneut an die Schulen herantreten. Er habe gehört, so Scharzt, dass die Versorgung der Schulen mit Fachlehrern nicht leichter geworden sei. Betroffen seien vor allem die Fächer Latein, Musik und Bildende Kunst. Berichtet werde auch über fehlende Lehrkräfte für den Bereich Religion mit längerem Unterrichtsausfall. In den Mangelfächern müssten wohl auch andere Lehrkräfte fachfremd unterrichten, um den Bedarf zu decken.

Die weitere Qualitätsentwicklung der Schulen ist dem Kreis ein besonderes Anliegen. Genau dies ist auch im Schulentwicklungskonzept des Kreises festgeschrieben. Dabei geht es primär darum, den Kindern und Jugendlichen wohnortnah ein vielfältiges und qualitativ hochwertiges Schulangebot machen zu können. Der Kreis hat in den vergangenen Jahren in starkem Maße in die Schulen investiert, um die Bildungslandschaft weiter zu stärken – die Erwei-

terung des Gymnasiums Saarburg, die Generalsanierung des Gymnasiums und der Integrierten Gesamtschule in Hermeskeil, der Neubau des Gymnasiums Schweich sind nur einige Beispiele dafür. Weitere größere Maßnahmen stehen auf dem Programm wie unter anderem die Sanierung des Schulzentrums Konz, der zweite Neubauabschnitt für das Gymnasium Schweich sowie der Neubau der Treverer-Schule in Schweich, die der Kreis als Träger übernehmen wird.

Es gehe jedoch nicht nur um die entsprechende Ausstattung mit der „Hardware“ – also mit Räumlichkeiten, sondern eben auch mit der „Software“, betont der Landrat immer wieder und meint damit die pädagogische Versorgung der Schulen. Auch wenn der Kreis hier nicht originär zuständig sei, verfolge er das Thema und werde die Schulen auch weiterhin unterstützen, wenn es um eine gute Unterrichts- und Lehrerversorgung gehe, so Scharzt.

Kreiskulturtage: Chansons, Jubiläum der VHS und Programm für Kinder

Die Kreiskulturtage 2013 sind gestartet. Sie laufen bis Ende November und bieten Kultur vor Ort in den Dörfern und Städten des Landkreises. Im Verlauf dieser Woche stehen mehrere Veranstaltungen auf dem Programm.

An die jüngsten Kulturtagbesucher wendet sich das Kindertheater „König Nimmersatt“ mit Roland Strasser, das im Kreis zu Gast ist: am 25. September (Mittwoch) in der Grundschule Wald-rach, am 26. September in der Grundschule Trierweiler und am 27. September in der Grundschule Gusterath. Die Vorstellungen beginnen um 10 Uhr.

Das Duo „Two for You“ tritt am 26. September um 20 Uhr im WeinKulturgut Longen-Schloeder in Longuich auf. Auf ihrem Programm steht eine audiovisuelle Präsentation mit Live-Musik zu „Edith Piaf sehen und hören“. Am 27. September gibt es um 20 Uhr in der Synagoge Schweich ein Konzert mit dem Ensemble Percussion Posaune Leipzig. Drei Posaunisten und ein Percussionist spielen Kammermusikalisches und Festliches, Barockiges und Jazziges. Die

Volkshochschule Konz feiert Jubiläum – sie wird 60 Jahre alt. Daher steht am 28. September in den Räumen der Volkshochschule ein „Tag der offenen Tür“ auf dem Programm, der ebenfalls im Rahmen der Kreiskulturtage stattfindet. Die Besucher sind ab 10.30 Uhr zu einem Kulturprogramm eingeladen. Im Kulturzentrum Mehring tritt am 29. September um 18 Uhr das „Duo Balance“ auf. In dem Chansonprogramm des Ehepaares Christine Maringer-Tries und Johannes Peter Tries geht es um Liebe, Lebenserfahrung und Träume.

Weitere Infos zu den Veranstaltungen sowie zu den Kulturtagen insgesamt finden sich in Internet unter www.kulturtag-trier-saarburg.de



Das Duo Balance tritt in Mehring auf.

Existenzgründer: Info-Abend in Kell

Der Aufbau einer selbstständigen Existenz stellt eine Alternative zur abhängigen Beschäftigung oder gar der Arbeitslosigkeit dar. Der Weg in die Selbstständigkeit setzt allerdings vielfältige Überlegungen und Entscheidungen voraus. In einer Informationsveranstaltung am 30. September um 17.30 Uhr in Kell am See, Verbands-gemeindeverwaltung, Rathausstraße 1, werden grundlegende Themen, die mit einem Schritt in die Selbstständigkeit verbunden sind, erörtert.

Der Informationsabend ist eine Gemeinschaftsveranstaltung der Wirtschaftsförderung im Landkreis Trier-Saarburg GmbH (WFG) und der Industrie- und Handelskammer Trier (IHK Trier).

Die Teilnahme an der Veranstaltung ist aus organisatorischen Gründen nur nach vorheriger Anmeldung (Tel. 0651-9777-531, Fax 0651-9777-505, EMail: klar@trier.ihk.de) möglich. Die Teilnahmegebühr beträgt 20 Euro (inklusive Unterlagen).



Immer für Qualität der Chöre eingesetzt

Ewald Follmann erhält Ehrenurkunde für langjähriges Engagement im Kreischorverband

Für fast 60 Jahre aktive Mitgliedschaft im Sängerbund bzw. Kreischorverband Trier-Saarburg, davon ein Jahrzehnt als Vorsitzender, wurde Ewald Follmann aus Klüsserath von Landrat Günther Scharzt mit einer Ehrenurkunde ausgezeichnet. Dem Kreischorverband Trier-Saarburg gehören 65 Chöre mit rund 1800 aktiven Sängern an; er zählt damit zu den größten Kreischorverbänden in Rheinland-Pfalz.

In seiner Würdigung betonte Landrat Scharzt den hohen Stellenwert des Chorgesanges in der Musikkultur des Landkreises. Es sei daher in besonderem Maße einer Ehrung wert, dass sich Ewald Follmann über viele Jahre ehrenamtlich als Chorleiter und in verschiedenen Funktionen im Kreischorverband um die Pflege des sängerischen Nachwuchses gekümmert habe.

Als Vorsitzender des Kreischorverbandes und als Regionalchorleiter sei er zudem ein unermüdlicher Ansprechpartner für die Chöre und Vereine im Landkreis gewesen. Eine bemerkenswert erfolgreiche Arbeit habe er auch als Jugendreferent im Bundes- und Landeschorverband geleistet.

Lobende Worte für Ewald Follmann fand auch der stellvertretende Vorsitzende des Kreischorverbandes, Rudolf Roth aus Kordel. Als hauptberuflicher Winzer habe dieser neben seinen Ehrenämtern im Kreischorverband und als Chorleiter auch noch viele Jahre in seiner Heimat-



Landrat Günther Scharzt (ganz links) überreichte Ewald Follmann die Ehrenurkunde für seinen Einsatz für den Kreischorverband.

gemeinde Klüsserath als Kirchenorganist und Küster gewirkt. Rudolf Roth dankte Frau Follmann dafür, dass sie ihren Ehemann in seinen ehrenamtlichen Funktionen tatkräftig unterstützt und ihm dafür den Rücken frei gehalten habe.

Die Vorstandsmitglieder Johannes Klar aus Schweich und Reinhard Bäumler aus Reinsfeld bekundeten ebenfalls Respekt und Anerkennung für den ehemaligen Vorsitzenden.

Ewald Follmann habe es verstanden, die aktiven Sänger im Landkreis zusammenzuführen und trotz aller Schwierigkeiten der Nachwuchsgewinnung immer darauf gedrängt, ein hohes Niveau bei den musikalischen Darbietungen aufrecht zu erhalten. Follmann sei selbst

ein Chorleiter gewesen, der seine Sänger begeistern und ihnen immer wieder neue Impulse geben konnte, hieß es.

Ewald Follmann dankte in einem kurzen Rückblick auf sein Lebenswerk für die ehrenden Worte und versicherte, dass er auch weiterhin dem Kreischorverband als Ehrenmitglied zur Seite stehen werde. Es komme für die Chöre mehr denn je darauf an, sich neuen Entwicklungen rechtzeitig zu öffnen, um weiterhin attraktiv für Nachwuchssänger zu sein.

Ganz besonders appellierte Follmann an die Chorleiter und Vereinsvorstände, den Chorgesang auf hohem Niveau fortzuführen. Nur so könne der Chorgesang im öffentlichen Kultur- und Musikleben trotz aller Schwierigkeiten seinen traditionellen Stellenwert behaupten.

Konzert des Jugendorchesters

Am 29. September (Sonntag) gibt das Jugendblasorchester der Kreismusikschule Trier-Saarburg im Bürgerzentrum Schweich um 17 Uhr ein Konzert. Die Mitglieder des Orchesters kommen aus dem gesamten Landkreis und haben während der Sommerferien in ei-

ner Arbeitsphase für das Konzert ein attraktives Programm einstudiert. Das Konzertprogramm umfasst Werke für symphonisches Blasorchester sowie bekannte Film- und Musicalmelodien. Die Leitung hat Gerhard Piroth. Der Eintritt in das Konzert ist frei.

Bildungsmesse in Hermeskeil

Die Geschwister-Scholl-Schule in Hermeskeil lädt am kommenden Freitag (27. September) von 9 bis 13 Uhr zu einer Bildungsmesse ein. Die Jugendlichen können sich an diesem Tag über die vielfältigen Ausbildungsmöglichkeiten

und Berufe informieren. Vorgestellt werden die zahlreichen Bildungsgänge der kreiseigenen Berufsbildenden Schule. Außerdem präsentieren sich mehr als 20 Betriebe der Großregion aus dem technisch/wirtschaftlichen Bereich.

Kreis-Nachrichten

Redaktion

Kreisverwaltung Trier-Saarburg
Willy-Brandt-Platz 1, 54290 Trier
Pressestelle

Verantwortlich

Thomas Müller, Martina Bosch
Tel. 0651-715 -240 / -406
Mail: presse@trier-saarburg.de

Kreis-Nachrichten online lesen

Bereits dienstags können Sie die Kreis-Nachrichten im Internet lesen unter
www.trier-saarburg.de

Zur Zukunft der ländlichen Räume

IGR-Abschlussforum in Belgien

Die Entwicklung des ländlichen Raums in der grenzüberschreitenden Großregion stand im Fokus einer Konferenzreihe des Instituts der Großregion (IGR) mit Sitz im belgischen Arlon. Bei Veranstaltungen im Kreis Trier-Saarburg, im Saarland, in Lothringen und in Luxemburg ging es in den vergangenen Monaten darum, die grenzüberschreitenden Prioritäten für die Zukunft des ländlichen Raumes unter dem Aspekt der demografischen Entwicklung zu beleuchten. Bei einem Abschlussforum in der Wallonie sollen die Schlussfolgerungen nun zur Debatte gestellt und ein "Grünbuch des IGR für die ländlichen Räume in der Großregion" vorbereitet werden.

Zu der Veranstaltung, die am 4. Oktober (Freitag) im belgischen Libramont stattfindet, sind auch interessierte Bürger eingeladen. So soll es bei dem Forum auch um die Frage gehen, wie die Bürger sich konkret an der Zukunftsgestaltung der ländlichen Räume der Großregion beteiligen können.

Dabei stehen verschiedene Themenbereiche im Mittelpunkt, die im Rahmen der Konferenzreihe diskutiert wurden. So ging es bei der Auftaktveranstaltung in Konz um das Thema "Ausbildung und Fachkräftesituation", im saarländischen Otzenhausen drehte es sich um die Wirtschaftsentwicklung des ländlichen Raumes. In Bar-le-Duc in Lothringen stand der Bereich Mobilität auf der Tagesordnung, im luxemburgischen Wiltz das Themenspektrum "Lebensqualität" und damit verbunden zum Beispiel auch die medizinische Versorgung und die Erreichbarkeit sozialer Dienste und auch kultureller Einrichtungen. Den Leitfa-den aller Veranstaltungen bildete die grenzüberschreitende Dimension und die Frage, wie dieser Mehrwert entsprechend genutzt werden kann. Ziel des Abschlussforums ist es, die Vorschläge und Erwartungen der Akteure auf regionaler, nationaler, grenzüberschreitender und europäischer Ebene weiterzugeben. Anmeldungen zu dem Forum, das um 9.30 Uhr im Congresszentrum in Libramont stattfindet unter E-Mail: igr.arlon@province.luxembourg.be bzw. Fax: 00 32 63 228 656.



Trocknungsmaschinen sind im Neubau des Gymnasiums in Schweich im Einsatz. Die Schüler werden in der Sanierungsphase in mobilen Klassen unterrichtet.

Unterricht läuft in Pavillons

Wasserschaden im Gymnasium Schweich: Mobile Klassen zur Überbrückung der Sanierungsphase / Raumsituation entspannt

Im Schulzentrum Schweich sind sechs mobile Klassen aufgestellt worden. Damit wird in den kommenden Monaten die Sanierungsphase überbrückt, die sich durch den Wasserschaden ergeben hat, der im Neubau des Stefan-Andres-Gymnasiums entstanden ist.

Der Wasserschaden in der kreiseigenen Schule ist in der letzten Woche der Sommerferien aufgetreten und beschäftigt seither die Schule sowie das Gebäudemangement der Kreisverwaltung intensiv. Das Wasser ist aus der Lüftungsanlage ausgetreten und hat sich auf zahlreiche Räume in den beiden Geschossen des Gebäudes verteilt. Die durchfeuchteten Bauteile müssen nun getrocknet werden. Der Neubau ist daher gesperrt.

Der Schaden betrifft das Erdgeschoss des Neubaus in kompletter Form. Im Obergeschoss gibt es nach dem bisherigen Stand der Dinge nicht so starke Auswirkungen. Allerdings werden dort zurzeit noch detaillierte Untersuchungen durchgeführt, um ausschließen zu können, dass sich an bisher verborgenen Stellen noch Wasser befindet. Alle durchfeuchteten Bauteile wie Trockenbauwände, Fußböden und Einbauschränke wurden inzwischen rückgebaut. Um an die entsprechenden Wände zu gelangen, mussten Wandverkleidungen und Schränke demontiert werden. Eine Spezialfirma ist mit der Trocknung der entsprechenden Bauteile befasst.

Neben der Sanierung geht es vor allem um die Sicherstellung des Unterrichts. In den vergangenen Wochen hat dem

Gymnasium vor allem die benachbarte Realschule plus mit Räumen ausgeholfen. Beide Schulen hatten zusammen einen Notfallplan ausgearbeitet, so dass kein Unterricht ausfallen musste.

Durch die mobilen Klassen, die nun zur Verfügung stehen, entspannt sich die Raumsituation weiter. Neben den sechs Klassenräumen, die es in den Pavillons gibt, können Räume im Altbestand des Schulzentrums sowie im Bürgerzentrum genutzt werden. So wird eine Klasse, die ihr eigentliches Domizil im Neubau hat, nun in einem Fachraum im Altbestand unterrichtet. Die Bläserklasse des Gymnasiums ist in einem Raum im Bürgerzentrum untergebracht. Im Neubau befinden sich auch mehrere Fachklassen, die durch den Wasserschaden momentan nicht zur Verfügung stehen. Soweit es möglich ist, kann das Gymnasium die Fachräume im Altbestand des Schulzentrums nutzen. Ist dies stundenplantechnisch nicht möglich, wird der Unterricht in den Naturwissenschaften sowie in Kunst und Musik in der Sanierungsphase in den Klassenräumen erteilt.

Gutachter sind zurzeit damit befasst zu klären, wie der Wasserschaden entstanden ist. Der Kreis hat ein gerichtliches Beweissicherungsverfahren zum Schadenshergang und -umfang beantragt. Dabei geht es darum, die Schadensursache von unabhängiger Seite und damit die Frage der Verantwortlichkeiten auch gerichtsfest klären zu können. Der Neubau des Kreisgymnasiums im Schulzentrum Schweich ist erst im vergangenen Jahr nach den Sommerferien bezogen und im November 2012 offiziell eingeweiht worden.



Immobilien- Seite



✓ Ankauf ✓ Verkauf ✓ Vermietung ✓ Mietgesuche

Dr. Ehse-Patzwald & Berens Gesellschaft für Immobilien-Investment

Seit 1997 vermitteln wir stilvolle Landhäuser, attraktive Ferienimmobilien, historische Anwesen und idyllische Bauernhäuser an anspruchsvolle Kunden aus ganz Deutschland und Benelux.

**Legen Sie den Verkauf Ihrer Immobilie
in professionelle Hände!**

Vertrauen Sie unserer langjährigen Erfahrung und vereinbaren Sie einen unverbindlichen Beratungstermin:

☎ **06591 3535**

Prümer Straße 32, D-54568 Gerolstein www.eifel-makler.de

Thörnich • Einfamilienhaus ab Oktober neu zu vermieten.

5 Zimmer, Küche, 3 Bäder, ca. 150 m² Wfl., Terrasse, Garage.

Telefon: 0 65 07 / 32 83

Baugrundstück in Leiwen OT Zummet

Größe 2.848 m², zu verkaufen. Preis VS.

Telefon: 0 65 07 / 70 21 16

Residenzen in Leiwen



Ehem. Weingut, beste Lage mit Moselblick,
Wirtschaftsgebäude ca. 1.170 m² Nutzfl.,
Grdst. ca. 1.837 m² **250.000,- €**



Moselvilla, Bj. 1938, Wfl. ca. 270 m², Anwesen mit Charme u. schönen Details, renov.-bed.,
Grdst. ca. 1.115 m² **220.000,- €**

Esch-Immobilien, Tel. 06578 - 98844

Neumagen-Dhron

4 ZKB, Balkon, Gäste-WC, ~105 m², komplett renoviert,
ab 1.10. bezugfertig, Kaltmiete 4,20 €/m² + 180 € NK
(f. 2 Personen), + 20 € Garage + 2 MM KT, WG geeignet.

Telefon 0176-96977931 bzw. 06507-5828

Einfamilienhaus zu verkaufen

Altes Bauernhaus im Ortskern von Naurath/Eifel.

Info: www.immobiliemarkt.de/obj/7015794

Tel. 06562 / 1320 od. 06562 / 8724 nach 18.00 Uhr

Weinberge zu verkaufen

Gemarkung Köwerich + Klüsserath

Tel.: 0170 / 6040885 ab 20.00 Uhr

GASTSTÄTTE IN RIOL

mit 4 Bundeskegelbahnen,
voll ausgestattet, ab sofort zu verpachten

Tel. 01 71 / 6 111 052

Appartement in Fell

30 qm - mit kl. Abstellraum, Dusche / WC
Küchenzeile

Nichtraucher, sofort frei.

Telefon : 0179 - 707 84 85

Familienanzeigen

in Ihrem Mitteilungsblatt

Wir werden am 05. Oktober 2013 um 14.00 Uhr
in der Pfarrkirche zu Bekond getraut.

*Elke Klassen geb. Theisen
&
Eugen Klassen*

Bekond, im September 2013

Ihr Kaffee schmeckt noch besser, wenn Sie
ein Produkt genießen, das den Bauern, die
es angebaut haben, auch faire Erlöse ein-
bringt. Entscheiden Sie sich für Kaffee aus
Fairem Handel – ein Plus zum Genuss.

www.brot-fuer-die-welt.de

Brot
für die Welt
www.brot-fuer-die-welt.de

50 Jahre

Verlag + Druck
LINUS WITTICH



EIN HALBES JAHRHUNDERT

Ein Grund zum Jubeln!

Da darf eine Jubiläumsausgabe natürlich nicht fehlen.
Wir bringen auch Sie mit günstigen Konditionen zum Jubeln.

Ich berate Sie gerne über die Schaltung einer Anzeige in
unserer Ausgabe „50 Jahre Verlag + Druck LINUS WITTICH“
für die KW 44.

Sie benötigen mehr Infos?

Ihr Ansprechpartner

Oliver Schmitz

Mobil: 0151 / 16305405

Telefon: 06502 / 9147-269

Mail: o.schmitz@wittich-foehren.de



Einzelnachhilfe zu Hause



qualifizierte Nachhilfelehrer für alle Fächer und alle Klassen

0 65 01 - 8 09 84 78

www.abacus-nachhilfe.de



Kreativ Tage

Vorführ- und
Mitmach-Aktionen
für die ganze Familie

Eintritt frei

kostenlos

Fr. 27.9., Sa. 28.9. & So. 29.9. Fr. & Sa. 11-18 Uhr, So. 13-18 Uhr
Trier • Saarstr. 6-12 • Tel. 7168-0 • Programm: bastelstube.de

Kunst
Raum
Gestalten
Hobby

**bastel
stube**

Sanitätshaus Schichtel



Hilfsmittel aller Art

- schnell
- kompetent
- zuverlässig

Verträge mit ALLEN Krankenkassen



54347 Neumagen..... Römerstr. 76..... **06507-701707**

54497 Morbach Birkenfelder Str. 30 g.... **06533 - 955904**

54424 Thalfang Saarstr. 1..... **06504-3719659**

Speiselokal & Dorfwirtschaft Gasthaus Schu

54340 Leinen - Mühlenstr.4

11. Bayerische Wochen

ab Fr., 27.09. - So., 13.10.2013

mit Oktoberfestbier & Bayerischen Spezialitäten

Speisekarte: Laugen-Brezel, kräftige Ochsenbrühe,
Münchener Leberknödelsuppe, Münchener Weißwurst, Wurstsalat
„Bayerische Art“, O'bazda Biergartenkäse, Münchener Rostbratwürstle,
Ammergauer Leberkäs, Altmünchener Leberknödel, Allgäuer Kässpätz'n,
Haidhausener Backschinken, Andechser Bauernschmaus,
Tölzer Schweinsbraten, Chiemgauer Ochsenfleisch,
gepökelte Schweinsaxe, ofenfrische Schweinsaxe, Ettaler Apfelstrudel,
Werdenfelder Apfelringe, Chiemgauer Kaiserschmarrn

Unsere Küche ist geöffnet: Mo-Di-Mi-Fr- Sa ab 18 Uhr
Donnerstag Ruhetag, Sonntag 12-14 & 18-21 Uhr

Alle Gerichte auch zum Mitnehmen
Tischreservierung unter 06507-3118

Es freut sich auf Ihr Kommen: **Familie Alfons Schu & Team**

Der Stellenmarkt...

...wir suchen unser ergänzendes Puzzleteil!

Zuverlässige/r Mitarbeiter/in in 50% Beschäftigung

im hauswirtschaftlichen Bereich (Zimmerreinigung und Service, keine Gastronomie) gesucht. In den Dienstzeiten sind im 14-tägigen Wechsel Wochenend-Dienste einbezogen.

Altenpfleger/in / Altenpflegehelfer/in

auch ohne Examen für ordenseigene Kranken- und Pflegestation in geringf. Beschäftigung gesucht.

Eine schriftliche Kurzbewerbung mit aktuellem, aussagekräftigem Lebenslauf ist zunächst ausreichend.

Josefsschwestern Trier • Franz-Ludwig-Str. 7 • 54290 Trier

- **Abbrucharbeiten**
- **Erdarbeiten**
- **Pflasterarbeiten**
- **Ga La Bau**

Bauhelfer gesucht!

Fa. Haubrich, Sehlen

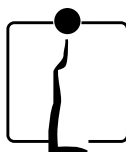
Tel. 0170 / 4653531 oder 06508 / 1046 • Fax 1527
haubrich.sehlem@freenet.de

Winzer / Weinküfer / Kellereifacharbeiter m/w im Bereich Abfüllung von Wein.

Befristet bis 31.Dezember 2013

Ihr Profil: Sie verfügen über Kenntnisse der Kieselgur-, Schichten- und Kerzenfiltration, sowie der Anlagensterilisation und sind interessiert an dieser jährlich wiederkehrenden befristeten Beschäftigung.

Wenn Sie Interesse an einer dieser Stellen haben, bewerben Sie sich bitte unter Tel.: 06502/93093-60 (Herr Mertes).



LAUX

LAUX GmbH • Europa-Allee 29 • 54343 Föhren • www.laux-feinkost.de

Viel Raum für Entwicklung

bieten wir mit unserer **Ausbildung** / Praktikum als **Bürokaufmann/frau**. Sie steigen zum nächstmöglichen Zeitpunkt mit einem Praktikum ein.



**ZUR BUCHE
SENIORENHAUS**



Ausführliche Infos: www.zurbuche.de

Elke Schneider, Heimleitung, eschneider@zurbuche.de, [f](#) zurbuche
Seniorenhaus Zur Buche • Vor den Gruben 14-16 • 54528 Salmtal

Willkommen bei LINUS WITTICH



Wir sind eines der zentralen Druckhäuser der Verlag + Druck Gruppe LINUS WITTICH.

Mit 13 Verlagen sind wir als Marktführer für Bürger- und Heimatzeitungen in 12 Bundesländern und in Österreich tätig. Die Herstellung und der Vertrieb von Amts- und Mitteilungsblättern für Kommunen, Bürger und Unternehmen ist unser Know-how. Mit unseren Dienstleistungen sind wir bestens im Medienmarkt aufgestellt.

Am Standort Föhren erweitern wir unsere technische Ausrüstung in der Weiterverarbeitung. Ende Oktober nimmt unsere neue Versandraumanlage die Produktion auf. Dafür suchen wir zum nächstmöglichen Zeitpunkt:

• Maschineneinrichter/-innen

in der Druckweiterverarbeitung (Schichtdienst)

• Produktionshelfer/-innen für Konfektionierungsaufgaben

an der Produktionslinie auf 31,2 Wochenstunden im Schichtdienst (Teilzeit)

Wir bieten Ihnen einen interessanten Arbeitsplatz in einem modernen Druckereiunternehmen und die Chance, für eine bestens aufgestellte, wachstumsorientierte Unternehmensgruppe tätig zu sein.

Interessiert? Dann bewerben Sie sich bitte mit Ihren vollständigen Unterlagen bei DRUCKHAUS WITTICH KG, Europa-Allee 2, 54343 Föhren, Herrn Trossen, druckhaus@wittich-foehren.de

Der Stellenmarkt...

...wir suchen unser ergänzendes Puzzleteil!

Stellen Sie jetzt die Weichen für die Zukunft

Wir sind ein erfolgreiches und expandierendes Unternehmen im Verlagswesen und geben wöchentlich über 138 Mitteilungsblätter für Verbandsgemeinden in Rheinland-Pfalz, Gemeinden in Hessen und Gemeinden im Saarland sowie verschiedene Sonderpublikationen heraus.

Das starke Anwachsen unseres Geschäftsvolumens erfordert den weiteren Ausbau unseres Außendienstteams.

Deshalb suchen wir für sofort eine(n) qualifizierte(n)

Junior-Verkäufer(in)

Die Aufgabenschwerpunkte:

- Betreuung und Ausbau des Kundenstammes im Außendienst
- Akquisition von Neukunden und Sonderpublikationen
- Telefonmarketing

Die idealen Bewerber:

- sind engagiert, leistungsfähig und erfolgsorientiert, haben Freude am Umgang mit Menschen und sind kontakt- und überzeugungsstark.
- haben Erfahrungen im Außendienst bei Verlagen, Versicherungen, Bausparkassen u.ä.
- gehen gerne neue, zukunftsweisende Wege und begehen Herausforderungen mit Kreativität
- haben Führerschein Kl. 3

Wir bieten:

- eine interessante und abwechslungsreiche Tätigkeit in einem dynamischen Team und einem Unternehmen mit starkem Wachstum
- leistungsgerechte Bezahlung

Ihre komplette schriftliche Bewerbung mit tabellarischem, handschriftlichem Lebenslauf, den üblichen Unterlagen wie Zeugnissen und Lichtbild senden Sie bitte an:

VERLAG + DRUCK
LINUS WITTICH

Heimat- und Bürgerzeitungen

Personalabteilung · Europaallee 2 · 54343 Föhren



Wir suchen zum nächstmöglichen Zeitpunkt eine/n
Mitarbeiter/in für unsere Rezeption (Minijob)

Ihr Aufgabenbereich:

- alle an der Rezeption anfallenden Verwaltungstätigkeiten
- Terminvergabe
- Kundenkontakt und -beratung

Bewerbungen bitte an Frau Backhaus per E-Mail (l.backhaus@tierarztpraxis-longuich.de) oder per Post.



**Tierärztliche Praxis
zur römischen Villa
Im Päscher 7
54340 Longuich**

Neue, zügige Ausbilderkurse starten im Oktober

in Hillesheim-Wiesbaum (an 6 Freitagen)
und Trierweiler (an 6 Sonntagen)

Infos bei:

INSTITUT LOISON • Telefon: 0651 - 9910354 • Frau Jubelius
oder HIGIS Wiesbaum • Telefon: 06593 - 996533 • Herr Mertes



Wir suchen eine/n zuverlässige/n

Zeitungszusteller/in

für die Verbandsgemeinde Schweich in

Schweich: Richtstr., Trieschhübel, Oberstiftstr., ...

Kenn: Hauptstr., Waldstr., Reihstr., ...

Leiwien-Zummet



Sie sind jede Woche am
Freitag für uns tätig.

Wir liefern die Zeitungen an Ihr Haus. Die Bezahlung erfolgt monatlich, Beilagen werden extra vergütet. Der Zustellervertrag wird im Rahmen der Minijobs geregelt. Wir suchen Schüler/-innen, Rentner/-innen sowie Hausfrauen/-männer. Bewerben können Sie sich per E-Mail: bewerbung@mvg-zeitungsvertrieb.de oder Telefon: 06502/9147713 oder 06502/9147721

MVG

Zeitungsvertrieb GmbH

www.mvg-zeitungsvertrieb.de



Hier finden Sie
Ihren neuen **Chef.**
Im **Stellen**markt aktuell.



Ihre regionalen Partner
auf einen Blick...

Handel | Handwerk | Dienstleistungen von

„A BIS Z“

>> A >>

Ambiente in der Ölmühle

- Anspruchsvolle Feinkostprodukte • Hauseigene Öle
- Wohn-Accessoires • Geschenkideen und Kunsthandwerk

Reihstraße 18 | 54344 Kenn | Tel. 06502-99 79 910

Do. u. Fr. 10.00 - 12.30 Uhr
und 14.00 - 18.00 Uhr
Sa. 10.00 - 13.00 Uhr

>> C >>

Cuticula Der Friseur www.cuticula.de **Cuticula** Der Friseur & mehr

- CREATIV • MODISCH • TRENDIG
- Schnitt Farbe Strähnen
- Hochsteckfrisuren Pflanzenfarben 100 % Natur

Öffnungszeiten:
Mo. 13.00-18.00 Uhr
Di.-Fr. 8.00-19.00 Uhr
Sa. 8.00-16.00 Uhr

TEL.: 0 65 07 / 34 63 · Matthiasstraße 27 · 54340 LEIWEN

Autohaus HERGET. Testen Sie jetzt unsere Werkstatt! Kfz-Reparaturen aller Art - alle Fabrikate

Möglichkeit zur Nutzung des Hol- und Bring-Service - auf Wunsch mit Leihwagen.

Wir bieten:
- Mercedes-Jahreswagen
- Gebrauchtwagen aller Art in allen Preisklassen

Autohaus Herget e.K.
Auf Bismarck 9
54348 Bekond

Tel.: 06502 99 77 82 0
info@autohaus-herget.de
www.autohaus-herget.de

IGELTEC COMPUTER NOTEBOOKS REPARATUREN

Numerianstr. 8a
54294 Trier-Euren
0651 - 463 92 80
www.igeltec.de

>> D >>

W&S Bedachungen

Zur Kieselkaul 1
54317 Osburg-Gewerbegebiet
info@ws-bedachungen.de
www.ws-bedachungen.de
Tel. 0 65 00 / 77 38

Ihr Fachmann für:

- Dacheindeckung inkl. Holzbau
- Dachreparaturen
- Dachsanierungen
- Dachfenster u. Beschattung
- Flachdächer
- Dachentwässerung
- Kamin- u. Fassadenverkleidung
- Kranarbeiten

>> E >>

BIKER'S DREAM

Rudolf-Diesel-Straße 5, 54292 Trier, Tel. 0651-73706
www.eBike-Zentrum-Trier.de

- E-BIKES/PEDELECS
- MOTORRÄDER
- QUADS, ROLLER
- NEU & GEBRAUCHT

>> F >>

Podologische Fußpflege

PODOLOGIN MECHTHILD KESSELHEIM

- eigene Praxis und Hausbesuche
- podopraxis-kenn@t-online.de

St.-Margarethen-Str. 3 • Tel.: 06502 / 6735 • KENN

Kostenlose Parkplätze am Haus

AUTO FIT

- AUTOreparatur
- AUTOWaschanlage
- AUTOGasumrüstung
- AUTOGastankstelle 24h

KFZ-Meisterbetrieb • Autoservice
Udo Druckenmüller GmbH
Auf dem Steinhäufchen 13 • 54343 Föhren
Tel.: 06502/9356700 • www.ud-autoservice.de

Wir liefern Ihr Wunschauto Mercedes Jahreswagen

Ständig Großauswahl an Mercedes Jahreswagen & Top-Gebrauchtwagen

Sehlem nur Verkauf

Leis & Adam Bahnhofstraße 46 Sehlem 06508/9180032

Mülheim/Mosel · Industriestraße 34 06534/8180

KFZ-Meisterbetrieb
PKW- und LKW-Reparaturen
aller Art - Unfallinstandsetzung

Anhängervermietung Schweich

Anhängervermietung -- ATV-Vermietung -- Wohnmobilvermietung

Tel.: 0160 / 8232629
oder 06502 / 995194

wohnmobil-reisen.eu ATV-mieten.de

Tina's mobiler Friseur Termine nach Vereinbarung! Tel. 01 70 / 5 88 71 73

Fußpflege in der 3. Generation

Melanie Coen-Thesen (exam. Krankenschwester)
Pöblengässchen 2 · 54338 Schweich
Tel. 0 65 02 - 85 48

www.BRENNHOLZWERK-TRIER.DE

Bestell-Hotline: 0651 / 82 49 82 -13

KIEMSTR. 12, D-54311 TRIERWEILER *Mo. - Do.: 08:00 - 13:00 Uhr

Fußpflege ONIKA ODENS

54338 Schweich · Brückenstraße 81
(1. Etage - Perfect Color World)
Telefon: 0 65 02 / 9 31 78 08

TERMINE NACH VEREINBARUNG!

>> B >>



Ihre regionalen Partner
auf einen Blick...

Handel | Handwerk | Dienstleistungen von

„A BIS Z“

FINGERNAGELSTUDIO STOCKREISER



Richtstraße 23 • 54338 Schweich
Tel. 0 65 02 / 4 05 94 52
Mobil 01 74 / 1 92 20 22



SENIORENRESIDENZ

ST. MARTIN SCHWEICH

*Ihr neues Zuhause am
Ermesgraben!*

Nähe. Vertrauen. Und die Sonne im Herzen.

KURZZEIT- UND VOLLSTATIONÄRE PFLEGE

Am Kinderland 1 • 54338 Schweich • Telefon: 0 65 02 / 93 888 0
www.sanktmartin-schweich.de

Praxis für Podologie
Manfred Klären



Medizinische Fußpflege

- Zulassung aller Kassen -

Termine nach Vereinbarung, auch Hausbesuche

... gut zu(m) Fuß!

Rurwerer Str. 10, Fell, Tel. 06502-9316822, www.podologie-klaren.de

>> L >>

Treinen-Fenster.de

Qualität für jeden Geschmack • PVC Holz Holz-Alu 0 65 02/

♦ Türen ♦ Rollläden ♦ Wintergärten 99 41 13

Ausstellung: Longuich, Gewerbegebiet
Öffnungszeiten: Mo.-Fr. 8.00-19.00 Uhr und Sa. 9.00-13.00 Uhr

treiko@t-online.de

>> H >>

Rasenmäher + Rasentraktoren



• STIHL • VIKING • Cub Cadet
• BRANSON Tractors • Reparatur-Service
Waldrach • Tel. 0 65 00 / 91 39 - 0
info@haubrich-waldrach.de

Hausmeisterservice Achim Walther



**Handwerksarbeiten im & ums Haus
Garten- & Landschaftspflege**

Seit 1.5.2004

Moselstr. 11 a, 54340 Riöl

Tel.: 06502/4059505, Handy: 0163/3677393

>> K >>

All Woman

Kosmetik & Nagelstudio



Iris Kraemer-Haubrich & Anna Nehren

Kosmetik • Aknebehandlung
Pediküre • Make up

Bodenländchen 10 • 54338 Schweich
Tel. 06502/2870 • www.all-woman.de

Vereinbaren
Sie einen
Termin!

- Handgefertigtes aus Stoff, Filz & Wolle
- Ambiente für innen & außen, mosell. Spezialitäten

Kleinod

Sie fertigen wir auch nach Ihren Wünschen!

LONGUICH Mo. - Fr.: 10.30 - 17.30 Uhr
Maximinstr. 13 Sa.: 10.30 - 16.00 Uhr

NACHHILFE & BILDUNGSINSTITUT

LERNFÖRDERUNG FÜR SCHÜLER,
STUDENTEN & AUSZUBILDENDE

INSEL- & GRUPPENTRAININGS FÜR
ERWACHSENE & HERANWACHSENDE

PERSÖNLICHE BERATUNG & NÄHERE INFORMATIONEN JEDERZEIT GERNE!
Christoph Maerz, Master of Science & Katrin März, Dipl.-Pädagogin

Nachhilfe & Bildungsinstitut Maerz • Brückenstraße 9 • 54338 Schweich
Telefon: 06502 9384038 • www.nachhilfe-maerz.de • www.bildungsinstitut-maerz.de



**Bringen Sie Farbe in Ihr Leben!
Individuelles Nageldesign in Schweich**

Le Thi Thu Van

Maniküre, Nagelverstärkung,
Modellage ab 30 €
- Fragen Sie nach! -

Oberstiftstr. 11
54338 - SCHWEICH
Tel: 0176 - 550 23231
oder 06502/935094
Termine nach Vereinbarung

LernTreff

Ulrike Thul
www.lerntreff-thul.de

Sprachkurse & Nachhilfe
schulamtlich anerkannt

Isseler Str. 4 • 54338 Schweich
Mobil: 0160 / 8 316 216 • Tel: 06502 / 83 35



SENIORENRESIDENZ
ST. ANDREAS PÖLICH

*Ihr kompetenter Partner
an der Mosel!*

KURZZEIT- UND VOLLSTATIONÄRE PFLEGE

Halfenstraße 5 • 54340 Pölich • Telefon: 0 65 07 / 9 38 70



Ihre regionalen Partner
auf einen Blick...

Handel | Handwerk | Dienstleistungen von

„A BIS Z“

Pädi Nachhilfe

- ☺ Einzelnachhilfe zu Hause
- ☺ oder in kleinen Gruppen
- ☺ Vermittlung effektiver Lerntechniken

Auf Ihren Wunsch integrieren wir ein Konzentrationstraining und pflegen engen Kontakt zu Eltern und Schule. Sabine Schmitt (Diplom-Pädagogin)

Päd. Institut für Lernförderung und Weiterbildung
Telefon 0 65 02 / 98 81 64 • Schulamtlich gemeldet

Pädi
Nachhilfe

>> P >>

PHOTOVOLTAIK-ANLAGEN

→ Verkauf + Montage

Ulli Kettern | Detzem | Tel. 0 65 07 - 93 93 49 | 01 51 - 12 72 00 26

>> R >>

[PlanB] Renovierung & Umbau - Ihr Projekt aus einer Hand

Stefan Regnery

In der Neuwies 4
54344 Kenn

Mobil: 0172/9089200

- Trockenbau
- Boden legen
- Hausmeisterdienst

info@regnery-planb.de

- Detaillösungen rund um Ihr Haus
- kleine & große Reparaturen

www.regnery-planb.de

Reifen- und Autoteile-Shop Schu

... SERVICE RUND UMS AUTO ...

- Reifen - Felgen • Räder und mehr! • Gebrauchtwagen

Maximinstr. 5 | 54341 Fell | Tel.: 06502-9329836 | Fax: 06502-9329837

Reisemobile
Vermietung Annenberg
reisemobile@gmx.de • Tel. 06531-501820

>> S >>

Daheim
STATT HEIM
HILFSTELLUNG IM ALLTAG
NEU in der VG Schweich und Umgebung!

SENIORENBEGLEITUNG -
IMMER DA, WENN SIE ES WÜNSCHEN
Stundenweise Unterstützung und Entlastung im Alltag für Sie selbst oder Ihre Angehörigen! Damit Sie Ihr Leben leichter leben können.
Gisela Bläsius • Tel. 06502/9388789 oder 06507/8118 • www.daheimstattheim.com

Simsalabim
Costumes & More
www.costumes-simsalabim.de

Kostümverkauf - Festartikel - Karneval
365 Tage im Jahr
Oktoberfest: Original Dirndl, Lederhosen, Accessoires...
Halloween: Tolle Horror-Kostüme, Masken, Fun-Linsen, Deko...
L-6630 Wasserbillig, 62 Grand-Rue, Tel. 00352-26740183

>> V >>

- Absicherung ■ Wohneigentum ■ Risikoschutz ■ Vermögensbildung

Michael Rohles

Obere Ruwerer Str. 8 • 54341 Fell • Tel. 06502 988673 • www.Rohles.eu

WW wüstenrot

Wüstenrot & Württembergische.
Der Vorsorge-Spezialist.

>> W >>

Wohnmobilvermietung-Schweich.de

Tel.: 06502 / 1760



Wagner Mühle
Dorfstraße 8
54317 Sommerau
Telefon: 06588/1217
Telefax: 06588/988445

Alle Mehle
Neu im Sortiment
beta® GERSTE

>> Z >>

Zimmerei Koster GmbH

- Dachstühle
- Aufstockungen
- Dachgauben
- Holzhäuser
- Altbausanierung
- Bedachungen

Schulstr. 12 • 54317 Herl
Tel. (06500) 988710 • Mobil (0163) 4191133
www.zimmerei-koster.de • mail@zimmerei-koster.de

VELUX
Geschulter Betrieb

Dieter Theis
Dachdeckermeister GmbH
Altenweg 5
54317 Thomm
Telefon: 0 65 00 / 98 81 30
www.dachdecker-theis.de

- Komplettdachservice (Holzbau/Eindeckung)
- Wärmedämm-Fassaden • Flachdach • Reparaturservice
- Dachfenstersanierungen • Balkonsanierung

KRANKENTRANSPORTE

LYDIA DIXIUS • Mehring

☎ 06502 / 6235 • Handy: 0171 / 6760286

Krankenfahrten, Großbrauntaxen, Dialysefahrten und mehr...

Rollstuhltaxi

Druckenmüller
Schweich

6800
06502 oder **6900**

Haben Sie eine Nachricht für jemanden?

Wir verpacken sie in einer aussagekräftigen Anzeige!

Rad Erlebnis Salm



29. Sept.
2013

10-18 Uhr

www.rad-erlebnis-salm.de

Nach dem großen Erfolg der vergangenen Jahre veranstaltet die Verbandsgemeinde Wittlich-Land zusammen mit sechs Gemeinden im unteren Salmtal am Sonntag, dem 29. September 2013, das "Raderlebnis Salm". Geplant ist wieder ein Erlebnisradfahrttag für alle, die mit dem Fahrrad das Salmtal erkunden wollen, insbesondere auch für Familien.

Den Radlern erschließt die Route u.a. das Schloss in Dreis, sehenswerte Kirchen, Mühlen sowie Bauernhäuser in historischen Ortskernen. Die Strecke zwischen Dreis und Klüsserath ist ebenerdig und auch für ungeübte Radfahrer gut zu bewältigen. Lediglich bei Rivenich ist ein etwa 200 m langes ansteigendes Teilstück zu überwinden.

17 km lang schlängelt sich der Salm-Radweg von Dreis nach Klüsserath entlang der Salm.

Wer sich allzu lange auf der Strecke aufhalten lässt, kann die kostenlosen Radelbusse nutzen. Ein Shuttleservice fährt im 30-Minuten-Takt ab 15.00 Uhr von Dreis nach Klüsserath und zurück. Die letzte Fahrt ab Klüsserath ist um 19.30 Uhr. Abfahrtsstellen finden die Radler in Dreis bei der Halle sowie in Klüsserath im Ortszentrum bei der Kirche.

Als zusätzlicher Service ist ein Pannendienst organisiert, der bei Bedarf unter der Tel. Nr. 0151-41426360 erreichbar ist. Kosten entstehen nur für evtl. benötigtes Material.



Hotel und Restaurant Salmhotel



Salmstraße 29, 54528 Salmthal-Salmrohr
Tel.: 06578/412, Fax: 06578/487

Vorankündigung

13.10.2013 Haxenessen je 9,80 €
10.11.2013 Martinsgansessen
je 12,90 €
Vorbestellung erbeten!

www.salmhotel.de

E-Mail: salmhotel@t-online.de

60 Betten in modernen Fremdenzimmern
Gut bürgerliche Küche / Räumlichkeiten für 100 Personen

Sehlemer Wurstbude



Direkt an der L 141 am Waldrand finden Sie die Sehlemer Wurstbude. Ob zu Fuß, mit dem Rad, Auto oder Motorrad; hier geht's für alle um die Wurst. Großer Parkplatz, Wandermöglichkeiten, Spielplatz, gemütlicher Freisitz, Raucherraum, TV. Täglich geöffnet (10-21 Uhr)
Es freut sich auf Ihren Besuch: Lothar Lorig und Team
Tel.: 0 65 08 - 17 21, Mobil: 01 71 - 8 57 76 37



Gefahrgutschule & Spedition
Markus Peter Meyer

Neuer Bahnhof 16 - 18
54528 Salmthal
MPM@MPM-GRUPPE.com

Tel.: +49 (0) 6578 6 68
Fax: +49 (0) 6578 980 42
Mobil: +49 (0) 162 260 45 22

www.MPM-GRUPPE.com

Rad Erlebnis Salm



29. Sept.
2013

10-18 Uhr

www.rad-erlebnis-salm.de

Wir wünschen gute Fahrt bei Rad-Erlebnis-Salm

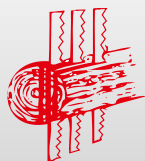
**Thieltges-
Zunker**
Bedachungen GmbH

• Steildach • Flachdach • Fassaden • Bauklimapnerie

D-54518 Dreis
Telefon: 0 65 78/244
www.thieltges-zunker.de

**Bauholz - KVH - BSH
Schalung - Riffeldielen - OSB ...**

HOLZ KIRCH



Leo Kranz & Co. KG
Michael-Felke-Straße, 54528 Salmtal
☎ **06578-98777**
Fax: 98779 • info@holz-kranz.de

Neumagener Hartsteinwerk



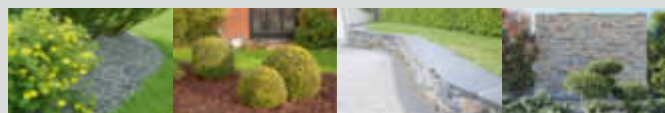
Bahnhofstraße 39, D-54518 Sehlem
Tel.: 06508/9140-0, Fax: 06508/9140-60
E-Mail: info@franz-lehnen.de
Internet: www.franz-lehnen.de

Baustoffrecyclinganlage Hetzerath
direkt an der L 141 zwischen Schweich und Hetzerath

Wir halten für Sie bereit:

- | | | |
|------------------------|---------------------|---------------------------|
| • Rindenmulch | • Pflastersplitt | • Schieferverblendsteine |
| • Schiefersplitt | • Pflasterfugensand | • Natursteinpflaster |
| • Moräne Kies | • Mutterboden | • Splitte aller Körnungen |
| • Schotterrasengemisch | (gesiebt) | • Recycling für Frost- |
| • Lava | • Gabionensteine | schutz und Verfüllungen |

Wir haben für Sie von Mo. - Fr. von 7.00 bis 17.00 Uhr
und Sa. von 7.30 bis 12.00 Uhr geöffnet



DREIS

Information:

- Stand der Tourist-Information Maseleifel (Dreyschalle)
- Parkplätze bei der Dreyschalle
- Luftdruck-Kontrollstation
- Busabfahrt in der Nähe der Dreyschalle

Kulinarisches

- Radlerfrühstück
- Bratwurst/Currywurst mit Pommes Frites
- Kaffee und Kuchen
- Backfisch mit Remouladensoße
- Krumpenpannekoochen

Pädagogisches/Erlebnispädagogisches:

- Kinderschminken
- Glücksrad

SALMTAL

Information:

- Parkplätze bei der IGS Salmtal
- Infostand der Solidarität (Alte Schule Dörbach)
- Infostand der Hospiz-Initiative Wittlich (Alte Schule Dörbach)

Kulinarisches:

Standort Feuerwehrgerätehaus Salmtal

- Hamburger
- Kaltgetränke

Standort Alte Schule Dörbach

- Fleischkäse mit Spiegelei und Bratkartoffeln
- Weißwürstchen mit süßem Senf und Laugenbrezel
- Brat- und Currywurst mit Pommes Frites
- Weizenbier
- Kaffee und Kuchen

Standort Parkplatz an der Bürgerhalle Salmrohr

- Schwenkbraten und Würstchen vom Grill
- Kloster Machener Bier
- Gulasch, Fritten
- Kaffee und Kuchen

Kulturelles:

Standort Feuerwehrgerätehaus Salmtal

- Feuerwehrfahrzeugausstellung
- Feuerwehrschaubühne

Standort Alte Schule Dörbach

- Live-Blasmusik

Pädagogisches/Erlebnispädagogisches:

Standort Alte Schule Dörbach

- Bayrische Wiesn-Gaudi mit Kinderhüpfburg, Kuhlmalen u.v.m.

Standort Parkplatz an der Bürgerhalle Salmrohr

- Historische Fahrradausstellung
- Malstation
- Stockbrotbacken

SEHLEM

Information:

- Parkplätze auf dem Festplatz
- Pannendienst M. Neuerburg (360Bike-Shop) am Brunnenplatz

Kulinarisches:

- „Radlertreff“ (Kutscherschänke)
- Köstlichkeiten vom Grill (Feuerwehrgerätehaus)
- Kaffee und Kuchen (Gasthof Hofer)

Kulturelles:

- Musikalische Darbietung des Musikzuges, 14.00 Uhr (Feuerwehrgerätehaus)
- Musikalische Darbietung des Spielmannszuges, 15.00 Uhr (Feuerwehrgerätehaus)

Pädagogisches/Erlebnispädagogisches:

- Kutschfahrten mit E. Prinz (Feuerwehrgerätehaus)
- Hüpfburg (Feuerwehrgerätehaus)

Tag der offenen Tür der Liegerad-Erlebnisstation (A. Binzen):

- Kleiner Testparcours für Kinder mit Liegerädern (Brunnenplatz)
- Liegerad- und Velomobilausstellung (Brunnenplatz)
- geführte Kurztouren rund um das Motto „Das Salmtal neu entdecken“
- Fahrradstand mit unterschiedlichen Fahrrädern, 360Bike-Shop (Brunnenplatz)

ESCH

Information:

- Parkplätze auf dem Mitfahrerparkplatz an der A48, Richtung Klausen

Kulinarisches:

- Schnitzel-/Grillschinken- und Frikadellenbrötchen
- Kartoffelgratin, Kartoffelsalat
- Fleisch- und Mettwürstchen
- Pommes frites
- Waffeln und Crêpes
- Kaffee und Kuchen

Kulturelles:

- Musikalische Darbietung des MV Sehlem-Esch ab 16.00 Uhr

Pädagogisches/Erlebnispädagogisches:

- Geschicklichkeitssparcours – Fahrradparcours
- Frochspielturnier
- Info-Tafel „Sicheres Radfahren“

Räder und eBikes

- Ausstellung von Pedelecs, Probefahren inklusive (Fahrradvertrieb Warscheid, Standort Escher Biergarten)



PROGRAMM



Rad Erlebnis Salm

29. Sept.
2013

10-18 Uhr

www.rad-erlebnis-salm.de

Rad-Erlebnis-Salm

RIVENICH

Information:

- Parkplätze am Ortseingang, K48 (Richtung Kiesgrube Wey)

Kulinarisches

- Rindfleisch mit Remouladensoße, Hausmacher Wurst, Bratwurst, alkoholfreie Getränke, Weinverkostung (Hofladen Wey, Moselstr. 27)
- Fliesen-Scheune, Gaststätte und Biergarten (Landgasthof Wey, Moselstr. 47)
- Crêpes, Zwiebelkuchen, Getränke (Walking-Freunde, Moselstr.)
- Kaffee und Kuchen (Anwesen E. Kraff, Moselstr. 35)

Pädagogisches/Erlebnispädagogisches:

- Malwettbewerb

Räder und eBikes

- Ausstellung von Fahrrädern und eBikes, Probefahren inklusive (Fahrrad Wildmann, Standort Weinstraße/Ecke Bergstraße)

STRECKE ZWISCHEN RIVENICH UND KLÜSSERATH

Naturkundliches:

- Damwild (Wildgehege)
- Streichelzoo mit Ziegen, Schafen, Kleintieren (Ziegenfarm der Tierfreunde Salmthal e.V.)

KLÜSSERATH

Information:

- Infostand an der Alten Ökonomie
- Busabfahrt in der Nähe der Kirche
- Parkplätze im Moselvorland an der Dammstraße
- Banner an der Mittelmosestraße

Kulinarisches

- Winzerküche und Weinprobe (Straußwirtschaften und Winzerbetriebe)
- Vintothek in der Alten Ökonomie
- Getränke- und Essensstände (Alte Ökonomie)
- „Vitamin-Oase“, alkoholfreie Soft-Mixgetränke (Alte Ökonomie)
- Winzersteaks vom Holzkohlengrill

Naturkundliches:

- Schautafel „Die Salm von der Quelle bis zur Mündung“ (Alte Ökonomie)

Kulturelles:

- Schautafel „Römer an der Salm“ (Rudemsbrunnen)
- Kunstausstellung (Alte Ökonomie)
- Krippenausstellung (Krippenmuseum)

Pädagogisches/Erlebnispädagogisches:

- Fotorallye durch Klüsserath (Alte Ökonomie)
- „Creative Kids“: Kinder gestalten ihren Salm-Radweg-Button selbst (Alte Ökonomie)

Herbstmarkt:

- 40 Verkaufs-, Getränke- und Essensstände (Mittelstraße)
- Angebote für Kinder (Mittelstraße)

Wichtige Rufnummern:

- Pannendienst
- 01 51 / 41 42 63 60
- Erste Hilfe (bei kleineren Zwischenfällen)
- 01 73 / 3 41 85 29
- Notruf (in dringenden Fällen)
- 112

Limousin-Rindfleisch

aus eigener Mutterkuhhaltung, hofeigenes Futter, freie Aufzucht (keine Anbindung – Weidegang),

Unser Angebot für den Rad-Erlebnis-Tag

- Rindfleisch mit Remouladensoße
- Rinderbratwurst
- Hausmacher Wurststeller

Hofladen
Herbert Wey
Partyservice

54518 Rivenich

Moselstraße 27

Tel. 06508 / 7557

Fax 06508 / 917714

Öffnungszeiten:
Mi. 8.30 - 13.00 u. 15.00 - 18.30 Uhr
Fr. 15.00 - 18.30 Uhr
Sa. 8.30 - 13.00 Uhr



Rech & Wagner & Co. GmbH

Steuerberatungsgesellschaft

Guter Rat

schont Ihr Vermögen

Wir wissen, worauf es ankommt!

www.rwco.de



Südallee 37 a • 54290 Trier • Telefon 06 51 - 82 73 50
Raiffeisenstraße 3 • 54518 Rivenich • Telefon 0 65 08 - 9 14 80

Hasenstab

INDUSTRIEBEDARF
FÜR HAUS & GARTEN
PROFI & HOBBYBESITZER

- ✓ Verkauf: neu und gebraucht
- ✓ Verleih
- ✓ Reparatur
- ✓ Kundendienst

Raiffeisenstr. 14
54518 Rivenich
Tel. 06508/478
Fax 06508/1431
info@hasenstab-rivenich.de

Rad Erlebnis Salm



29. Sept.
2013

10-18 Uhr

www.rad-erlebnis-salm.de

Rad-Erlebnis-Salm



BLW

KFZ Technik



Dammstraße 71a
54340 Klüsserath
Telefon: 0 65 07 - 93 94 74



Wir suchen:
Obermonteure Elektro
und Auszubildende 2014
Tel.: 0 65 78 / 9 87 93



VPElektro

Strom und mehr...

Salmtal

Neuer Bahnhof 14 • 54528 Salmtal



MOLITOR's
BIKE SHOP

Inhaber: Stefan Molitor

Neue
Elektrofahrräder
eingetroffen!

Friedrichstraße 28 • 54516 Wittlich • Telefon 0 65 71 / 26 41 66
Fax 0 65 71 / 95 45 04 • info@molitors-bikeshop.de
www.molitors-bikeshop.de



Elektro - Sanitär - Heizung

ESW

Elektro - Service - Woitalla
Erneuerbare Energien

24 Std. Notdienst für Elektro u. Sanitär/Heizung

Matthias-Jacoby-Str. 16
54523 Hetzerath
www.esw-hetzerath.de

Tel.: 0 65 08 - 6 83
Fax: 0 65 08 - 99 10 43
info@esw-hetzerath.de

... auf den Service kommt es an!

Besuchen Sie uns am „Tag der offenen Tür“
am 28.09.2013 von 10 - 18 Uhr



SCHREINEREI - WINTERGARTEN

G M M H

WIRTZ & BARTEL

☎ 0 65 07 / 30 96

54340 Klüsserath • Salmstraße 11
Fax 06507 / 8116 • E-Mail: wirtz-bartel@t-online.de

- ➔ Terrassenüberdachung
- ➔ Fenster und Türen
- ➔ Haustürvordächer
- ➔ Wintergärten
- ➔ Innenausbau



JUNGE, KOMM BALD WIEDER



4 Tage Hamburg inkl. ICE-Ticket

Hafen, Reeperbahn und Michel warten auf Sie

- 3 Übernachtungen in ausgewählten Hotels inkl. Frühstück
- Hin- und Rückfahrt im ICE, 2. Klasse (ohne Zugbindung von allen DB-Bahnhöfen)
- 1 Reiseführer Hamburg (pro Zimmer)
- inkl. Hamburg CARD im Wert von € 21,90

* Preis pro Person im DZ. Anreise: ganzzählig – je nach Verfügbarkeit



JETZT HIER BUCHEN: Tel: +49 (0)40-300 51 927 oder
www.hamburg-tourismus.de/bahn
Hamburg Tourismus GmbH | Steinstraße 7 | 20095 Hamburg



Gesundheits-Zentrum
SAARSCHLEIFE

Osteopathie - Hilfe bei vielen Problemen

Die Osteopathie ist eine eigenständige, ganzheitliche Form der Medizin.

Der gesamte Organismus wird als Einheit genau untersucht, um Ursachen für Schmerzen und Einschränkungen am Bewegungsapparat, Nerven- und Organsystemen zu finden.

Verschiedene sanfte manuelle Techniken finden Einsatz, um damit die Gesundheit positiv zu beeinflussen.

Unsere Osteopathen sind Mitglied im Bundesverband Osteopathie, www.bv-osteopathie.de

Darüber hinaus besteht die Möglichkeit der ärztlichen Osteopathie. www.DAAO.info
Kostenerstattung je nach Krankenkasse möglich.

Beratung und Terminvergabe
unter Telefon-Nr. 06865/90-1929

Gesundheits-Zentrum Saarschleife

Cloefstraße 1a · 66693 Mettlach-Orscholz
Telefon: (06865) 90-1929, Telefax: (06865) 90-1930
www.saarschleife.de

Sitz der Gesellschaft: Johannesbad Saarschleife AG & Co. KG,
Europallee 5, 66113 Saarbrücken

- Anzeige -



Ein Abend mit Stars für einen guten Zweck

Die FLY & HELP-Gala am 2. November 2013 in Bonn

Am 2. November 2013 findet im Hotel Kameha Grand Bonn die zweite große FLY & HELP-Gala mit hochkarätigen Stars wie den Italian Tenors, Heino, Peter Orloff, Comedian Dave Davis, Hypnotiseur Pharo, den Akrobaten Bacharacher Oldtimer sowie Sängerinnen aus Afrika und Latein-Amerika statt. Durch das Programm führt Reiner Meutsch.

Während eines erlesenen 4-Gänge-Menüs inklusive Getränken können die Gäste Künstler aus aller Welt erleben und erhalten von Reiner Meutsch aktuelle Informationen zu den Stiftungsprojekten von FLY & HELP. Die musikalische Reise beginnt um 18:30 Uhr mit der lateinamerikanischen Sängerin Yma América, bekannt aus dem Musical „König der Löwen“, die mit Herzblut und Leidenschaft Jung und Alt verzaubert. Weiter geht es nach Italien: The Italian Tenors interpretieren italienische Popsongs und verbinden sie mit den klassischen Elementen des Operngesangs. Der wohl bekannteste Sänger Deutschlands, Heino, gibt Hits aus seinem neuen Rock-Album zum Besten. Und Peter Orloff sorgt dafür, dass auch der Schlager an dem Abend nicht zu kurz kommt. Als musikalischen Abschluss liefert die afrikanische Gospelsängerin Bibi eine Gänsehaut-Garantie. Als weiterer Showact wird der bekannte Hypnotiseur Pharo die Gäste in Staunen versetzen, was mit Hypnose möglich ist. Die Gruppe Bacharacher Oldtimer kombiniert Akrobatik mit einer Prise Humor. Und Comedian Dave Davis alias Motombo Umbokko belustigt das Publikum mit seinem farbig-frohen Wortwitz. Der Abend kann sich doppelt lohnen: In einer Tombola gibt es für den guten Zweck Reise- und Sachpreise im Gesamtwert von über 20.000 Euro zu gewinnen. Der Preis der Karten inklusive des Menüs und Getränken zum Essen sowie der After-Show-Party beträgt 149 Euro p. P. Die Erlöse der Gala kommen der Reiner Meutsch Stiftung FLY & HELP zugute. Sie werden für den Bau einer Schule in Afrika verwendet. Tickets können verbindlich unter der E-Mail-Adresse info@fly-and-help.de gebucht werden.

Fakten zur Gala im Überblick:

Ort: Hotel Kameha Grand Bonn, Termin: 2. November 2013, Beginn: 18:30 Uhr (Einlass ab 17:30 Uhr)

Preis: 149 Euro p. P. Verbindliche Buchung unter info@fly-and-help.de

Pressekontakt Reiner Meutsch Stiftung FLY & HELP Silanca Weihmann, Back Office,
Langstraße 10, 57612 Kropbach, silanca.weihmann@fly-and-help.de • www.fly-and-help.de

Willkommen im grenzenlosen Dreiländereck an der Obermosel

**Veranstaltungstipp: Perler Wein-
und Kellerfest vom 25.-28.10.2013**

Grenzenlose Entdeckungen, grenzenlose Entspannung und grenzenloses Erleben bei Wanderungen und Radtouren im Dreiländereck von Deutschland, Luxemburg und Frankreich. Nur einen Katzensprung von französischen Burgen, römischen Villen, luxemburgischen Schlössern und dem weltbekannten Schengen warten die Gastgeber der Gemeinde Perl auf Sie!

www.grenzenlos-wandern.eu

www.grenzenlos-radeln.eu

www.perl-mosel.de

Tourist-Information Perl

Trierer Straße 28, 66706 Perl, Tel. 06867 - 660

E-Mail: info@perl-mosel.de

Perl

Ihr Meister im Dachdeckerhandwerk

Ihr Spezialist für Aufdachdämmung!



Georg Bouteau
Dachdeckermeister GmbH

Georg Bouteau
Dachdeckermeister GmbH
Tel.: 0 65 02 / 4 04 36 04

Weinbergstraße 40-42
54341 Fell
Fax: 0 65 02 / 4 04 36 05

info@mein-dach.com
www.mein-dach.com

AZweb
Online-Anzeigen-System

Bequem online Anzeigen ...

- gestalten • schalten

www.wittich.de

VERLAG WITTICH

LESE-/RECHTSCHREIBSCHWIERIGKEITEN?



Testtag für Schüler der 2.-9. Klasse
am Samstag, dem 28. September
2013 im LOS Trier, Brotstr. 33 -

Tel. 0651/75975
Telefonische Anmeldung erforderlich!

Lehrinstitut für
Orthographie und
Sprachkompetenz



Amtsblatt Schweich



HALLO!

Ich berate Sie gerne...

bei Anzeigenwerbung,
Sonderbeilagen,
Privat- und
Geschäftsanzeigen



Oliver Schmitz

Rufen Sie an:

01 51 - 16 30 54 05

0 65 02 - 91 47-269

oder senden Sie mir eine Mail:

o.schmitz@wittich-foehren.de

VERLAG + DRUCK
LINUS WITTICH
Heimat- und Bürgerzeitungen



ERFOLGREICH
DURCH WERBUNG

GFK-Tanks zu verkaufen

stehend u. liegend, verschiedene Größen.

Reh Kendermann GmbH Weinkellerei
Am Bahnhof 3, 54340 Leiwen

Tel. 06507/934325 oder 0160/90557348 (H. Merges)

Einfacher als Sie
denken.



Beraten. Gestalten. Drucken.
Alles online unter
www.LW-flyerdruck.de

LW-flyerdruck.de

BEILAGENHINWEIS

Unsere dieswöchige Ausgabe enthält eine Voll-/Teilbeilage

"Ich möchte besser hören!"
der Fa. Roman Wagner Hörgeräte.

WIR BITTEN UNSERE LESER UM BEACHTUNG!

Hotel-Restaurant St. Thomas am Brunnenhof · Kirchstraße 2 · 54340 Bekond

Ab Oktober 2013 bieten wir am Wochenende ein reichhaltiges Frühstücksbuffet
sowie Mittagstisch montags, mittwochs und freitags.

— Unser Restaurant können Sie für Ihre Events anmieten. —

Für Reservierung bitten wir um kurze Meldung: Telefon 0 65 02 / 30 96 · Mobil 01 76 / 99 86 58 27.

Wir freuen uns auf Ihren Besuch.

Jetzt 2 Probestunden GRATIS!

Studienkreis
Profi-Nachhilfe für alle!

Schnell eine Note besser!
Mit Profi-Nachhilfe klappt's. Lassen Sie sich beraten.

Studienkreis Trier, Brotstraße 1, 06 51/7 34 81
Rufen Sie uns an: Mo-Sa 8-20 Uhr



PETER SCHMITZ

- Bauunternehmung
- Altbausanierung



Auf Arthof 21 , 54338 Schweich
Mobil 0171 / 2736244

BEILAGENHINWEIS

Unsere dieswöchige Ausgabe enthält eine Voll-/Teilbeilage

"Mosel Taler"
der Reuland Apotheke.

WIR BITTEN UNSERE LESER UM BEACHTUNG!



Bayrische Tage im Kellerstübchen Mehring

vom 27.09. bis 06.10.2013

mit original Paulaner Wiesenbier
und bayrischen Spezialitäten

Telefon: 0 65 02 / 2 70 89

AWO-Möbelbörse

Ottostr. 19A, Trier-Euren, Tel. 0651/80360

Kostenlose Abholung verwertbarer Möbel

Preiswerte Haus- u. Wohnungsräumungen,

Verkauf gebrauchter Möbel, Hausrat, Bücher,

Umzugshilfe u. Transport

Täglich 9.00 - 18.00 Uhr, samstags 10.00 - 13.00 Uhr

A-SAG

Pflasterarbeiten, Garten- und Landschaftsbau

Isseler Straße 29A, 54338 Schweich, Tel. 0176/41390470,

Fax 06502/4044067, E-Mail: a-sag@gmx.de

-Anzeige-

yourfone.de startet exklusive Studentenaktion und verschenkt 100.000 Testkarten und Smartphones an Hochschulen und Universitäten deutschlandweit



Wer studiert, kennt das Problem.
Viele Ausgaben, eine neue Stadt
und dann noch die Frage:

Für welchen Anbieter oder welches Netz soll ich mich entscheiden? Deshalb startet das Lifestyle- und Mobilfunkunternehmen yourfone.de zum Start des Wintersemesters etwas Sensationelles für alle Studenten und verschenkt im Aktionszeitraum vom 17. September bis zum 30. November 2013 100.000 Testkarten der „5 Sterne Allnet Flat“ an insgesamt 37 Hochschulen und Unis in ganz Deutschland. Und das komplett ohne Haken: „Mit der 5 Sterne Allnet Flat für Studenten haben wir ein Produkt geschaffen, dass den Lifestyle von Studenten voll und ganz unterstützt“, so Hartmut Herrmann, Geschäftsführer von yourfone.de. „Mit unserer Aktion wollen wir den Studenten die Möglichkeit geben unser Produkt auf Herz und Nieren zu testen. Ganz ohne Risiko, denn es entstehen keine Kosten und die Karte deaktiviert sich nach dem Testzeitraum automatisch selbst, es sei denn der Student möchte die Karte



danach weiternutzen und verlängert aktiv. Faktisch heißt das, dass wir 100.000 Studenten bis zu 2,5 Monate Allnet Flat inkl. Musikflat im Wert von knapp 90 Euro schenken, ohne etwas dafür zu verlangen. Das gab es so bislang noch nie im Markt.“ Die „5 Sterne Allnet Flat“ bietet unbegrenzte Telefonate ins deutsche Festnetz und alle deutschen Mobilfunknetze. Inbegriffen ist auch die SMS Flat für unbegrenzte Messages an Freunde sowie eine Datenflat für Highspeed-Internet bis 2GB/ Monat und Music Flat. Verteilt werden die Testkarten direkt auf ausgewählten Campus oder können online unter www.yourfone.de/studentenaktion bestellt werden. Ein weiteres Highlight: Wer die SIM-Karte aktiv verlängert zahlt nach dem Testzeitraum nur 29,90 Euro monatlich für die „5 Sterne Allnet Flat“ und erhält obendrauf das Samsung Galaxy S3 mini geschenkt. Alternativ zum S3 mini können Studenten bei der Verlängerung außerdem zwischen zwei weiteren Smartphone Top-Sellern oder einer Variante ohne Smartphone wählen. Alle Informationen zu der Aktion gibt es direkt auf der Aktionsseite www.yourfone.de/studentenaktion.



ACHTUNG!
VORVERLEGUNG

des Anzeigenschlusses in der KW 40 wegen
TAG DER DEUTSCHEN EINHEIT, 03.10.13

Der Anzeigenschluss für
diese Wochenzeitung wird
vorverlegt von Dienstag,
dem 01.10. auf

Montag,
den 30.09.2013

9.00 Uhr im Verlag.
Wir bitten um Beachtung!



Verlag + Druck
LINUS WITTICH KG
Anzeigenabteilung

Gleitsichtbrillen

118,*€

- * Brillenfassung aus Metall und/oder Kunststoff
- Teilweise mit Federscharnieren.
- Angefertigt in Ihrer Glasstärke**
- mit entspiegelten Kunststoff-Gleitsicht-Gläsern (Standard)



ZENTRUM FÜR GUTES SEHEN
ROMAN WAGNER
 DER AUGENOPTIKER

www.roman-wagner.de

Aktion gültig bis 12.10.2013

* 50% +/- 5.00 dpt., zyl. +2.00, add. 0.75-3.0, a. min. 60 mm, max 70mm
 Starkebereiche soweit techn. möglich

Alle genannten Preise sind Roman Wagner-Preise. Die abgebildeten Brillen sind Beispiele unserer Sonderpreis-Sortimente. Sollte eine der abgebildeten Fassungen ausverkauft sein, werden wir Ihnen gerne eine Brille mit einer vergleichbaren Fassung zum gleichen Preis anbieten. Modelländerungen sowie Farbänderungen und Designvarianten vorbehalten. Bitte Vorab reservieren!

**Schweich · Hermeskeil · Homburg-Erbach · Manderscheid · Morbach · Polch · Saarburg
 Trier-Ehrang · Trier-Tarforst · Echternach (Lux) · Mercado Center Wasserbillig/Merttert (Lux)**

Banck & Schömann

Metallbau - Schlosserei

Markisen

Terrassenüberdachungen

Geländer

Tore



Eichenstraße 54

54516 Wittlich-Neuerburg

Tel. 0 65 71 / 35 71 • Fax 2 97 24

www.banck-schoemann.de

- Termine nach Vereinbarung -

Geänderte Öffnungszeiten wegen Urlaub:

Vom 30.09. bis einschl. 15.10.2013
nur von 8.00 bis 12.00 Uhr geöffnet.
Nachmittags geschlossen.

RMS GmbH • 54341 Fell
Getränkeabholmarkt & Dieseltankstelle
Telefon: 0 65 02 / 9 15 40

Besiegen Sie Ihren Hunger

Anzeige

LopaMED Sättigungskapseln – vom Apotheker empfohlen!

Fast jeder kennt es: der ärgste Feind jeder Diät oder Abnehmkur ist der Hunger! Wie viele Diäten haben Sie schon abgebrochen, weil der Magen knurrt und man schlechte Laune bekommt?

Wir haben die Lösung: die Lopa MED Sättigungskapseln! Das 100% natürliche und hochwirksame Medizinprodukt unterstützt das Sättigungsgefühl und damit die Gewichtskontrolle im Rahmen ihrer Diät. Das Geheimnis liegt in den indischen Flohsamenschalen: diese quellen im Magen bis auf das

40-fache ihres Volumens auf. Dabei kommt es zu einer stärkeren Magenfüllung fast ohne Kalorien und einer verzögerten Magenleerung. Während des Essens setzt nun viel schneller ein Sättigungsgefühl ein – so ist es einfacher, weniger zu essen. Die Kalorienzufuhr wird reduziert und Diätmaßnahmen können besser durchgehalten werden.

Jetzt in Ihrer Apotheke.

PZN-7772987

Qualität made in Germany. CE 0197

Lopa MED
pharma food
Sättigungskapseln
Medizinprodukt 120 Kapseln



Apfelprobiertag

Alle Äpfel aus eigenem Anbau

28.09.2013

29.09.2013

Samstag/Sonntag:
Kaffee + Kuchen
ab 14.00 Uhr
Es spielt der MV Zewen

Kinder-
programm und
Tiere zum
Anfassen

Bauer Greif

Hans Josef Greif • Oberkirch 8 • 54294 Trier

Wir freuen uns auf Ihren Besuch!



Seminare, Kurse und Veranstaltungen

TAGESSEMINARE

Vom Zeitmanagement zum
Selbstmanagement

Termin: 01.10., 9:00 bis 16:30 Uhr

Gebühr: 190 €

Telefontraining für Auszubildende

Termin: 24.10., 9:00 bis 16:30 Uhr

Gebühr: je 170 €

Der muntere Methodentag für

betriebliche Ausbilder/-innen

Termin: 29.10., 9:00 bis 16:30 Uhr

Gebühr: 190 €

Ein gesundes Unternehmen profitiert

von gesunden Mitarbeitern

Termin: 05.11., 9:00 bis 16:30 Uhr

Gebühr: 190 €

Beurteilungs- und

Zielvereinbarungsgespräche

Termin: 12.11., 9:00 bis 16:30 Uhr

Gebühr: 190 €

Mit wenig Aufwand zum sicheren Social

Media Auftritt

Termin: 14.11., 9:00 bis 16:30 Uhr

Gebühr: 190 €

Rechtssicher ausbilden – rechtliche und

praktische Umsetzungshilfen für Ihren

Ausbildungsalltag

Termin: 19.11., 9:00 bis 16:30 Uhr

Gebühr: 190 €

Rhetorik für Frauen

Termin: 21.11., 9:00 bis 16:30 Uhr

Gebühr: 190 €

Techniken der Personalauswahl

Termin: 26.11., 9:00 bis 16:30 Uhr

Gebühr: 190 €

Mitarbeiterpotenziale erkennen und fördern

Termin: 28.11., 9:00 bis 16:30 Uhr

Gebühr: 190 €

RECHNUNGSWESEN

Grundlagen der Buchführung

Theorie und Praxis

Beginn: 13.11., 80 UStd.

Zeiten: montags/mittwochs,

18:00 bis 21:15 Uhr

Gebühr: 460 € inkl. Unterlagen

KAUFMÄNNISCHE

WEITERBILDUNG

Geprüfte/r Fachwirt/in für

Versicherungen und Finanzen

Beginn: 05.10., 558 UStd.

Zeiten: samstags, 08:00 bis 15:30 Uhr

Gebühr: 3.100,00 €

Ausbildung der Ausbilder in Wittlich in

Kooperation mit dem ÜAZ Wittlich

Beginn: 26.10., 88 UStd.

Zeiten: samstags, 07:30 bis 14:00 Uhr

Gebühr: 450,00 €

Ausbildung der Ausbilder- Wochenend-

Intensiv-Kurs in Trier in Kooperation mit

der Volkshochschule Trier

Beginn: 25.10., 80 UStd.

Zeiten: freitags, 18:00 bis 21:15 Uhr

samstags, 09:00 bis 15:45 Uhr

Gebühr: 450,00 €

Innerhalb des Lehrgangs findet ein offenes

Coaching + Präsentationstraining nach

Terminabsprache mit dem Dozenten statt.

Geprüfte/r Fachwirt/in im Gesundheits-

und Sozialwesen in Kooperation mit der

Volkshochschule Trier

Beginn: 29.10., 612 UStd.

Zeiten: dienstags/donnerstags,

18:00 bis 21:15 Uhr

Gebühr: 3.350,00 €

Geprüfte/r Controller/in

Beginn: 10.12., 592 UStd.

Zeiten: dienstags/

donnerstags,

18:00 bis 21:15 Uhr

Gebühr: 3.250,00 €

Geprüfte/r Personalfachkauffrau/-mann

Eröffnung: 51. Kalenderwoche 2013

Beginn: 4.1., 504 UStd.

Zeiten: samstags,

08:00 bis 15:30 Uhr

Gebühr: 2.875,00 €

GEWERBLICH/TECHNISCHE LEHRGÄNGE

Geprüfte/r Logistikmeister/in in Trier

Ausbildung der Ausbilder

Beginn: 2.11., 944 UStd.

Zeiten: samstags

07:30 Uhr bis 14:00 Uhr

Gebühr: 450 €

Lehrgang

Beginn: 08.02.14, 944 UStd.

Zeiten: samstags, 07:30 bis 14:00 Uhr

Gebühr: 4.390 €

Geprüfte/r Technischer Betriebswirt

Beginn: 10.11., 620 UStd.

Zeiten: freitags/samstags,

je 17:00 bis 20:30 Uhr

Gebühr: 3.175 €

Geprüfte/r Industriemeister/in

Printmedien

Beginn: 08.02.2014, 824 UStd.

Zeiten: samstags 07:30 bis 14:00 Uhr

Gebühr: 3.890 €

EDV SEMINARE

Excel in der Büropraxis effektiv

einsetzen

Termin: 21./22.10., 16 UStd.

Zeiten: Montag/Dienstag,

09:00 bis 16:30 Uhr

Gebühr: 340 €

Excel-Automatisierung mit VBA und

Makros Fortgeschrittene Techniken

– Teil 1 –

Termin: 06.11., 8 UStd.

Zeiten: Dienstag, 09:00 bis 16:30 Uhr

Gebühr: 190 €

Excel-Automatisierung mit VBA und

Makros Fortgeschrittene Techniken

– Teil 2 –

Termin: 20.11., 8 UStd.

Zeiten: Dienstag, 09:00 bis 16:30 Uhr

Gebühr: 190 €

TIPPS FÜR

EXISTENZGRÜNDER

Informationsabend für Existenzgründer:

Wie mache ich mich selbstständig?

Termin: 14.10. Trier

21.10. Bittburg

Zeiten: je 17:30 bis 19:30 Uhr

Gebühr: je 20 € (inkl. Seminarunterlagen)

Wie erstelle ich meinen Geschäftsplan?

Termin: 25.10. und 15.11.

Zeiten: je 14:00 bis 17:30 Uhr

Gebühr: je 90 €

(inkl. Stellungnahme der

Agentur für Arbeit)

Gerne senden wir Ihnen kostenlos unser
Weiterbildungsprogramm 2013 zu.

Ansprechpartnerinnen:

Hildegard Großmann • Tel.: 0651/9777-703

Marika Lengler • Tel.: 0651/9777-702

Petra Roth • Tel.: 0651/9777-752

Linda Helfen • Tel.: 0651/9777-753

www.ihk-trier.de

IHR AUGENOPTIKER IN SCHWEICH



WIR FREUEN UNS AUF IHREN BESUCH

OPTIK54

Ihre Augen sind bei uns in guten Händen.

- MODISCHE BRILLEN
ZU ATTRAKTIVEN PREISEN
- KOSTENLOSER SEHTEST
- KOMPLETTPREISANGEBOTE
- EXZELLENT FACHLICHE
BERATUNG
- INDIVIDUELLE
BEDARFSERMITTLUNG



OPTIK54 GmbH · In den Schlimmführen 2 · 54338 Schweich · Tel.: 06502 - 9966754 · Fax: 06502 - 9966758 · E-Mail: info@optik54.de · Internet: www.optik54.de

Farbe macht
gute Laune!!!



Absicherung Ihres Geldes!

Jetzt mit Kapitalschutz, Ertrag ab 5 % Gewinn pro Jahr
Verfügbarkeit nach 12 Monaten - überwiegend steuerfrei.

Gibt es nicht, gibt es doch.

Ihre  Tix Unternehmensgruppe berät Sie gerne.

Trier 0651 / 460 291 11 · Irrel Tel. 06525 / 93 480 95

Geben Sie Ihre Anzeige für

Schweich

schnell und einfach im Internet auf
WWW.WITTICH.DE

VERLAG

WITTICH

SONDERVERÖFFENTLICHUNG

Unsere dieswöchige Ausgabe enthält eine Sonderveröffentlichung

"Seniorenzeitung Rebstock".

WIR BITTEN UNSERE LESER UM BEACHTUNG!



72178 Waldachtal 1
(Ortsteil Lützenhardt)
Nördlicher Schwarzwald

Telefon 07443/96 62-0
Telefon 07443/96 62-42
Fax 07443/96 62 60

Der Schwarzwald ruft... Einfach mal schnell weg...

Verwöhnwochenende

Freitag bis Sonntag
2 Tage mit HP
1x romantisches 6-Gang-Menü
1x Kaffee und Kuchen
1x Flasche Wein
1x Obstteller

p. P.
ab **149,- €**

Unser Angebot für November

**20 % Preisnachlass
auf die Wochenpauschale***

7 Übernachtungen mit Halbpension
kalt-warmes Frühstücksbüfett
Wahlmenü aus 3 Gerichten
inkl. 1x romantisches 6-Gang-Menü

p. P.
ab **345,- €**

* Bei Buchung bis 30.9.13
(verbindliche Buchung,
Vorauszahlung,
nicht stornierbar!)

Weitere Angebote finden Sie auf unserer Homepage www.hotel-breitenbacher-hof.de oder fordern Sie unseren ausführlichen Hausprospekt an.

Schreinerarbeiten von A-Z

UNSERE LEISTUNGEN IM ÜBERBLICK:

MÖBELBAU | INNENAUSBAU | TÜREN
TREPPEN | TROCKENBAU | HOLZ- UND
KUNSTSTOFFFENSTER/-HAUSTÜREN



www.schreinerei-vogel-trier.de

Auf dem Steinhäufchen 6
54343 Föhren
Fon: 0 65 02 / 9 32 98 20
Fax: 0 65 02 / 9 32 98 30

Schreinerei
Carsten
Vogel
GmbH

LAST MINUTES ...**Hotline: 0 65 02 / 2 01 03 - Sagen Sie uns Ihren Reisetermin, wir haben Ihre ultragünstige Reise und Flüge weltweit!!!****www.helgaysol.de**

RUNDREISEN Vereinigte EMIRATE 27.12. inkl. Flug, SILVESTER, Scheich- tümer am Rande der Wüste 8 Tg. LP 1.795,- Südafrika/Kruger-National- park, 28.02. inkl. Flug FASTNACHT 12 Tg. 1.995,-	Lanzarote 10.12. Luby Beach**** 2 Wo. AI 716,-	Algarve 12.03. ab Düsseldorf Club Humberia**** 2 Wo. AI 638,-	AIDAbu 24.11. u. 05.01. inkl. Flug Kanaren 1 Wo. VP 779,-	
	Türkei 25.2. ab Köln - FASTNACHT - Adalya Resort***** Top-Strandpromenade 10 Tage AI 560,-	Thailand 01.04. ab Düsseldorf Bestwestern Phuket Ocean*** 3 Wo. ÜF 999,-	AIDamar 06.12. u. 03.01. inkl. Flug Mittelmeer 1 Wo. VP 499,-	
	Fuerteventura 11./18.01. ab Köln Cutillo Beach**** 2 Wo. AI 794,-	Dom Rep. 07.10. u. 26.11. u. 10.12. ab Frankfurt RIU-Hotel**** 2 Wo. AI 1.299,-	City-Reisebüro Helga y Sol City-Reisebüro Helga y Sol Helga Jägen UG & Co. KG Richtstr. 15 - 54338 Schweich Tel. 06502/20103/20376 · Fax 06502/20464 info@helgaysol.de · www.helgaysol.de	
	Madeira 05.12. Dom Pedro Baia**** 9 Tage AI 545,-	Jamaika 30.10. ab Frankfurt RIU Hotel**** 2 Wo. AI 1.687,-		
	Marokko 10./14./21.01. ab Düsseldorf Beach Albatros**** 2 Wo. AI 699,-	FLUSSKREUZFahrt BLÜTENZAUBER / RHONETAL 25.03., inkl. Ausflüge u. Getränke ab Schweich/Trier 5 Tage 758,-		
Gran Canaria 26.01. ab Köln Ifa Continental**** 1 Wo. AI 599,-				

SONNTAG

VERKAUFSOFFEN

13:00 bis 17:00 Uhr

29. September
in TRIER

TESTSIEGER
 Stiftung
Warentest
test

1

 Hase
Kaminöfen Jena
GUT (2,3)
Im Test:
12 Kaminöfen für
Sicherheitsverbrennung
Ausgabe 11/2011



Jena

der Testsieger

jetzt ab

2.490,-

hase
feuerhaus

Kaminöfen · Feuermöbel · Schornsteine

Niederkircherstr. 19a
54294 Trier
Tel. 0651.9980700
www.feuerhaus-neises.de



Saisonaufakt!

1. Basketball Bundesliga





Do. 03.10. - 20:00 Uhr
RASTA Vechta
Tickets: www.tbb-trier.de

Mi. 09.10.13 - 20:00 Uhr
Mitteldeutscher BC
Tickets: www.tbb-trier.de







Anhängerverleih

zu

Billigpreisen




ANHÄNGER ZIMMERMANN
 in Wittlich-Wengerohr am Bahnhof
06571 - 93111

In: Trier, Saarburg, Schweich
Lampaden, Wincheringen



BEGINN NEUER KURSE FÜR:

- Gesang • Akkordeon • Keyboard
- Klavier • E-Piano • Heimorgel
- E-Bass • E-Gitarre • Konzertgitarre
- Saxofon • Klarinette • Querflöte • Blockflöte • Trompete
- Tenorhorn • Bariton • Waldhorn • Geige • Bratsche • Schlagzeug
- Unterricht aller Altersklassen • Vereinsausbildung • Seniorenkurse

Leihinstrumente & unverb. Kaufberatung & Proberaumvermietung

MUSIKSCHULE GENSCHOW

Brotstraße 29, 54290 Trier, Info-Tel. 0651/74180

www.musikschule-genschow.de



TREFFPUNKT INZERHOF

Vom 28. bis 29.09.2013

Weingut Schlöder-Thielen in der Alten Burg

*Genießen Sie in der besonderen Atmosphäre
unseres traditionsreichen Weinhofes
Rieslingweine und -sekte
sowie frischen Flammkuchen.*

Nur bei uns original aus dem Steinbackofen.

Herzlich willkommen!

Weingut Schlöder-Thielen • Alte Burg • 54340 Longuich
Telefon 0 65 02 / 99 41 11

Mit dem Bus zum Weingenuß






Nutzen Sie das gute Angebot der Moselbahn am Wochenende!

+

Bestattungen Weyer

54343 Föhren · Wacholderberg 11

Tel. 06502/6380 · Handy 0160/91701590

+

Spar Dich reich.

Internet: www.blang.de

Siemens Waschautomat WA 14 E 42 A

- Energieeffizienzklasse A+++
- Fassungsvermögen 7 kg
- Wasser-Stopp-Schlauch,
- autom. Wasserdosierung nach Füllmenge
- 15 Min. Programm, Hemden und Business Programm

**PREISWERT
ZUVERLÄSSIG
GARANTIERT!**

**29.09.2013
VERKAUFSOFFENER SONNTAG
VON 13-18 UHR
INFOVERANSTALTUNG PRIVATLEASING**

~~719,-~~**499,-**

*Verkauf solange der Vorrat reicht.
Keine Mitnahmegarantie. Alle Preise sind
Abholpreise. Nur auf Lagerware. Änderung
in Form und Dekor sowie Druckfehler und
Irrtum vorbehalten. Alle Angaben ohne
Dekorationsmaterial.
Angebote gültig bis 29.09.2013

Neff GI60N



649,-

Geschirrspüler,
Energieeffizienz A++

~~749,-~~

Constructa CWK4W360

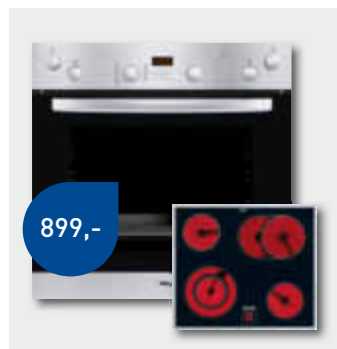


649,-

Wärmepumpentrockner,
Energieeffizienz A+

~~799,-~~

Miele H4314E + KM6013



899,-

Herdset Einzelstück,
7 Beheizungsarten

~~1260,-~~

WMF 500



999,-

Kaffeevollautomat,
One-Touch-Funktion

~~1200,-~~

Neff P95N41MK



949,-

Herdset,
Easy-Clean-Reinigung

~~1119,-~~

Domena Easy Life Neo



149,-

Dampfbügelstation, 5 bar,
1000 ml Wassertank

~~229,-~~

Liebherr GNP2303



699,-

Gefrierschrank,
Nutzinhalt gesamt 188 Liter

Laurastar S7A



1.499,-

Bügelssystem, 2.200 Watt,
Abschaltautomatik bei Ruhelage

blang
elektrowelten

Petrusstr. 8 / Paulinstr. 17
54292 Trier
Tel.: 0651 14770 0

Öffnungszeiten:
Mo.-Fr. 9.30 - 18.30 Uhr
Sa. 9.30-16.00 Uhr

Kundenparkplätze
am Eingang Petrusstraße
Mail: info@blang.de



Moselstr. 31, 54340 Bekond

Oktoberfest

vom 27. - 29. September 2013

Sonntag durchgehend warme Küche

Original Haxen groß + klein, Weißwurst,
Ochsenbraten, hausgemachte Klöße,
Hendl und mehr...

Wir würden uns über eine
Reservierung freuen. Telefon: 2642

! 3. Oktober Sauerbratenessen !

Gebrüder Monz Zimmerei

Holzrahmenbau - Trockenbau

Obere
Ruwerer Str. 2a
54341 Fell



Telefon
06502/6592

Fax
06502/931935

www.Zimmerei-Monz.de

Neue Schwerpunktpraxis für Diabetes in Trier

Das
**Medizinische Versorgungszentrum
der Barmherzigen Brüder Trier gGmbH**

ist um den Bereich
Innere Medizin (Diabetologie)
erweitert worden.

Die Räumlichkeiten befinden sich im
**Gebäude St. Ursula am Krankenhaus der
Barmherzigen Brüder Trier, Nordallee 1.**

Alle modernen Untersuchungs- und Therapiemethoden für
Diabetes mellitus und Gefäßerkrankungen werden angeboten.

Zwecks Terminvereinbarung wenden Sie sich bitte an:

**Medizinisches Versorgungszentrum
der Barmherzigen Brüder Trier gGmbH,**
Innere Medizin (Diabetologie)

Telefon 0651 208-2121

Dr. med. Bernd Liesenfeld
Facharzt für Innere Medizin,
Diabetologie, Angiologie,
Nephrologie

Dr. med. Brigitte Gilles
Fachärztin für Innere Medizin,
Diabetologie,
Ernährungsmedizin (DGEM)

Öffnungszeiten: Mo. – Do.: 8:00 – 17:00 Uhr
Fr.: 8:00 – 14:00 Uhr



Langzeitpflege Kurzzeitpflege

Notfallaufnahmen

(an den Wochenenden)

Fahrdienst für Angehörige
(zum Besuch an den Wochenenden)

Palliativpflege

Weitere Informationen zu unserem Angebot
erhalten Sie in einem persönlichen Gespräch.

Wir freuen uns auf Ihren Besuch!

Senioren-Residenz Niederweiler Hof

Schulstr. 49-51 54311 Trierweiler
Tel. 0651/8243-0 Fax 0651/8243-111
info@sr-niederweiler-hof.de

Werte erkennen! Werte erhalten! Werte schaffen!

Polstermöbel kauft man natürlich beim Fachmann!

Besuchen Sie unsere sehenswerte Ausstellung
neuer Polstermöbel der Bielefelder Werkstätten.
Bestaunen Sie ausgesuchte antike Sofas und Sessel,
liebervoll restauriert.

Neu auf unserer Galerie:

für Kenner **Chesterfieldshowroom.de**,
das Beste, was England polstermäßig zu bieten hat.

Ihre Polstermanufaktur



Gardinen und Dekostoffe

Textile Verspannung an Decke, Wand und Boden!

Fragen Sie uns!

Tel. 0651/85195 • Römerstraße 5 • 54311 TRIERWEILER

Jörg Gans Malermmeister

- Anstricharbeiten
- Bodenbeläge
- Tapezierarbeiten
- Wärmedämmsysteme
- Parkett- und Laminatverlegung
- Mal- und Spachteltechniken

Tel. 0651 / 82 10 91 • Mobil 0171 / 285 93 47
Neustraße 27 • 54317 Kasel



ESCHER
VIEZ

Ab Oktober kaufen wir Äpfel!

1 Ztr./50 kg = 6,00 €
oder Apfelsaft/Viez im Tausch

GABLER • 54518 Esch
Telefon 0 65 08 / 75 94

CarTeck Garagentore

Clever bauen und renovieren



- 40 mm Wärmedämmung
- Große Designvielfalt
- Höchste Sicherheit
- Viel Komfort

Etges & Dächert Baustoffe

54292 Trier • Metternichstraße 31
Tel. (06 51) 14 69 90



Gertrud Theresia Brittner

Heilpraktikerin

Klassische Homöopathie

• Dorntherapie • Preussmassage

Weidenstraße 7 • 54317 Morscheid • Tel. 06500/917546

– Termine nach Vereinbarung –

Genießen auf Bayerisch!

vom 30. September bis 5. Oktober 2013

Von Montag bis Mittwoch

Hals- und Stielkotelett 4,99 EUR/kg

Jägerpfanne

vom Schwein, handgeschnitten

0,89 EUR/100 g

Schäufele

von der Schweineschulter, heißgeräuchert

0,69 EUR/100 g

Münchner

Weißbierrahmbraten

von der Putenbrust

0,99 EUR/100 g

Regensburger Knackwurst

jetzt noch besser gewürzt

0,89 EUR/100 g

Rotkohlblutwurst

schlachtfisch hergestellt

0,89 EUR/100 g

Lauchsalat

natürlich hausgemacht

0,89 EUR/100 g

Von Donnerstag bis Samstag

Sauerbraten vom Rind

9,99 EUR/kg



SPITZENQUALITÄT AUS DER REGION -
MIT GUTEM GEWISSEN GENIESSEN.

City-POLSTER

Was wir machen - sitzt!



Trier GmbH

+ IHR VORTEIL

verstellbare Kopfteile
im Preis enthalten

+ IHR VORTEIL

Moderne Ziernähte
im Preis enthalten



**Besuchen Sie uns am
verkaufsoffenen Sonntag,
den 29.09.2013
von 13 bis 18 Uhr !!!**



+ EXKLUSIV-MODELL

Nur im ausgesuchten
Fachhandel erhältlich

**Wohnlandschaft
Ecklösung Acador Polster 5780
Maße 245 x 237 cm in Echtleder, ab**

1.998,- € LIEFERPREIS

**Lassen Sie sich in
familienfreundlicher
Atmosphäre
von uns beraten !!!**

City-Polster Trier GmbH • Koblenzer Straße 5 • 54293 Trier-Quint • Telefon: 06 51 / 644 65
www.citypolster.de • Öffnungszeiten: Mo.-Fr. 10.00 bis 19.00 Uhr • Sa. 10.00 bis 16.00 Uhr

ALLES MUSS RAUS!



TAPETEN



Alle vorrätigen Tapeten*

20%

30%

40%

bis zu

50%

total reduziert!*

* ausgenommen geschützte Tapeten-Marken

RÄUMUNGSVERKAUF WEGEN UMBAU



TEPPICHE



Alle vorrätigen Teppiche**

mindestens

50% bis zu 80%

radikal reduziert!**

** ausgenommen
Schöne Wohn-Teppiche,
Maßanfertigungen
und Neubestellungen

FHR-Partner

In den Schlimmführen 4
54338 Schweich
Tel. 06502 – 2378

info@heinz-schweich.de
www.heinz-schweich.de

Öffnungszeiten:

Montag – Freitag:
9.00 bis 18.30 Uhr

Samstag:
9.00 bis 14.00 Uhr

Heimdecor Center
HEINZ
SCHWEICH

FARBEN TAPETEN GARDINEN SONNENSCHUTZ BODENBELÄGE